

Porte isothermiche e di servizio

Isothermal and service doors

Portes isothermiques et de service

Isothermische und Service Türen



Porte su cerniera - Hinged doors
Portes pivotantes sur charnières - Flügeltüren

CE series		CE-E	Porte su cerniere con bordo sul battente per celle frigorifere Hinged doors with edge on the door leaf for cold rooms Portes à charnières avec bord sur le vantail pour chambres froides Flügeltüren für Kühlräume mit Kantenschutz an Vorderseite des Türblattes	4
		CE-F	Porte su cerniere con battente monolitico per celle frigorifere Hinged doors with monolithic leaf for cold rooms Portes sur charnières avec vantail monolithique pour chambres froides Flügeltüren für Kühlräume mit monolithischem Türblatt	10
		CE-M	Porte su cerniere con battente monolitico e maniglia a rotazione per celle frigorifere Hinged doors with monolithic leaf and rotating handle for cold rooms Portes sur charnières avec vantail monolithique et poignée à rotation pour chambres froides Flügeltüren für Kühlräume bestehend aus einem monolithischen Türblatt und Drehgriff	16
		CE2B	Porte su cerniere a due battenti per celle frigorifere Two leaves hinged doors for cold rooms Portes pivotantes sur charnières à deux vantaux pour chambres froides Zweiflügeltüren für Kühlräume	20
		CE-MG	Porte isothermiche a chiusura magnetica Isothermal doors with magnetic fasteners Portes frigorifiques avec fermetures magnétiques Isothermische Magnet-Drehtüre	26
		CE.AC	Porte su cerniere per celle frigorifere ad atmosfera controllata Hinged doors for controlled atmosphere cold rooms Portes à charnières pour chambres froides à atmosphère contrôlée Flügeltüren für Kühlräume mit kontrollierter Atmosphäre	32

Porte scorrevoli isothermiche - Isothermal sliding doors
Portes coulissantes isothermes - Isothermische Schiebetüren

SC series		SC	Porte scorrevoli manuali per celle frigorifere Manual sliding doors for cold rooms Portes coulissantes manuelles pour chambres froides Manuelle Schiebetüren für Kühlräume	36
		SC.09TNG	Porte scorrevoli manuali con passaggio guidovia per celle frigorifere Manual sliding doors with rail passage for cold rooms Portes coulissantes manuelles avec passage de rail pour chambres froides Manuelle Schiebetüren mit Laufschienedurchführung für Kühlräume	42
		SC.AC	Porte scorrevoli per celle frigorifere ad atmosfera controllata Sliding doors for controlled atmosphere cold rooms Portes coulissantes pour chambres froides à atmosphère contrôlée Schiebetüren für Kühlräume mit kontrollierter Atmosphäre	46
		SC-L	Porte scorrevoli manuali senza telaio per celle frigorifere Frameless manual sliding doors for cold rooms Portes coulissantes manuelles sans huisserie pour chambres froides Manuelle Schiebetüren ohne Rahmen für Kühlräume	50
		PSA	Porte scorrevoli automatiche per celle frigorifere Automatic sliding doors for cold rooms Portes coulissantes automatiques pour chambres froides Automatische Schiebetüren für Kühlräume	54
		SC 2B	Porte scorrevoli a due battenti per celle frigorifere Two-leaf sliding doors for cold rooms Portes coulissantes à deux vantaux pour chambres froides Zweiflügelige Schiebetüren für Kühlräume	58

Porte semi isolanti tipo ufficio - Semi-insulated office doors
Portes semi-isolantes type bureau - Halbisolierende Türen des Typs Büro

SI series		SI-E	Porte semi isolanti tipo ufficio con bordo sul battente Semi-insulated office doors with edge on the door leaf Portes semi-isolantes type bureau avec bord sur le vantail Halbisiolierte Betriebsraumtüren mit Kantenschutz an der Vorderseite des Türblattes	64
		SI-F	Porte semi isolanti tipo ufficio con battente monolitico Semi-insulated office doors with monolithic leaf Portes semi-isolantes type bureau avec vantail monolithique Halbisiolierte Betriebsraumtüren mit monolithischem Türblatt	68

Porte semi isolanti va e vieni - Semi-insulating swinging doors
Portes semi-isolantes type va et vient - Halbisolierende Pendeltüren

VV series		VV-E	Porte semi isolanti va e vieni con bordo sul battente Semi-insulated swinging door with edge on the door leaf Portes semi-isolantes type va et vient avec bord sur le vantail Halbisiolierte Pendeltüren mit Kantenschutz an Vorderseite des Türblattes	72
		VV-F	Porte semi-isolati va e vieni con battente monolitico Semi-insulated swinging doors with monolithic leaf Portes semi-isolantes type va et vient avec vantail monolithique Halbisiolierte Pendeltüren mit monolithischem Türblatt	76
		VVPE	Porte semi-isolati va e vieni con battente in polietilene Semi-insulated swinging doors with polyethylene leaf Portes semi-isolantes type va et vient avec en polyéthylène Halbisiolierte Pendeltüren mit Türblatt aus Polyethylen	80
		UNIKA TSD	Porte va e vieni per traffico intenso High traffic swinging doors Portes va et vient pour passage intense Pendeltür für intensiven Durchgangsverkehr	84

Porte in PVC - PVC flex door
Portes flexibles - Flexiblen PVC Türen

PVC flex doors		UNIKA VISIOFLEX	Porte flessibili in PVC a braccio pivotante Swinging arm PVC flex door Portes flexibles a bras oscillant Flexiblen PVC Pedeltüren	88
		FX	Porte flap in PVC Flap doors in PVC Portes flap en PVC PVC-Flap-Türen	92
		ST PVC	Chiusura a strisce trasparenti supporto in PVC Strip curtain PVC bracket Rideaux à lanières avec support en PVC Streifenvorhänge mit Einhängsystem aus PVC	94
		ST HY / ST LT	Chiusure a strisce in PVC trasparente Flexible strip closures in transparent PVC Fermetures à bandes verticales en PVC transparent Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen	96
		COIBENT	Tende a strisce coibentate Insulated strip curtains Rideaux à bandes isolées Isolierende Streifenvorhänge	100

Porte su cerniere con bordo sul battente per celle frigorifere

Hinged doors with edge on the door leaf for cold rooms

Portes à charnières avec bord sur le vantail pour chambres froides

Flügeltüren für Kühlräume mit Kantenschutz an Vorderseite des Türblattes



Porte su cerniere **CE-E** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-E hinged doors, available on both positive and negative temperature models.

Portes pivotantes sur charnières **CE-E** disponibles aussi bien pour les températures positives que pour les températures négatives.

Die Flügeltüren der **CE-E** sind sowohl für positive als auch negative Temperaturen vorhanden.



Battente costituito da due supporti in lamiera preverniciata di colore bianco Ral 9010 contornati da un profilo in alluminio anodizzato, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo il bordo in alluminio anodizzato è alloggiata speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. La ferramenta è costituita principalmente da esclusiva maniglia mod. LH, completa di chiusura con chiave e pulsante di sblocco interno di sicurezza luminescente e da due o più cerniere alzanti, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in tre diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio.

Leaf consisting of two supports in prepainted sheet white Ral 9010 surrounded by a profile in anodized aluminum with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal insulation. Along the edge in anodized aluminum, special rubber gasket guarantees the temperature seal. The hardware consists mainly of the exclusive handle model LH, complete with key lock and luminescent safety release on the inside and one or more helical hinges, adjustable with screws. The leaf comes in three different thicknesses depending on the working temperature.

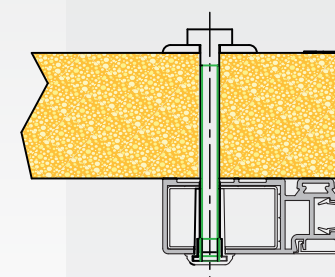
Vantail constitué de deux supports en tôle laquée de couleur blanc Ral 9010 entourés d'un profil en aluminium anodisé, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long du bord en aluminium anodisé. La quincaillerie est principalement constituée de la poignée exclusive modèle LH complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité intérieur luminescent et de deux ou de plusieurs charnières à rampes hélicoïdales, réglables par vis de réglage. Le vantail est fourni en trois différentes épaisseurs en fonction des températures d'exercice.

Das Blatt besteht aus zwei Halterungen aus lackiertem weißem Blech Ral 9010, die mit einem Eloxaluminium-Profil mit PUR-Hartschaumeinspritzung zur Wärmeisolierung eingerahmt sind. Entlang des Alu-Profilumfangs ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Beschläge bestehen aus einem exklusiven Griff Mod. LH komplett mit Schloss mit Schlüssel und innerem, leuchtendem Notentriegelung. Es sind ferner zwei Türscharniere zum Ausheben für selbstzuschlagende Türen mit Einstellschraube zur Einstellung vorhanden. Das Blatt kann je nach den Betriebstemperaturen mit drei unterschiedlichen Stärken geliefert werden.

CE 07 TN up to -5°C

CE 09 BT up to -18°C

CE 12 BT up to -30°C

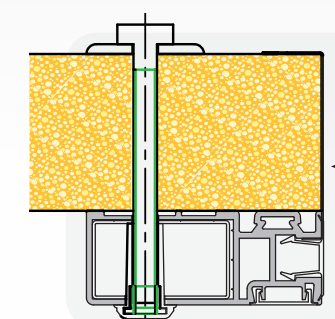


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.



Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counterframe in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.

Soglia, vedere pagina 9

Threshold, see page 9

Seuil, voir page 9

Schwelle, siehe Seite 9

CE-E TN G



Passaggio guidovia
Rail passage
Passage de rail
Laufschienedurchführung

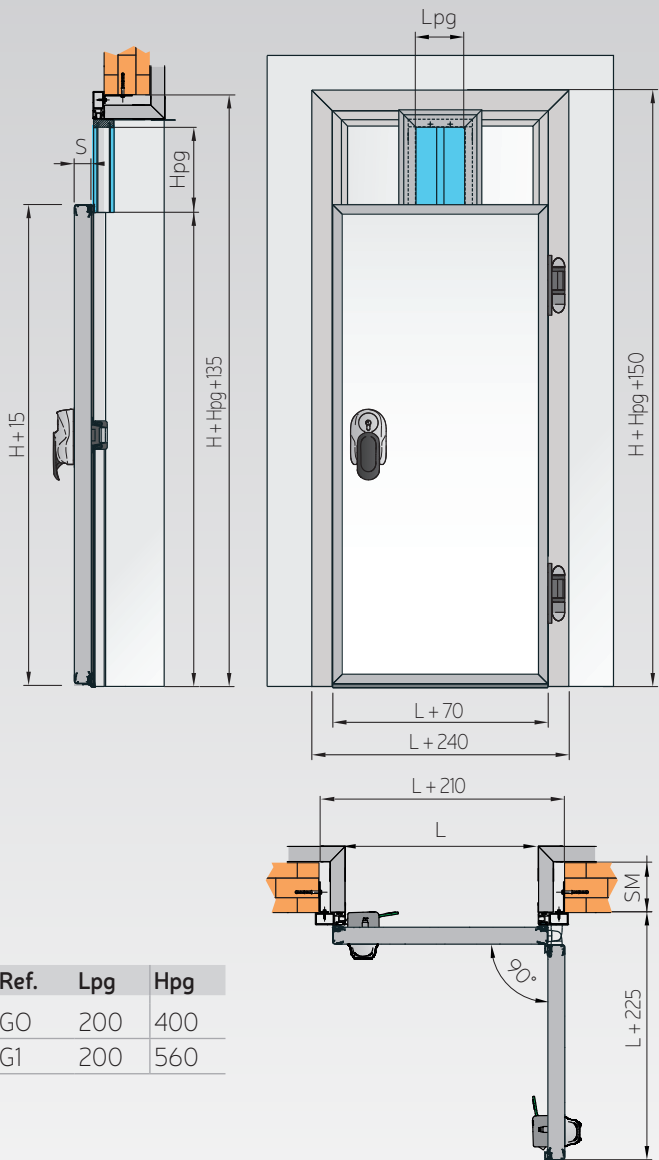
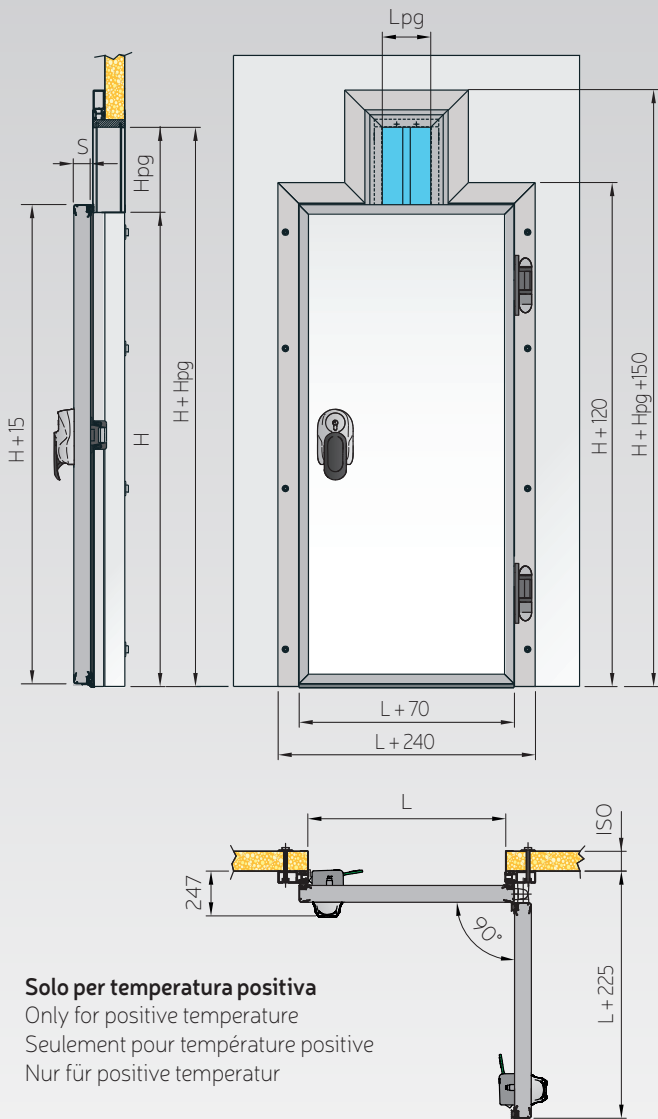
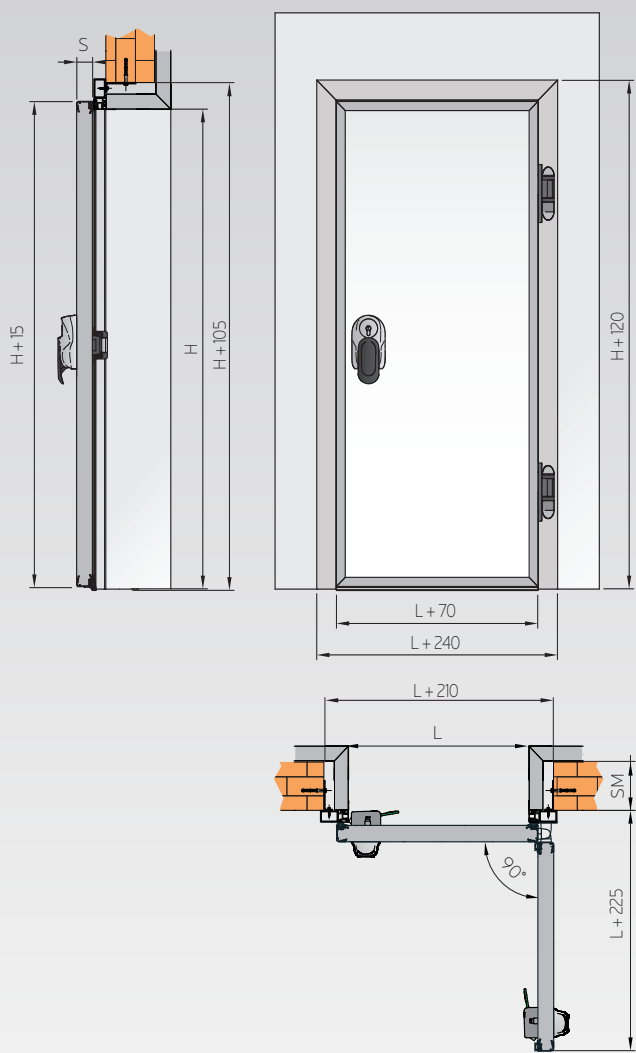
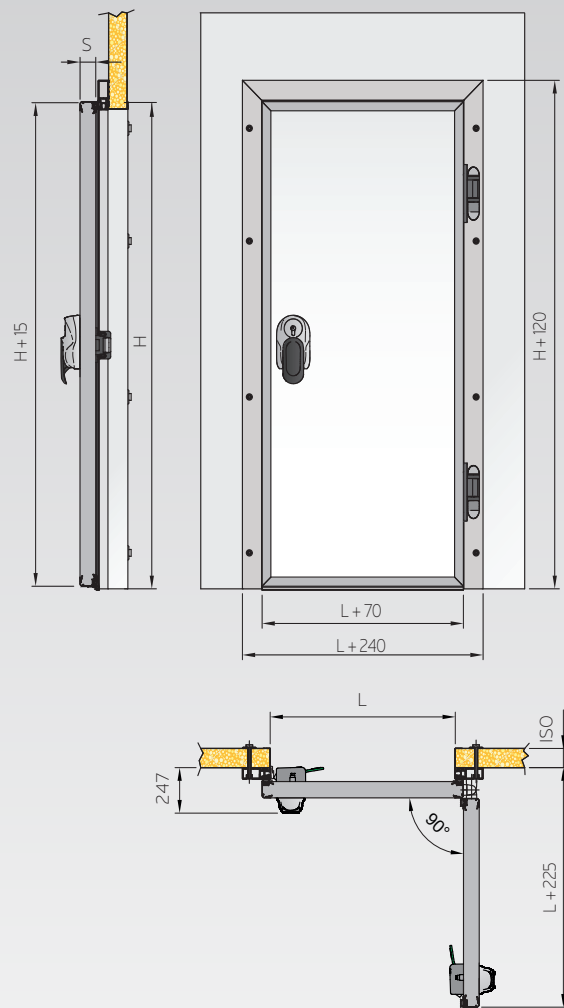


Fissaggio su pannello *

Fissaggio su muratura con imbotte *

Fissaggio su pannello *

Fissaggio su muratura con imbotte *



Solo per temperatura positiva
Only for positive temperature
Seulement pour température positive
Nur für positive temperatur

Ref.	Lpg	Hpg
GO	200	400
G1	200	560

STANDARD *

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION

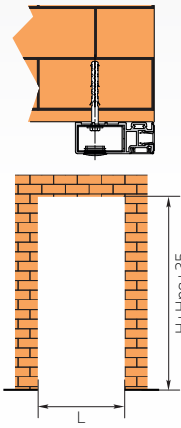
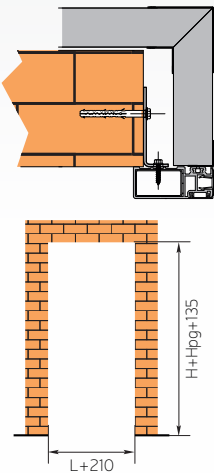
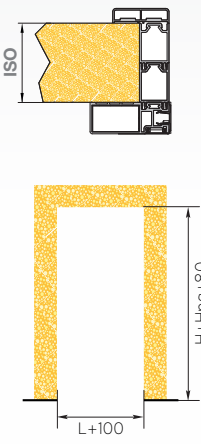
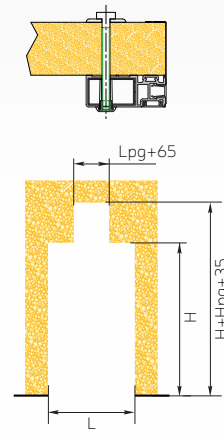
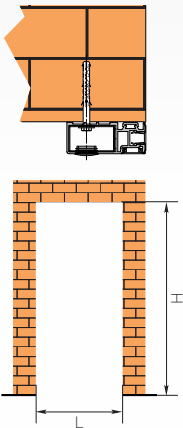
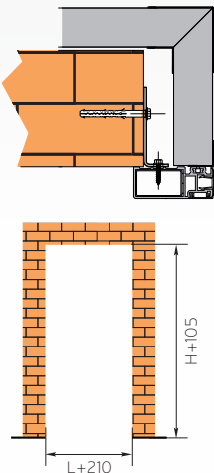
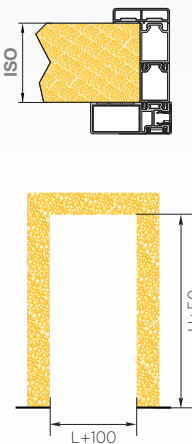
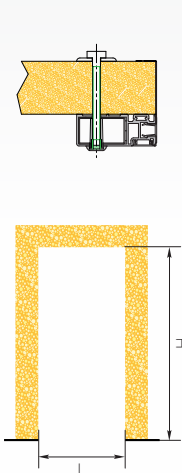
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

OPTION *

Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION

Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



Dimensions mm

CE 07 TN	CE 09 BT	CE 12 BT
L x H	L x H	L x H
700 x 2000	700 x 2000	700 x 2000
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2100	800 x 2100	800 x 2100
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2100	900 x 2100	900 x 2100
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2100	1000 x 2100	1000 x 2100
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2100	1100 x 2100	1100 x 2100
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2100	1200 x 2100	1200 x 2100
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200
1300 x 2000	1300 x 2000	1300 x 2000
1300 x 2100	1300 x 2100	1300 x 2100
1300 x 2200	1300 x 2200	1300 x 2200
1400 x 2000	1400 x 2000	1400 x 2000
1400 x 2100	1400 x 2100	1400 x 2100
1400 x 2200	1400 x 2200	1400 x 2200
1400 x 2300	1400 x 2300	1400 x 2300
1400 x 2400	1400 x 2400	1400 x 2400

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Platicata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Platicata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

VR

Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

Option



CE-E FULL INOX

Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata
Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel
Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée
Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur

S1

Senza pavimento temperatura negativa
Without floor negative temperature
Sans sol température négative
Ohne Boden, negative Temperatur

S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt

S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt

TN P

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur

BT P

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur

Options

Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner

Oblò in vetrocamera 300 x 600 H
Double glazing porthole 300 x 600
Hublot à double vitrage 300x600
Doppelverglastes Sichtfenster 300x600



Porte su cerniere con battente monolitico per celle frigorifere

Hinged doors with monolithic leaf for cold rooms

Portes sur charnières avec vantail monolithique pour chambres froides

Flügeltüren für Kühlräume mit monolithischem Türblatt



CE-F TNG

Solo per temperatura positiva

Only for positive temperature

Seulement pour température positive

Nur für positive temperatur

CE-F 07

Battente monolitico

Monolithic door

Vantail monolithique

Monolithisches Türblatt



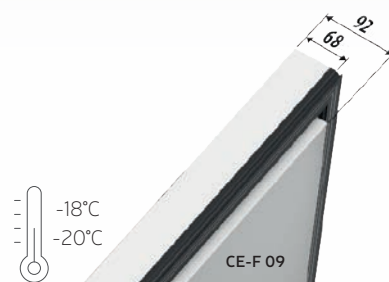
CE-F 09

Battente monolitico semi-incassato

Half-recessed monolithic door

Vantail monolithique semi-encasté

Halbaufliegendes monolithisches Türblatt



Porte su cerniere **CE-F** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-F hinged doors, available on both positive and negative temperature models.

Portes pivotantes sur charnières **CE-F** disponibles aussi bien pour les températures positives que pour les températures négatives.

Die Flügeltüren der **CE-F** sind sowohl für positive als auch negative Temperaturen vorhanden.

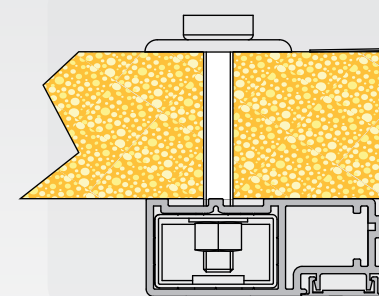


Battente monolitico in lamiera piegata preverniciata di colore bianco Ral 9010, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo i bordi perimetrali è alloggiata speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. La ferramenta è costituita principalmente da esclusiva maniglia mod. LH, completa di chiusura con chiave e pulsante di sblocco interno di sicurezza luminescente e da due o più cerniere alzanti, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in 2 diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio.

Monolithic leaf in bended prepainted sheet white Ral 9010 with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal insulation. Along the perimetral edges, special rubber gasket guarantees the temperature seal. The hardware consists mainly of the exclusive handle model LH, complete with key lock and luminescent safety release on the inside and one or more helical hinges, adjustable with screws. The leaf comes in 2 different thicknesses depending on the working temperature.

Vantail monolithique en tôle pliée laquée de couleur blanc RAL9010, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long des bords périmétrals. La quincaillerie est principalement constituée de la poignée exclusive modèle LH complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité intérieur luminescent et de deux ou de plusieurs charnières à rampes hélicoïdales, réglables par vis de réglage. Le vantail est fourni en 2 différentes épaisseurs en fonction des températures d'exercice.

Monolithisches Blatt aus gebogenem lackiertem weißem Blech Ral 9010 mit PUR- Hartschaumeinspritzung zur Wärmeisolierung. Entlang der Umfangsränder ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Beschläge bestehen aus einem exklusiven Griff Mod. LH komplett mit Schloss mit Schlüssel und innerem, leuchtendem Notentriegelung. Es sind ferner zwei Türscharniere zum Ausheben für selbstzuschlagende Türen mit Einstellschraube zur Einstellung vorhanden. Das Blatt kann je nach den Betriebstemperaturen mit drei unterschiedlichen Stärken geliefert werden.

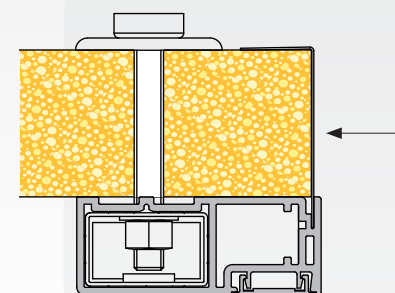


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.



Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counterframe in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.



Cerniera con rampa alzante autolubrificante nascosta

Concealed raising selflubricant **hinge**

Rampe de levée autolubrifiante cachée

Scharniere für Flügeltüren selbstschmierende, verborgene Hubrampe.

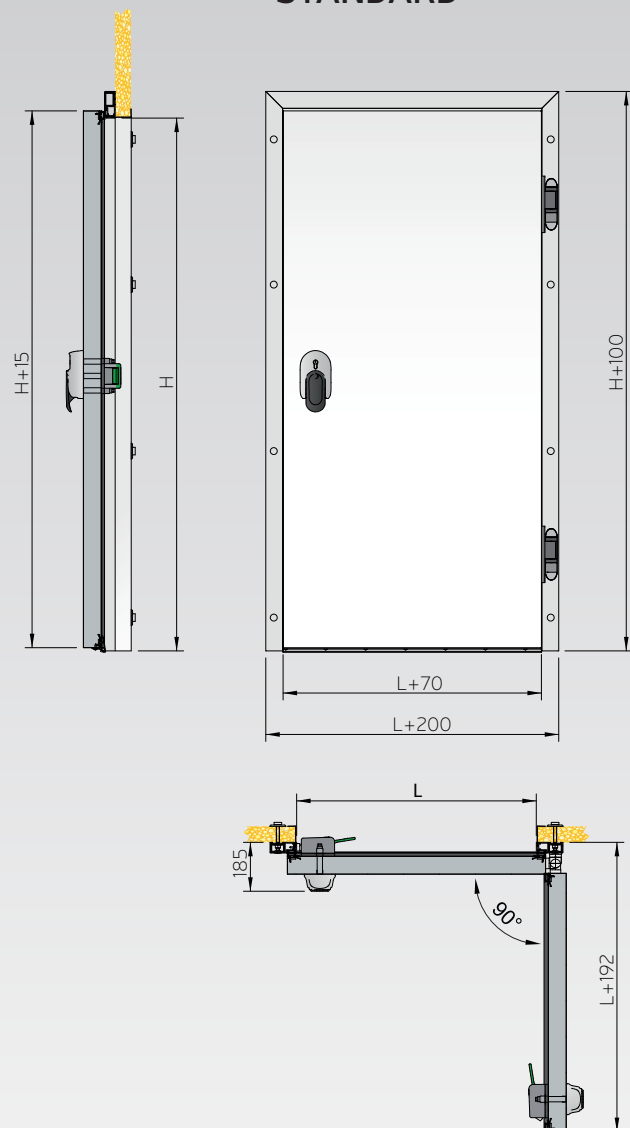
Soglia, vedere pagina 15

Threshold, see page 15

Seuil, voir page 15

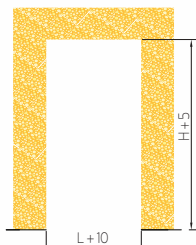
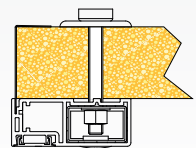
Schwelle, siehe Seite 15

STANDARD

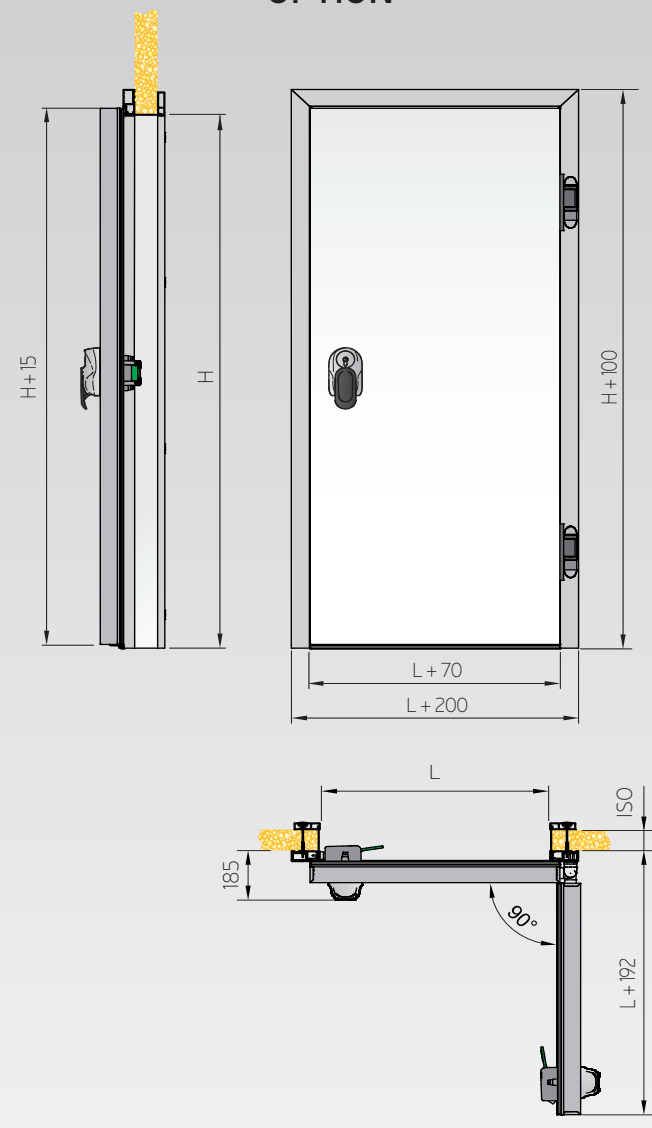


STANDARD

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

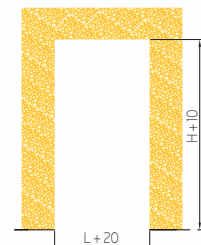
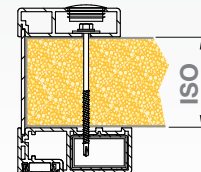


OPTION

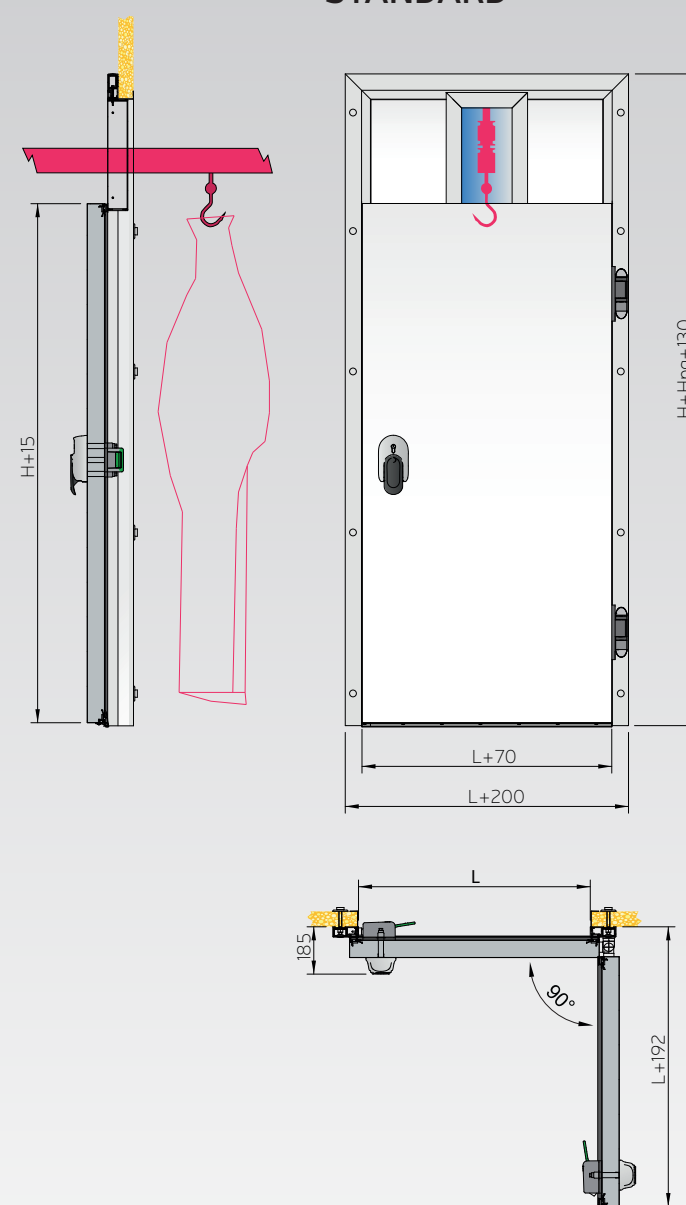


OPTION

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

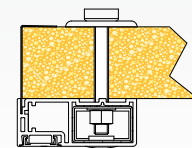


STANDARD

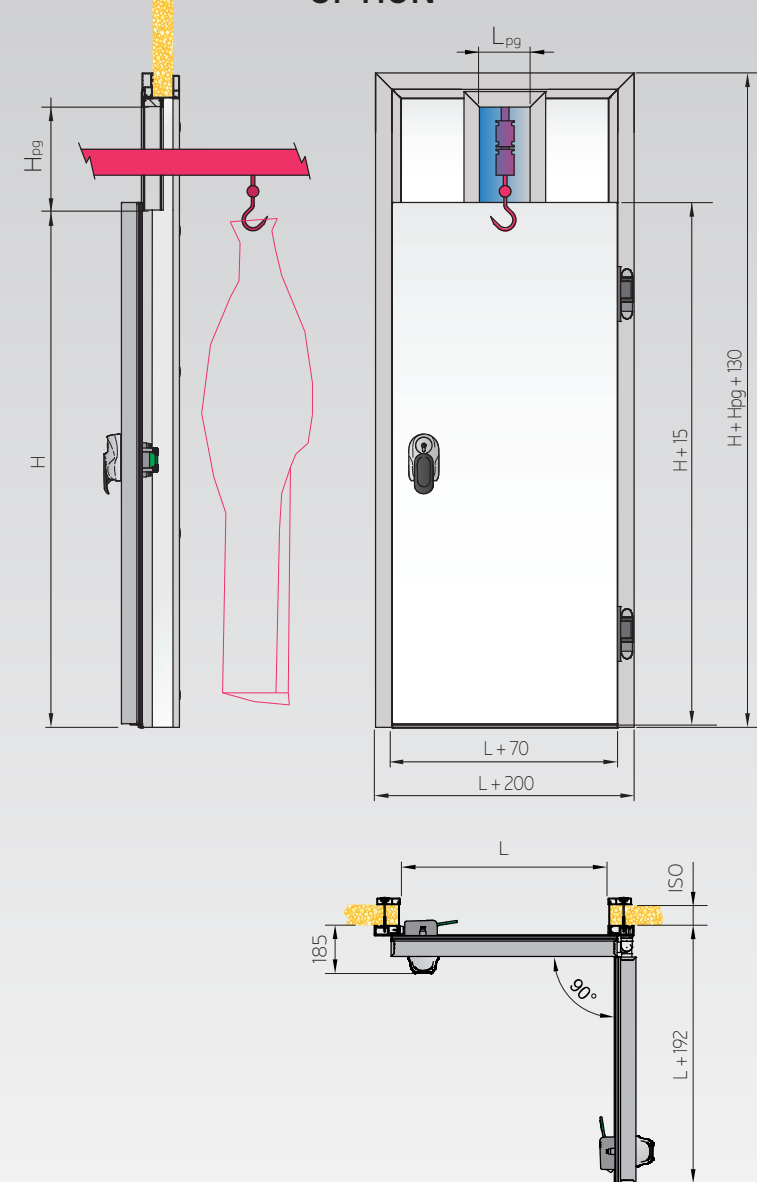


STANDARD

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

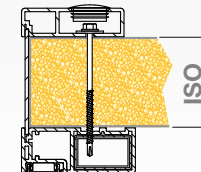


OPTION



OPTION

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Dimensions mm

CE-F 07 TN	CE-F 09 BT	CE-F TN G
L x H	L x H	L x H
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2100	800 x 2100	800 x 2100
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2100	900 x 2100	900 x 2100
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2100	1000 x 2100	1000 x 2100
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2100	1100 x 2100	1100 x 2100
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2100	1200 x 2100	1200 x 2100
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200

Altre dimensioni su richiesta - Other sizes on request - Autres dimensions sur demande - Andere Abmessungen auf Anfrage

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung

Standard version

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Plastica Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plastica
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

Options



Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner



EN 1125: 2008



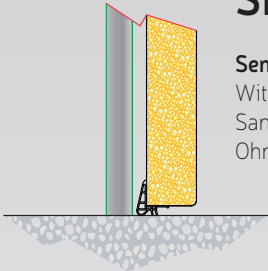


+20°C
+1°C

Oblò in vetrocamera 300 x 600 H
Double glazing porthole 300 x 600
Hublot à double vitrage 300x600
Doppelverglastes Sichtfenster 300x600

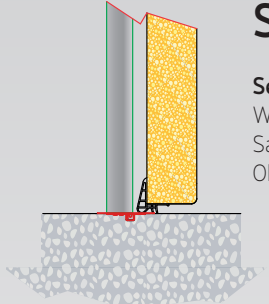
Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



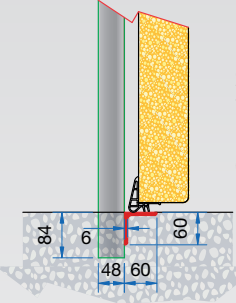
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



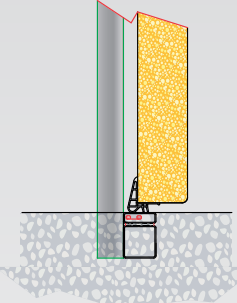
S1

Senza pavimento temperatura negativa
Without floor negative temperature
Sans sol température négative
Ohne Boden, negative Temperatur



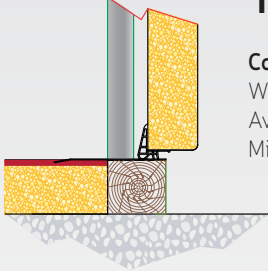
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



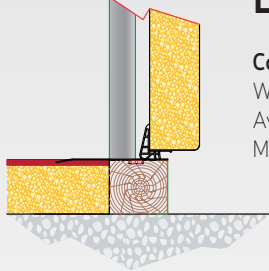
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



TNP

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



BTP

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur

Porte su cerniere con battente monolitico e maniglia a rotazione per celle frigorifere

Hinged doors with monolithic leaf and rotating handle for cold rooms

Portes sur charnières avec vantail monolithique et poignée à rotation pour chambres froides

Flügeltüren für Kühlräume bestehend aus einem monolithischen Türblatt und Drehgriff



CE-M 07

Battente monolitico

Monolithic door

Vantail monolithique

Monolithisches Türblatt



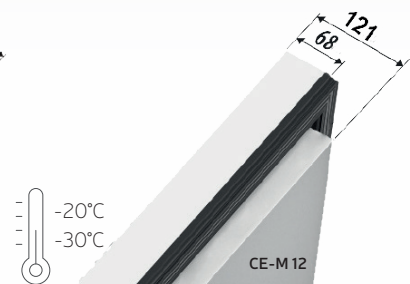
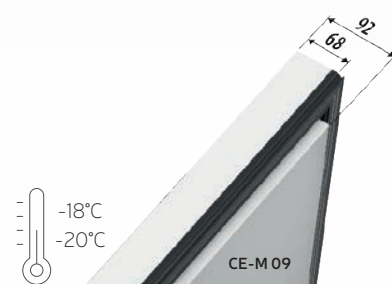
CE-M 09 CE-M 12

Battente monolitico semi-incassato

Half-recessed monolithic door

Vantail monolithique semi-encasté

Halbaufliegendes monolithisches Türblatt



CE-M porte isothermiche su cerniera con battente monolitico e maniglia a rotazione disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-M isothermal hinged doors with monolithic leaf and rotating handle, available for chiller and freezer temperatures.

CE-M portes isothermes pivotantes avec vantail monolithique et poignée à rotation, disponibles pour températures positives et négatives.

CE-M Die isolierten Flügeltüren mit monolithischem Blatt und Drehgriff sind verfügbar sowohl für Kühlung- als auch für Tiefkühlung.

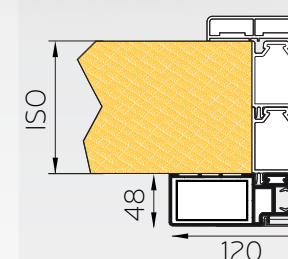


Battente monolitico in lamiera piegata preverniciata bianca Ral 9010. Isolamento termico in poliuretano rigido iniettato. Guarnizione in gomma alloggiata lungo i bordi perimetrali. La componentistica è costituita principalmente da una **maniglia a rotazione**, completa di chiusura con chiave e sistema di sblocco interno di sicurezza e da minimo due cerniere alzanti, regolabili in tre direzioni.

Monolithic leaf in bended prepainted sheet white Ral 9010. Thermal insulation with rigid injected polyurethane foam. A rubber gasket is placed along the perimetral edges. The hardware consists mainly of a **rotating handle**, complete with key lock and internal safety release and minimum two rising hinges adjustable in three directions.

Vantail monolithique en tôle pliée laquée blanc RAL9010, isolement en mousse polyuréthane rigide injectée. Joint en caoutchouc garantissant l'étanchéité, installé sur le périmètre intérieur. La quincaillerie est principalement constituée par une **poignée à rotation** avec fermeture à clé et déblocage de sécurité à l'intérieur et par minimum deux charnières à rampes hélicoïdales réglables en trois directions.

Monolithisches Blatt aus gebogenem lackiertem weißem Blech Ral 9010 mit PUR- Hartschaumspritzung zur Wärmeisolierung. Entlang der Umfangsränder ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Türbeschläge bestehen aus dem **Drehgriff** komplett mit Schloß und leuchtender Innentriegelung so wie zwei oder mehreren Scharnieren, die in 3 Richtungen regulierbar sind.

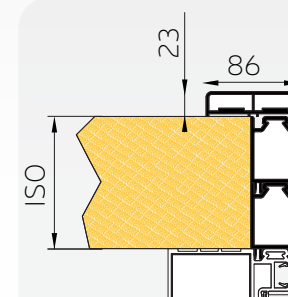


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Aussenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Stahl. Die Ausführung bei negativer Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.



Telaio interno in materiale plastico bianco che consente un fissaggio rapido ai pannelli.

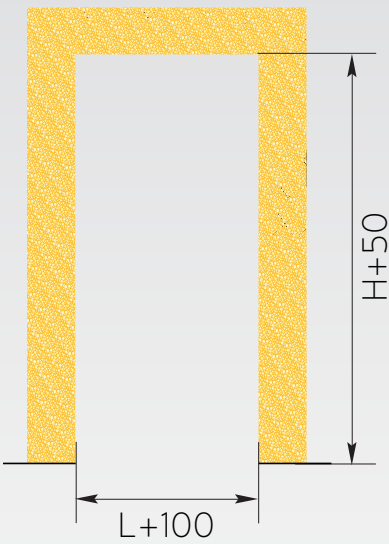
Internal frame in white plastic material for a rapid fastening to the panels.

Raccord intérieur en matériel plastic blanc qui permet une fixation rapide aux panneaux.

Innenrahmen aus Kunststoffmaterial erlaubt die schnelle Befestigung auf Fertigpaneelen.

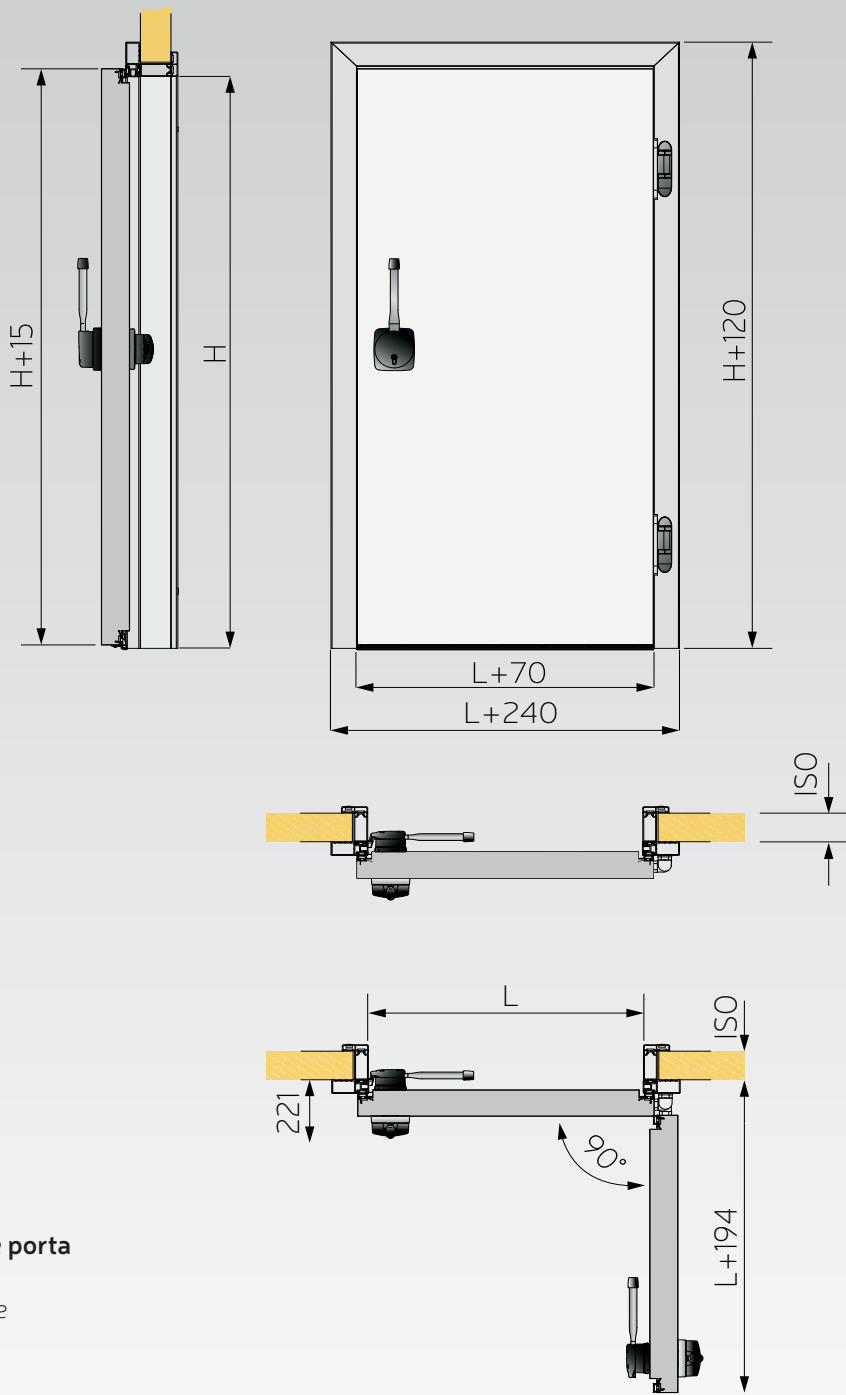
Dimensions mm

L x	H
800 x	2000
800 x	2100
800 x	2200
900 x	2000
900 x	2100
900 x	2200
1000 x	2000
1000 x	2100
1000 x	2200
1100 x	2000
1100 x	2100
1100 x	2200
1200 x	2000
1200 x	2100
1200 x	2200



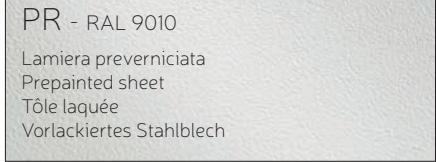
Dimensione taglio pannello per applicazione porta

Panel cutting dimension for door application
Dimensions de la coupe pour application porte
Ausschnittmass der Tür auf dem Paneel

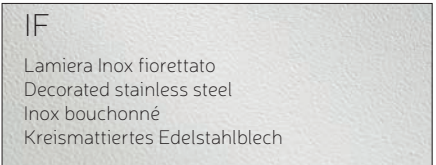
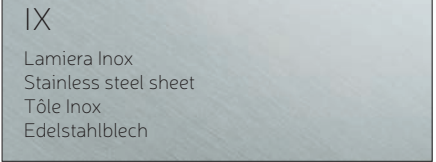
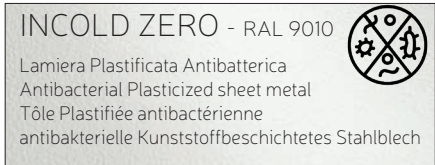
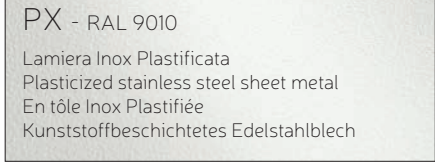


Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

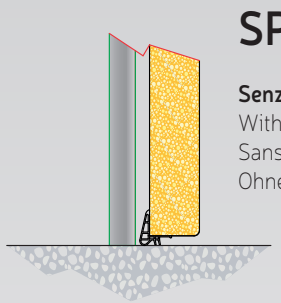


Optional versions



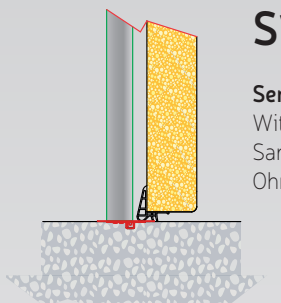
Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



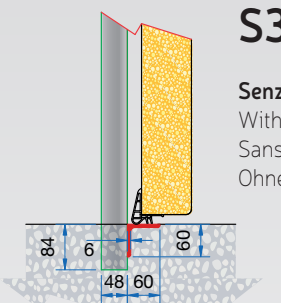
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



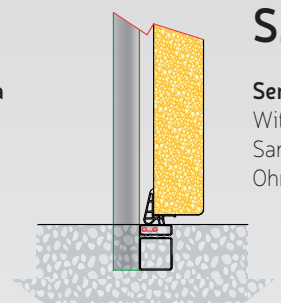
S1

Senza pavimento temperatura negativa
Without floor negative temperature
Sans sol température négative
Ohne Boden, negative Temperatur



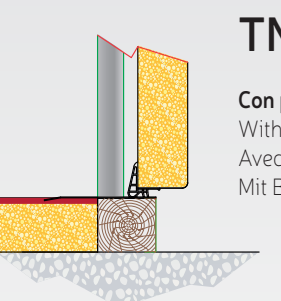
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



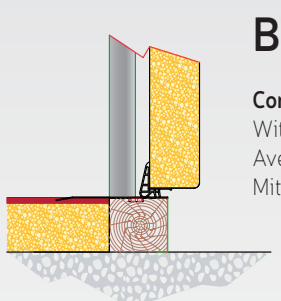
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



TNP

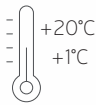
Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



BTP

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur

Accessorio - accessory - accessoire - Zubehör



Oblò in vetrocamera 300 x 600 H

Double glazing porthole 300 x 600 H
Hublot à double vitrage 300x600
Doppelverglastes Sichtfenster 300x600

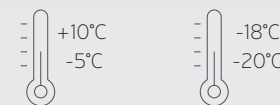
Porte su cerniere a due battenti per celle frigorifere

Two leaves hinged doors for cold rooms

Portes pivotantes sur charnières à deux vantaux pour chambres froides

Zweiflügeltüren für Kühlräume

CE2B G



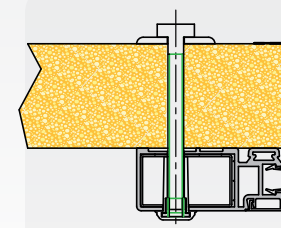
CE2B 07 TN CE2B 09 BT

2 Battenti costituiti da: supporti in lamiera preverniciata di colore bianco RAL9010 contornati da un profilo in alluminio anodizzato, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo il bordo in alluminio anodizzato è alloggiata una speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. Sull'anta semi-fissa è presente un profilo di battuta centrale che garantisce la tenuta della guarnizione in posizione centrale. Nella versione a bassa temperatura il profilo di battuta centrale è dotato di cavo riscaldante anticondensa. La ferramenta è costituita principalmente da: maniglia a rotazione posta sull'anta mobile, completa di chiusura con chiave e sistema di sblocco interno di sicurezza, internamente all'anta semi-fissa, è presente una chiusura di tipo a cremone, che permette di bloccare l'anta sia sulla parte superiore che su quella inferiore nella posizione di chiusura; due cerniere alzanti, per ciascuna anta, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in due diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio.

Two leaves consisting of: two supports in pre-painted sheet white RAL9010 surrounded by an anodized aluminium profile, with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal isolation. Along the edge in anodized aluminium, is seated a special gasket which guarantees the temperature seal. On the semi-fixed leaf there is a central doorstop profile which guarantees the temperature seal in central position. In the low temperature version the central doorstop profile is equipped of an anti-condensation heating cable. The hardware consist mainly of: rotating handle fixed on the moving leaf, complete with key lock and internal safety release; internally to the semi-fixed leaf there is a key lock type espagnolette bolt, which allow the locking of the leaf both on the inferior and superior part on the closing position; two helical hinges, for each leaf adjustable with screws. The leaf is furnished in two different thicknesses depending on the working temperature.

2 Vantaux constitué par : supports en tôle laquée de couleur blanche RAL 9010 entourés d'un profil en aluminium anodisé, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long du bord en aluminium anodisé. Sur le vantail demi fixé est présente un tapé central lequel garantie l'étanchéité du joint en position centrale. Dans la version à température négative le tapé centrale a à son intérieur le cordon chauffant anti-condensation. La quincaillerie est principalement constituée de: poignée à rotation sur le vantail mobile complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité à l'intérieur. A l'intérieur du vantail demi fixé il y a une fermeture crémone, qui permet de bloquer le vantail sur la partie inférieur et supérieur dans la position de fermeture, et 2 charnières pour chaque vantail qui se peuvent régler avec une vie de calage. Le vantail en plus est disponible en deux différents épaisseurs en fonction de la température d'exercice.

Türblätter bestehen aus vorlackiertem weißem verzinktem Stahlblech Farbe Ral 9010, die mit einem Eloxal-aluminium-Profil mit PUR-Hartschaumeinschäumung, die zur Wärmeisolierung dient, eingerahmt sind. Entlang des Alu-Profilumfangs ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedämmung eingesetzt. Auf dem Standflügel ist ein zentrales Anschlagprofil montiert, das die Wärmedichtheit in einer zentral Position zusichert. Bei der Ausführung für Tiefkühlung ist das zentrale Anschlagprofil mit einem Heizkabel ausgestattet. Der Verkehrsflügel ist mit Presshebel versehen komplett mit Schloss und leuchtende Innenentriegelung. Der Standflügel ist innen mit einem Treibriegel versehen, der den Flügel sowohl oben als auch unten blockiert. Tür ist mit 2 steigende einstellbare Türscharnieren versehen. Der Türblatt kann je nach gewünschte Betriebstemperaturen in zwei verschiedenen Isolierstärken geliefert werden.

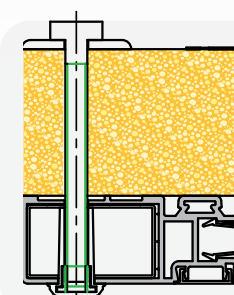


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating cable.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.



Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counter-frame in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

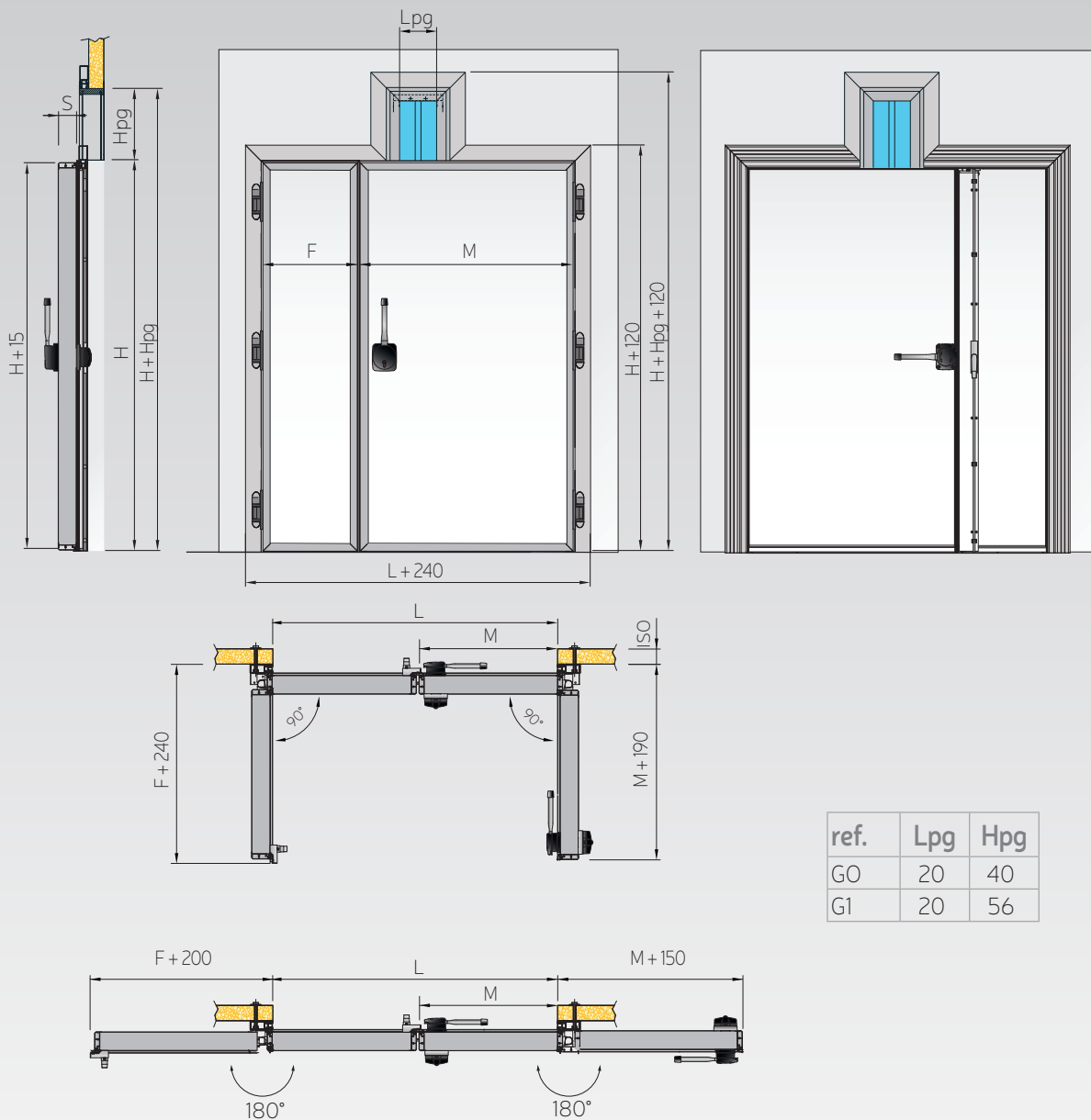
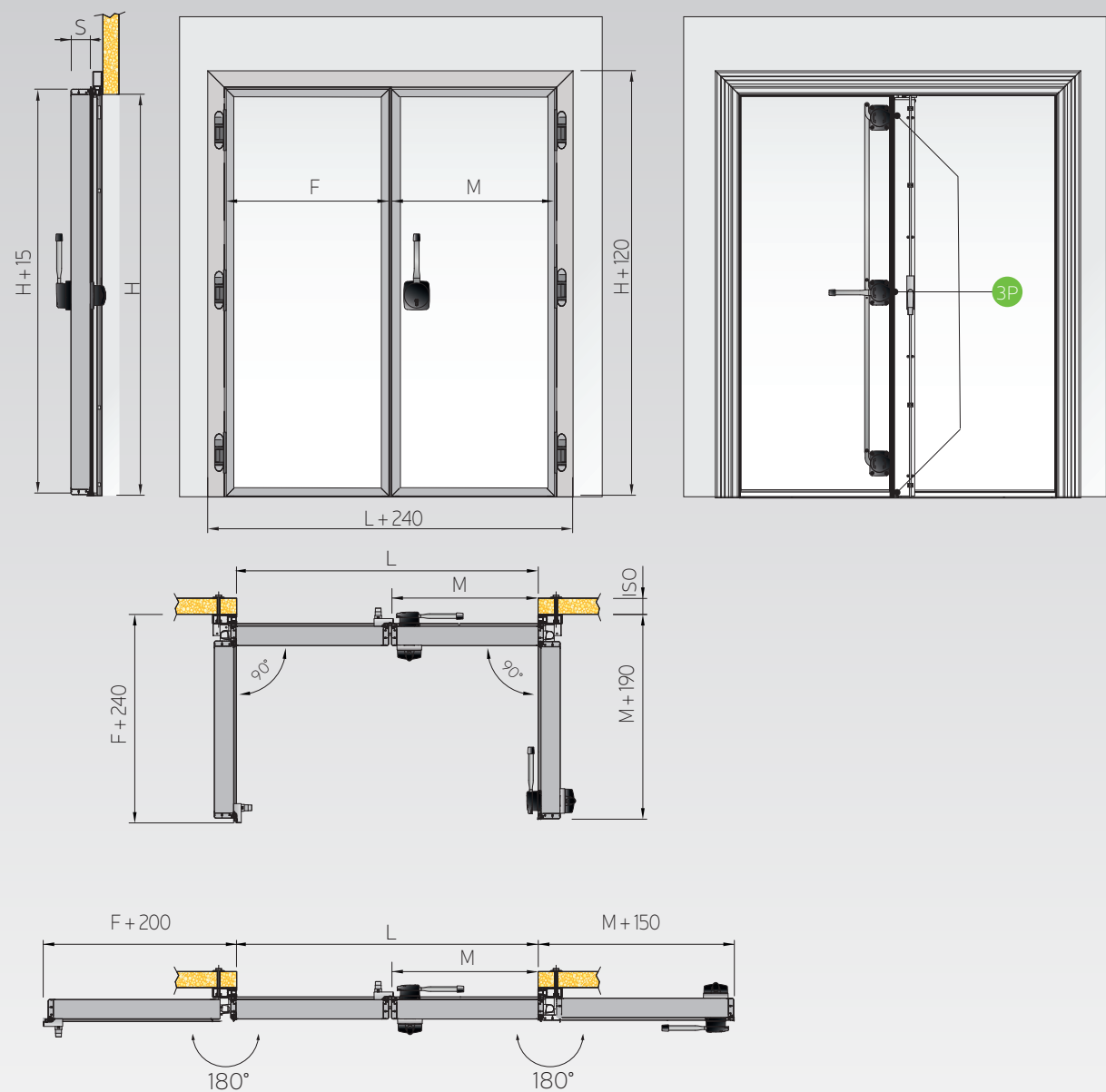
Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.

Porte su cerniere due ante **CE2B** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

Two leaves **CE2B** series of hinged doors, available for both positive and negative temperature.

Portes pivotantes à deux vantaux **CE2B** disponibles pour températures positives et négatives.

Die Drehtüren der Serie **CE2B** sind sowohl für Normalkühlung als auch für Tiefkühlung vorhanden.



ref.	Lpg	Hpq
GO	20	40
G1	20	56

STANDARD *

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

OPTION *

Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION

Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer

STANDARD *

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION

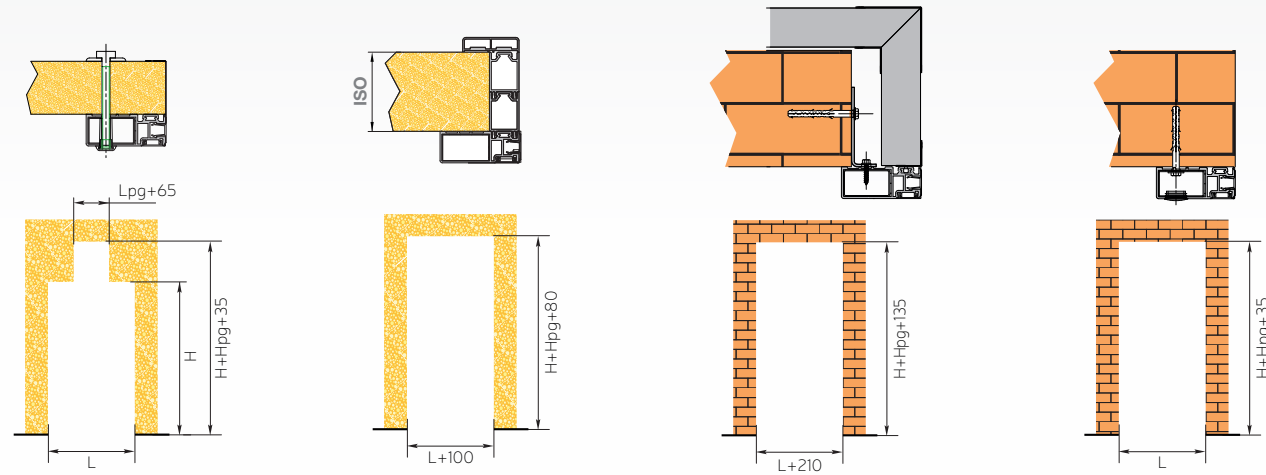
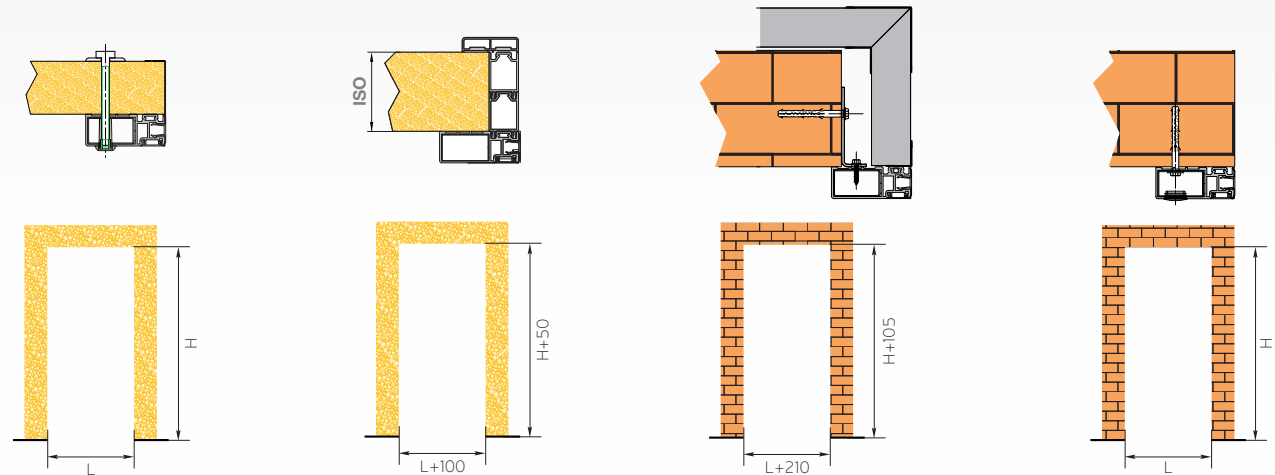
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

OPTION *

Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION

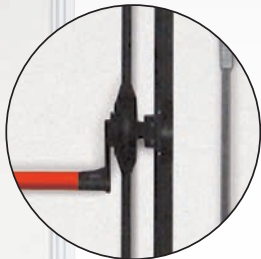
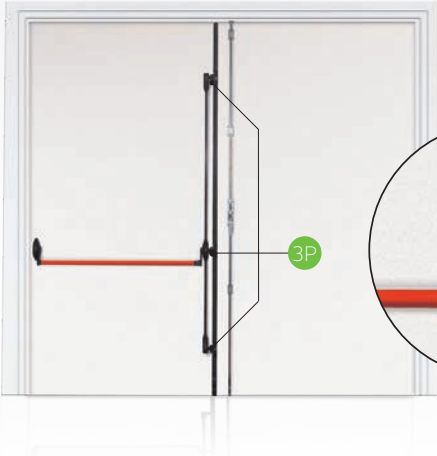
Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



Dimensions mm

CE2B 07 TN	CE2B 09 BT
L x H	L x H
1400 x 2000	1400 x 2000
1400 x 2200	1400 x 2200
1600 x 2000	1600 x 2000
1600 x 2200	1600 x 2200
3P 1600 x 2400	3P 1600 x 2400
3P 1600 x 2600	3P 1600 x 2600
1800 x 2000	1800 x 2000
1800 x 2200	1800 x 2200
3P 1800 x 2400	3P 1800 x 2400
3P 1800 x 2600	3P 1800 x 2600
3P 1800 x 2800	3P 1800 x 2800
2000 x 2000	2000 x 2000
2000 x 2200	2000 x 2200
3P 2000 x 2400	3P 2000 x 2400
3P 2000 x 2600	3P 2000 x 2600
3P 2000 x 2800	3P 2000 x 2800
3P 2000 x 3000	3P 2000 x 3000
2200 x 2200	2200 x 2200
3P 2200 x 2400	3P 2200 x 2400
3P 2200 x 2600	3P 2200 x 2600
3P 2200 x 2800	3P 2200 x 2800
3P 2200 x 3000	3P 2200 x 3000
3P 2400 x 2400	3P 2400 x 2400
3P 2400 x 2600	3P 2400 x 2600
3P 2400 x 2800	3P 2400 x 2800
3P 2400 x 3000	3P 2400 x 3000

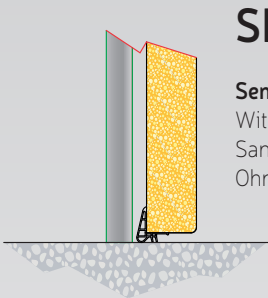
Options



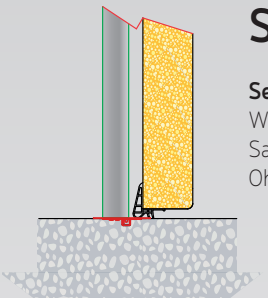
Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Barre anti-panique
Antipanikhebel

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

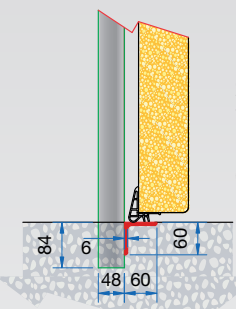
Options:



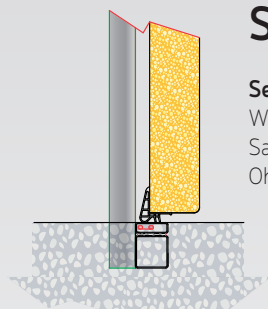
SP
Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



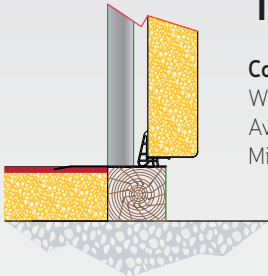
S1
Senza pavimento temperatura negativa
Without floor negative temperature
Sans sol température négative
Ohne Boden, negative Temperatur



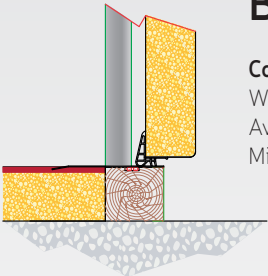
S3
Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



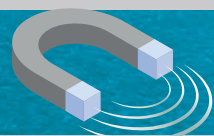
S2
Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



TN P
Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



BT P
Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



Porte isoterme a chiusura magnetica

Isothermal doors with magnetic fasteners

Portes frigorifiques avec fermetures magnétiques

Isothermische Magnet-Drehtüre



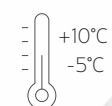
Porte isoterme a chiusura magnetica per celle frigorifere a temperatura positiva e negativa, apribili a 180°, autochiudibili fino a 90°

Isothermal doors with magnetic closing devices for chiller and freezer rooms, opening radius 180° with self-closing until 90°

Portes frigorifiques avec fermetures magnétiques pour chambres positives et négatives, ouvrables a 180°, fermeture à ressort jusqu'à 90°

Grifflose isothermische Magnet-Drehtüren für NK und TK-Zellen. Türöffnung bis zu 180° und selbstschließend bis zu 90°

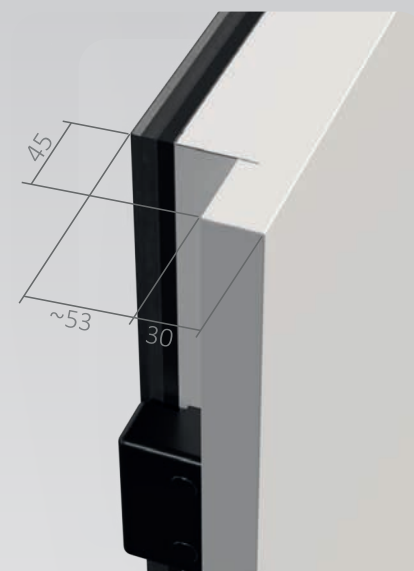
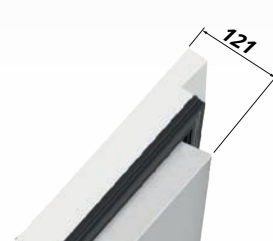
CE-MG 07



CE-MG 09



CE-MG 12

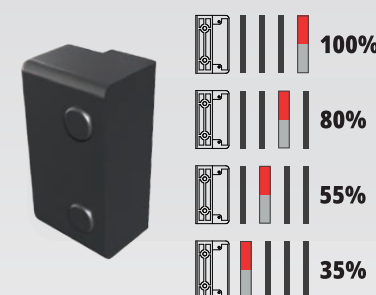


Battente in lastre metalliche **sagomate** con impugnatura integrata, isolamento in poliuretano rigido iniettato e guarnizione in EPDM.

Door leaf in **molded** plates with integrated handgrip, insulation in injected rigid polyurethane and EPDM gasket.

Vantail en tôles **pliées** avec poignée intégrée, isolation en mousse de polyuréthane rigide injectée et joint en EPDM.

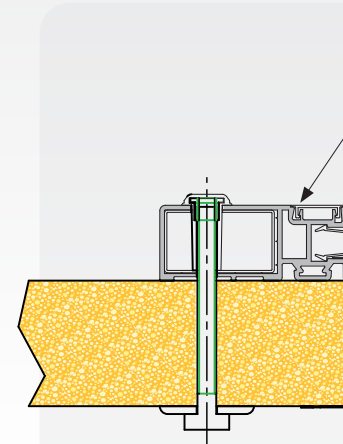
Türblatt aus **geformtem** Blech mit eingearbeitetem Griff und umlaufender EPDM-Dichtung. Kerndämmung aus eingespritztem Hart-Polyurethanschaum.



Chiusure magnetiche regolabili in 4 intensità.
Magnetic fasteners adjustable in 4 strengths.
Fermetures magnétiques réglables sur quatre intensités.
Magnetkraft nach Bedarf in 4 Stufen einstellbar.



Cerniere con molla alzanti, regolabili in tre direzioni.
Rising hinges adjustable in 3 directions.
Charnières avec rampe, réglables en trois directions.
Scharniere mit Sprungfedern, in 3 Richtungen einstellbar.



Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

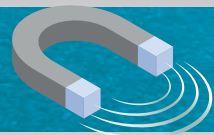
Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.

Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counterframe in reinforced plastic material.

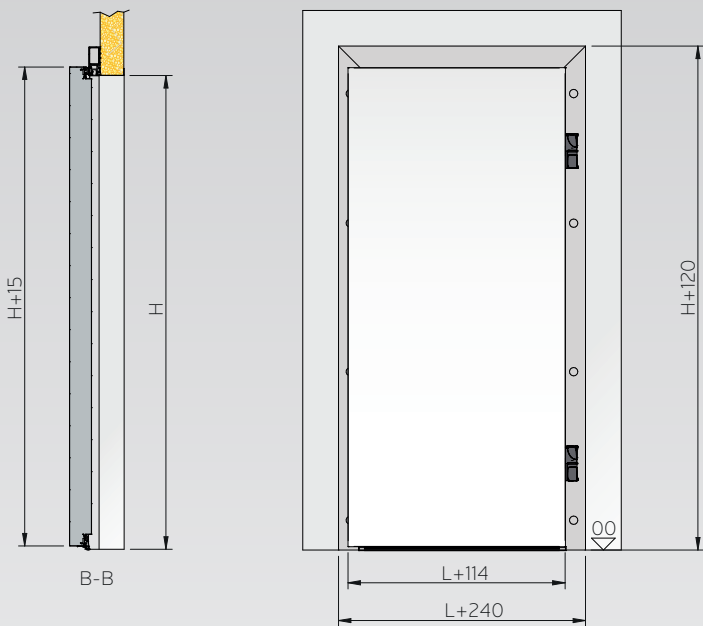
Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.

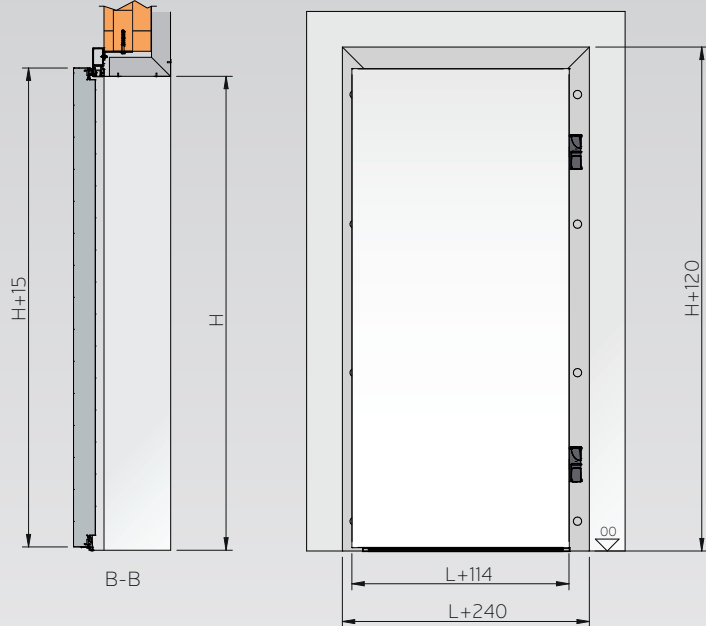


Telaio in acciaio inox - Stainless steel frame - Cadre en acier inoxydable - Rahmen aus Edelstahl

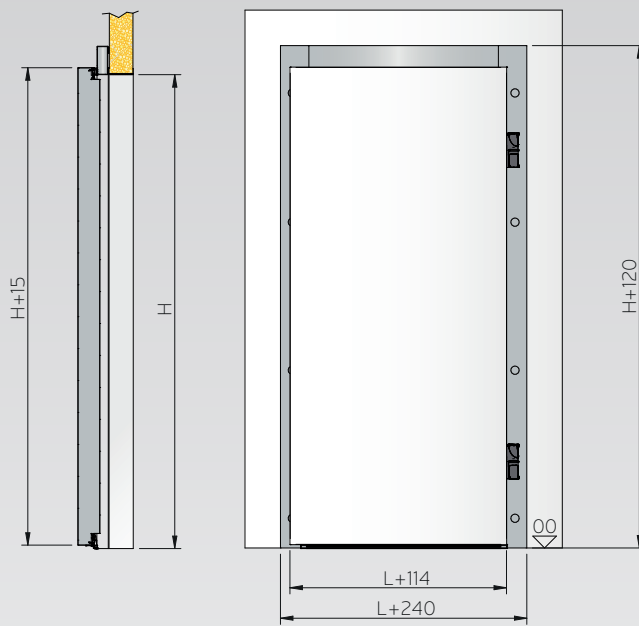
Fissaggio su pannello *



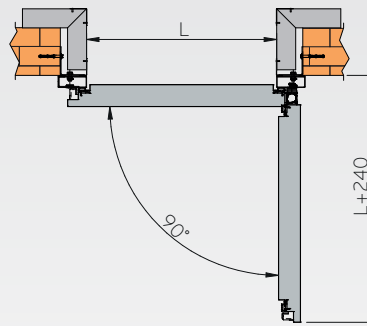
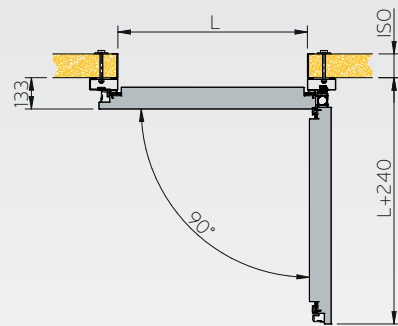
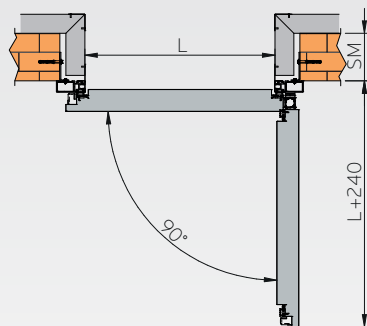
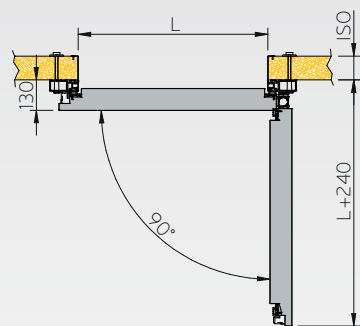
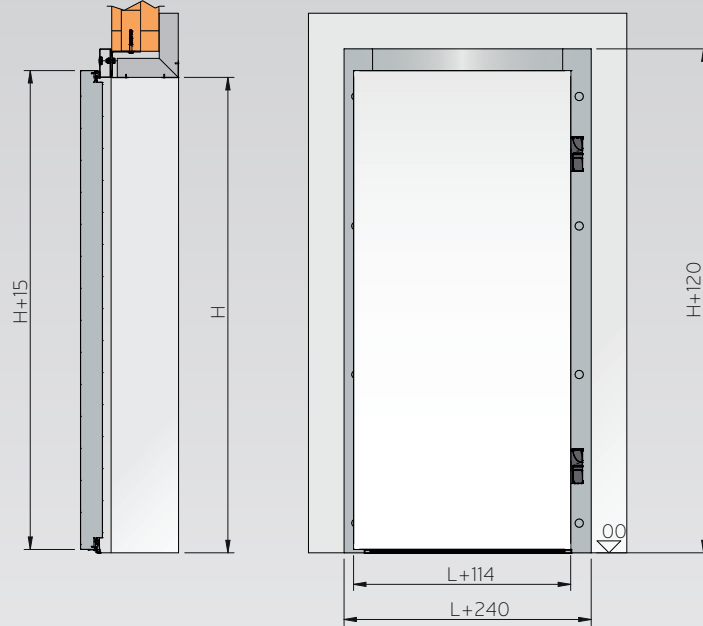
Fissaggio su muratura con imbotte *



Fissaggio su pannello *



Fissaggio su muratura con imbotte *



STANDARD *
Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

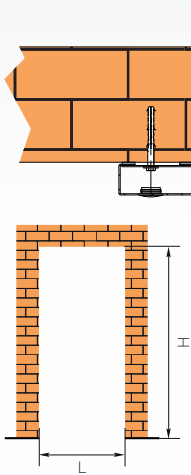
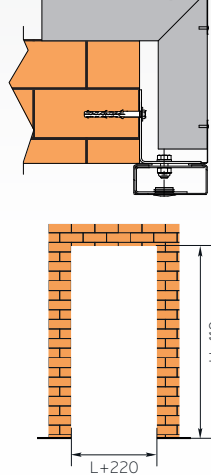
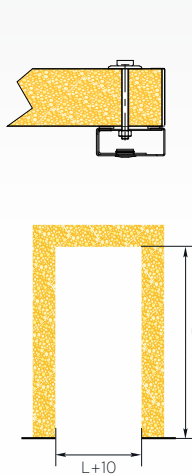
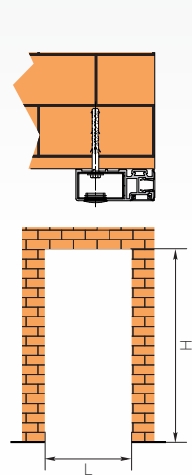
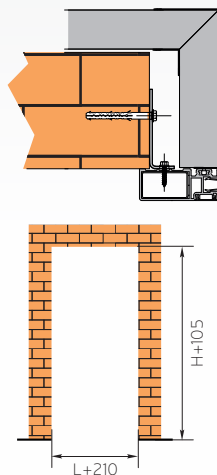
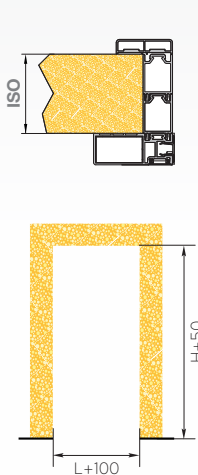
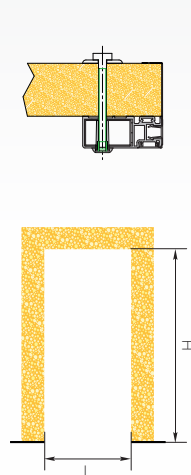
OPTION *
Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION
Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer

STANDARD *
Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION *
Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION
Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



Dimensions mm

CE-MG 07 TN	CE-MG 09 BT	CE-MG 12 BT
L x H	L x H	L x H
700 x 2000	700 x 2000	700 x 2000
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2100	800 x 2100	800 x 2100
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2100	900 x 2100	900 x 2100
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2100	1000 x 2100	1000 x 2100
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2100	1100 x 2100	1100 x 2100
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2100	1200 x 2100	1200 x 2100
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Platicata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Platicata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Options





+20°C

+1°C

Oblò in vetrocamera 300 x 600 H

Double glazing porthole 300 x 600 H

Hublot à double vitrage 300x600

Doppelverglastes Sichtfenster 300x600



Serratura con chiave

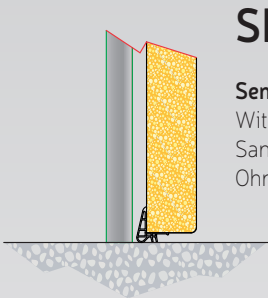
Key lock

Serrure à clé

Schloss mit Schlüssel

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



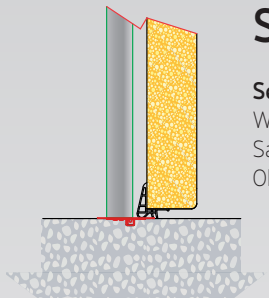
SP

Senza pavimento temperatura positiva

Without floor positive temperature

Sans sol température positive

Ohne Boden, positive Temperatur



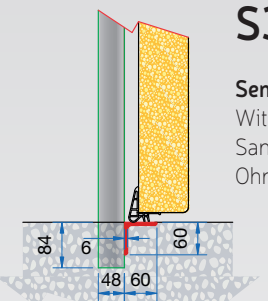
S1

Senza pavimento temperatura negativa

Without floor negative temperature

Sans sol température négative

Ohne Boden, negative Temperatur



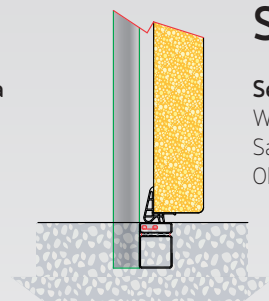
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata

Without floor positive temperature reinforced

Sans sol température positive renforcé

Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



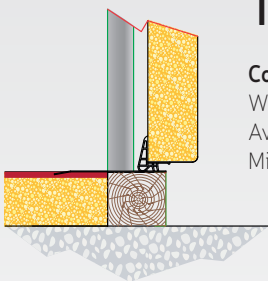
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata

Without floor negative temperature reinforced

Sans sol température négative renforcé

Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



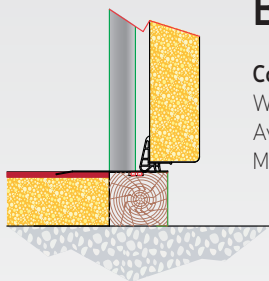
TNP

Con pavimento temperatura positiva

With floor positive temperature

Avec sol température positive

Mit Boden, positive Temperatur



BTP

Con pavimento temperatura negativa

With floor negative temperature

Avec sol température négative

Mit Boden, negative Temperatur

Porte su cerniere per celle frigorifere ad atmosfera controllata

Hinged doors for controlled atmosphere cold rooms

Portes à charnières pour chambres froides à atmosphère contrôlée

Flügeltüren für Kühlräume mit kontrollierter Atmosphäre



Porta in “Atmosfera Controllata” per celle di maturazione e di conservazione ad atmosfera controllata la cui temperatura non sia inferiore a -5°C; garantisce la tenuta ermetica della cella.

Door for “Controlled Atmosphere” cold rooms for preservation and ripening where the internal temperature is not lower than -5°C; it guarantees the hermetic seal of the cold room.

Porte pour chambre froide en “Atmosphère Contrôlée” pour mûrissement où la température ne soit pas inférieure à -5°C; cette porte assure la fermeture étanche de la chambre froide.

Tür für “Kontrollierte Atmosphäre” für Reife- und Konservierungszellen mit kontrollierter Atmosphäre, in denen die Temperatur nicht geringer als -5°C ist, mit garantiert hermetischer Abdichtung der Zelle.

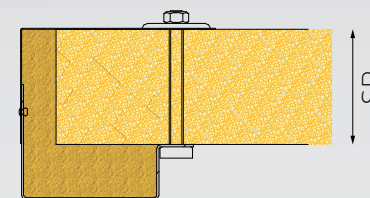


Telaio in acciaio inox Aisi 304, spessore 2 mm

Frame in Stainless Steel Aisi 304, 2 mm thick

Cadre en acier inoxydable AISI 304, épaisseur 2 mm

Rahmen aus Edelstahl Aisi 304, 2 mm dick



Profili di raccordo interni, in lamiera preverniciata RAL 9010, posizionati sul lato interno cella, consentono il fissaggio ai pannelli prefabbricati.

Connecting profiles, in pre-painted sheet, RAL 9010, for fastening on prefabricated panels.

Profils de raccordement intérieur, en tôle prépeinte RAL 9010, pour fixation sur panneau préfabriqué.

Interne Verbindungsprofile, aus vorlackiertem Blech (RAL 9010), die auf der Innenseite der Zelle positioniert sind, ermöglichen die Befestigung an den vorgefertigten Paneelen.



Battente costituito da un sandwich monolitico in lamiera preverniciata di colore arancio puro RAL 2004, contornato da un profilo in acciaio inox AISI 304, isolato con PUR densità 40 Kg/m³, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta al gas, lo spessore standard è di cm 12.

Leaf consisting of a monolithic sandwich in prepainted sheet color with RAL 2004, bordered by an AISI 304 stainless steel profile, insulated with PUR density 40 kg/m³, along the perimeter there are special gas seal gasket, standard thickness of the leaf are 12 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich monolithique en tôle laquée orange RAL 2004, encadré par un profilé en acier inoxydable AISI 304, isolé avec PUR de haute densité 40 kg/m³, long le perimetre, est logé spécial joint d'étanchéité au gaz. Épaisseur unique du vantail 12 cm.

Flügel bestehend aus einem einteiligen Sandwichelement in RAL 2004, eingefasst mit einem Profil aus Inox-Edelstahl AISI 304, Orange vorlackiertem Blech mit POLYURETHAN-Isolierung mit einer Dichte von 40 Kg/m³, mit umlaufender Gasdichtung, Standard-Dicke 12 cm.



Sportello di ispezione di luce cm 55x75 H in vetro camera, montato sul battente e munito di maniglia con serratura e volantini di serraggio.

Inspection porthole measuring cm 55 x 75 H in double glazing, equipped with a lockable handle and locking handwheels.

Portillon d'inspection d'une dimension de cm 55x75 H en double vitrage, équipée d'une poignée verrouillable et de manivelles à verrouillage.

Inspektionsklappe von 55 x 75 H mit Isolierglas vorhanden, ausgestattet mit einem Griff mit Verschluss und Feststellrädern.

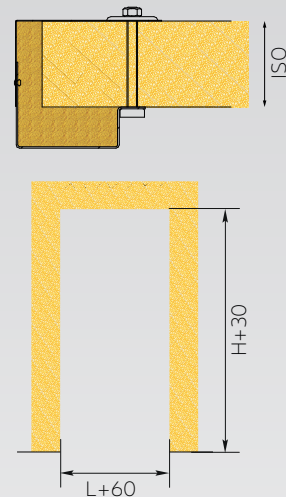
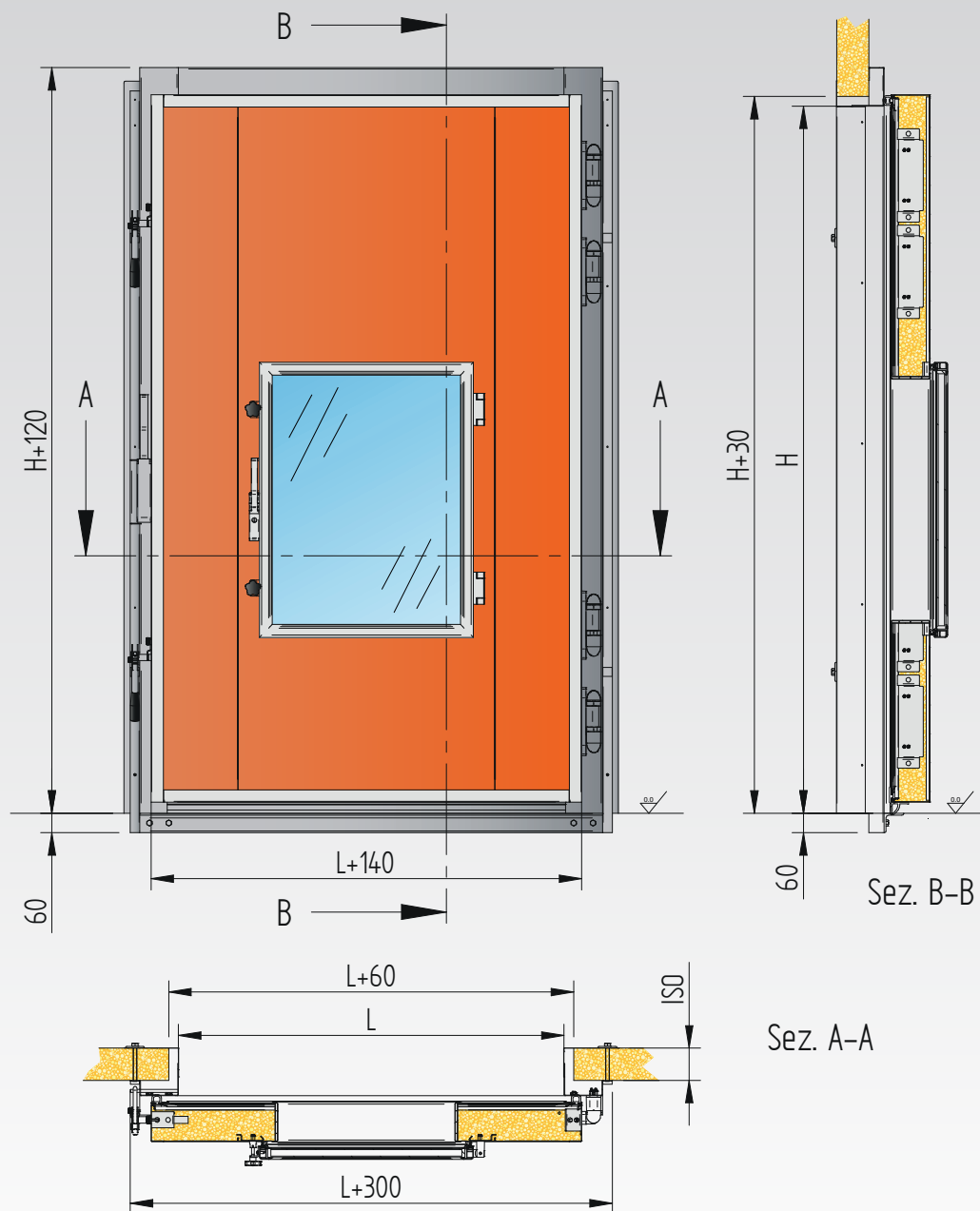
L X H max = 2000X3000 mm

Altre dimensioni sono possibili.
Contattare l'Ufficio Tecnico Incold.

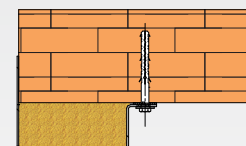
Other sizes are possible.
Contact the technical office of Incold.

D'autres dimensions sont possibles.
Contacter le bureau technique Incold.

Es sind auch andere Abmessungen möglich. Kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.



Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



Ganci eccentrici di serraggio, posizionati sui due lati verticali del battente, per garantire adeguata tenuta a gas e una perfetta aderenza della guarnizione al telaio.

Eccentric fasteners, on the two vertical sides of the door leaf, to guarantee adequate gas tightness and perfect adherence of the gasket to the frame.

Crochets de serrage excentrés, sur les deux côtés verticaux du vantail, pour garantir une étanchéité au gaz suffisante et une parfaite adhérence du joint au cadre.

Exzentrische Verschlussaken, auf beiden vertikalen Flügelseiten vorhanden, um die entsprechende Gasdichtung und die perfekte Haftung der Dichtung am Rahmen zu gewährleisten.

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 2004
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

Colori - Colours - Couleurs - Farben

Standard

RAL 2004

Options

RAL 3000

RAL 1018

RAL 9010

RAL 5017

Porte scorrevoli manuali per celle frigorifere

Manual sliding doors for cold rooms

Portes coulissantes manuelles pour chambres froides

Manuelle Schiebetüren für Kühlräume



Battente standard costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessori disponibili: cm 7 (mod.SC07) e cm 9 (mod.SC09) per porte TN, per le versioni in bassa temperatura lo spessore standard è di cm 12 (mod.SC12).

Standard **leaf** consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³, perimetric rim in anodised aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thicknesses available: 7 cm (mod. SC07) and 9 cm (mod. SC09) for TN doors, for the low temperature versions the standard thickness is 12 cm (mod. SC12).

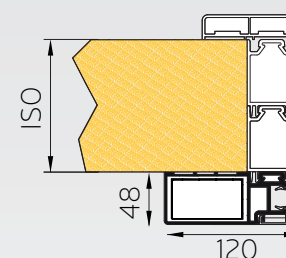
Vantail standard constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³, cadre périmétral en alu anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Épaisseurs disponibles: 7 cm (mod. SC07) et 9 cm (mod. SC09) pour portes TN. Pour les versions en basse température, l'épaisseur standard est de 12 cm (mod. SC12).

Das **Standardblatt** besteht aus einem Sandwich-Paneel aus lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 Kg/m³) isoliert. Blatumrahmung aus Eloxaluminium mit Dichtung entlang des gesamten Umganges. Vorhandene Stärken: 7 cm (Mod. SC07) und 9 cm (Mod. SC09) für Türen bei Normalkühlung, für Türen bei Tiefkühlung beträgt die Standardstärke 12 cm (Mod. SC12).

SC 07 TN up to -5°C

SC 09 BT up to -18°C

SC 12 BT up to -30°C

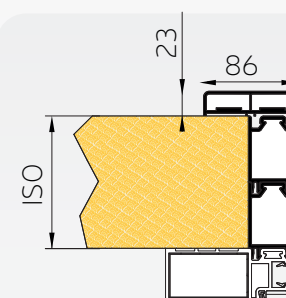


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio, nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante anticondensa.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white, in the low temperature version it is equipped with anticondensation heating cable.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier, dans la version à basse température, cordon électrique chauffant anti-condensation.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Stahl, die Ausführung für die niedrige Temperatur ist mit einem Antikondenswasser Heizkabel ausgestattet.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.

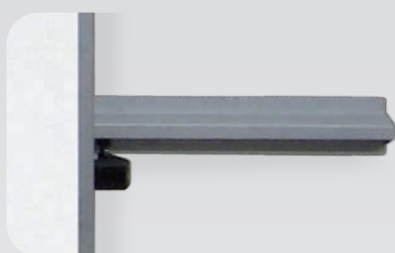


Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter in alluminio verniciato bianco.

Sliding rail in anodized aluminium with carter in white prepainted aluminium.

Rail de coulissement en alu anodisé complet de carter en alu laqué blanc.

Standardlaufschiene aus Eloxalalu mit Carter aus lackiertem weißem Aluminium.



Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato, consente lo scorrimento e la tenuta della guarnizione, senza la necessità di accessori fissati a pavimento, che potrebbero risultare di intralcio.

Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium; it enables the sliding motion and the seal of the gasket, without additional accessories mounted to the floor that could be obstructive.

Rail postérieur de coulissement et de réglage, placé sur la parois, en aluminium anodisé. Il permet le coulissement et l'étanchéité du joint sans avoir besoin d'accessoires fixés au sol qui pourraient être gênants.

Rückseitige Standardschiene aus Eloxalalu für die Gleitung und die Reglung, an der Wand positioniert. Sie ermöglicht die Gleitung und die Dichtungsdichtheit ohne zusätzliches Zubehör, das am Boden befestigt werden muss und eine Behinderung darstellen würde.

Soglia, vedere pagina 31

Threshold, see page 31

Seuil, voir page 31

Schwelle, siehe Seite 31

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



VR
Rivestimento in vetroresina
Fibreglas finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

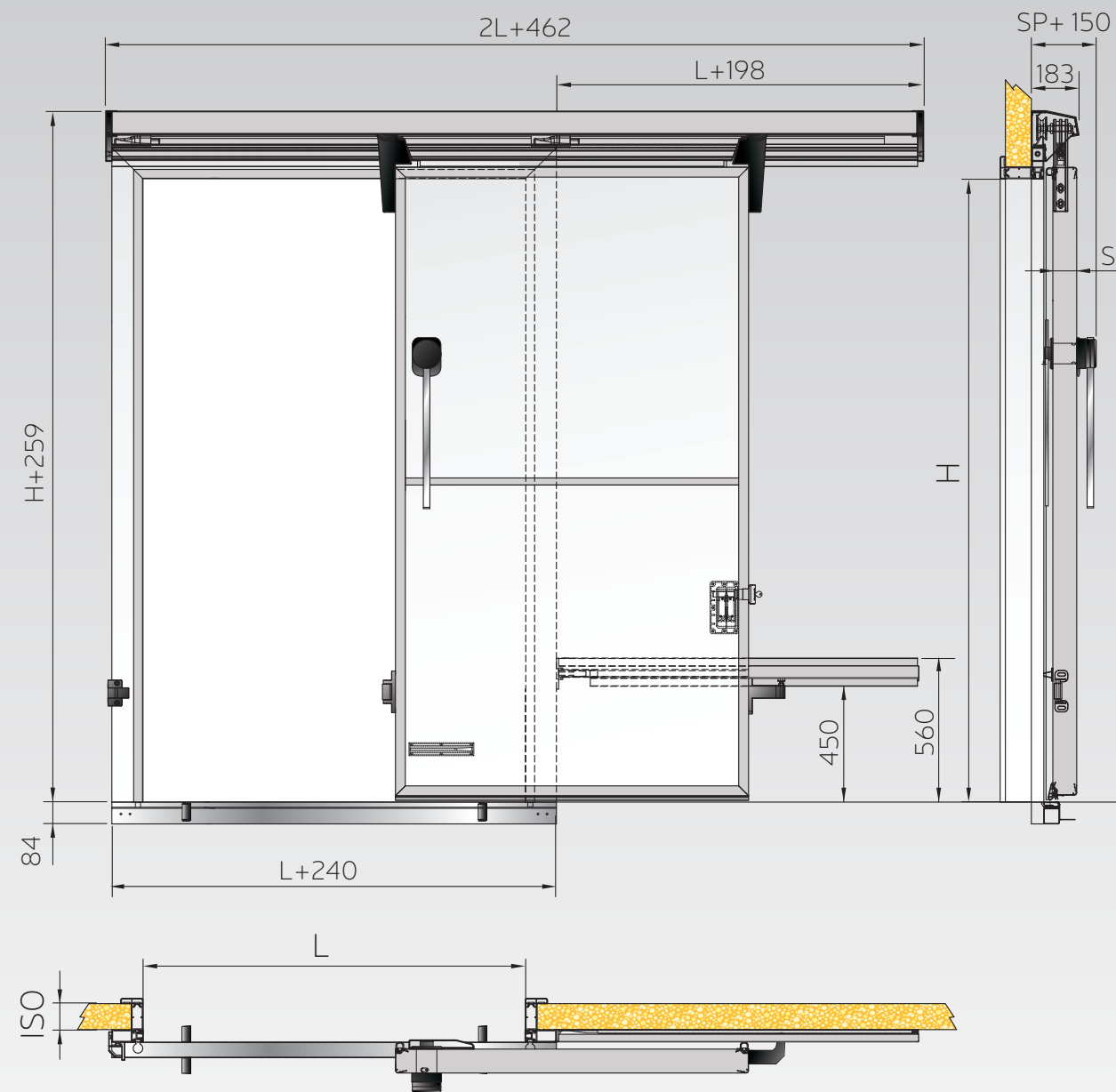
Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel

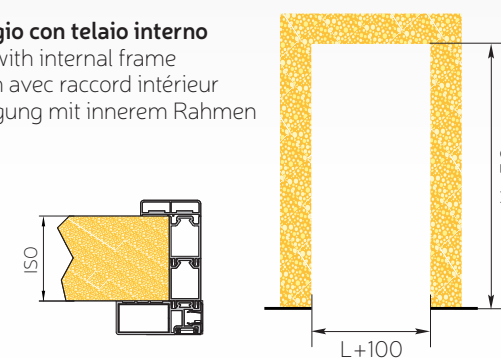


Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)

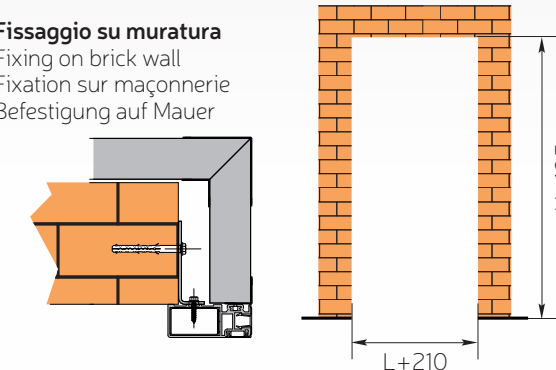


Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneel

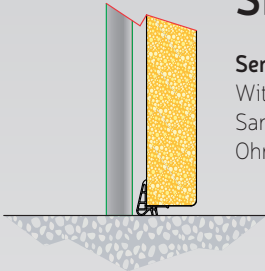
Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensions mm

SC 07 TN	SC 09 TN	SC 09 BT	SC 12 BT
L x H	L x H	L x H	L x H
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200
1200 x 2400	1300 x 2000	1200 x 2400	1300 x 2000
1300 x 2000	1300 x 2200	1300 x 2000	1300 x 2200
1300 x 2200	1400 x 2000	1300 x 2200	1400 x 2000
1300 x 2400	1400 x 2200	1300 x 2400	1400 x 2200
1400 x 2000	1400 x 2400	1400 x 2000	1400 x 2400
1400 x 2200	1500 X 2000	1400 x 2200	1500 X 2000
1400 x 2400	1500 X 2200	1400 x 2400	1500 X 2200
1500 X 2000	1500 x 2400	1500 X 2000	1500 x 2400
1500 X 2200	1600 x 2000	1500 X 2200	1600 x 2000
1500 x 2400	1600 x 2200	1500 x 2400	1600 x 2200
1600 x 2000	1600 x 2400	1600 x 2000	1600 x 2400
1600 x 2200	1600 x 2600	1600 x 2200	1600 x 2600
1600 x 2400	1600 x 2800	1600 x 2400	1600 x 2800
	1800 x 2200		1800 x 2200
	1800 x 2400		1800 x 2400
	1800 x 2600		1800 x 2600
	1800 x 2800		1800 x 2800
	2000 x 2200		2000 x 2200
	2000 x 2400		2000 x 2400
	2000 x 2600		2000 x 2600
	2000 x 2800		2000 x 2800
	2000 x 3000		2000 x 3000
	2000 x 3200		2000 x 3200
	2200 x 2400		2200 x 2400
	2200 x 2600		2200 x 2600
	2200 x 2800		2200 x 2800
	2200 x 3000		2200 x 3000
	2200 X 3200		2200 X 3200
	2400 x 2400		2400 x 2400
	2400 x 2600		2400 x 2600
	2400 x 2800		2400 x 2800
	2400 x 3000		2400 x 3000
	2400 x 3200		2400 x 3200
	2500 x 2500		2500 x 2500
	2500 x 2800		2500 x 2800
	2500 x 3000		2500 x 3000
	2500 x 3200		2500 x 3200
	3000 x 3000		3000 x 3000
	3000 x 3200		3000 x 3200
	3000 x 3500		3000 x 3500

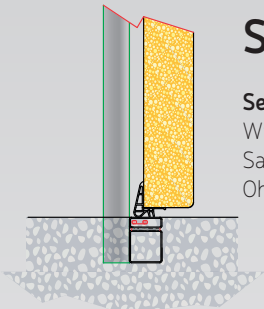
Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



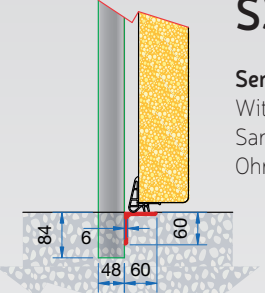
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



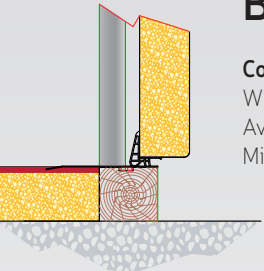
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



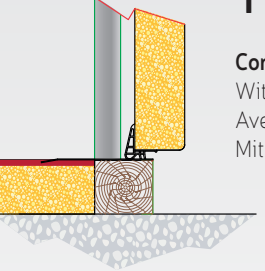
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



BT P

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



TN P

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur

Porte scorrevoli manuali con passaggio guidovia per celle frigorifere

Manual sliding doors with rail passage for cold rooms

Portes coulissantes manuelles avec passage de rail pour chambres froides

Manuelle Schiebetüren mit Laufschienedurchführung für Kühlräume



Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)

Porte scorrevoli **SC 09 TNG** con passaggio guidovia disponibili unicamente per temperature positive.

Sliding doors **SC 09 TNG** with rail passage suitable only for positive temperatures.

Portes coulissantes **SC 09 TNG** avec passage de rail, disponibles uniquement pour les températures positives.

SC09 TNG Die Schiebetüren mit Laufschienedurchführung sind nur für positive Temperaturen vorhanden



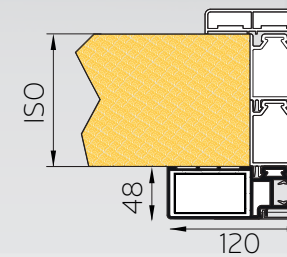
Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Unico spessore 9 cm.

Leaf consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³, perimetric rim in anodized aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thickness available: 9 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³, cadre périphérique en alu anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Épaisseur unique 9 cm.

Das Blatt besteht aus einem Sandwich-Paneel aus lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 Kg/m³) isoliert. Blattumrahmung aus Eloxaluminium mit Dichtung entlang des gesamten Umganges. Einzige Stärke: 9 cm.

SC 09 TNG up to -5°C

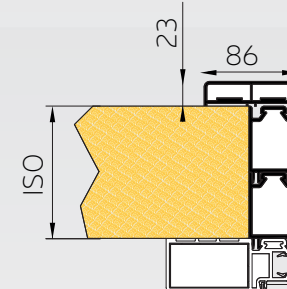


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter in alluminio verniciato bianco.

Sliding rail in anodized aluminium with carter in white prepainted aluminium.

Rail de coulissement en alu anodisé complet de carter en alu laqué blanc.

Standardlaufschiene aus Eloxalalu mit Carter aus lackiertem weißem Aluminium.



Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato, consente lo scorrimento e la tenuta della guarnizione, senza la necessità di accessori fissati a pavimento, che potrebbero risultare di intralcio.

Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium; it enables the sliding motion and the seal of the gasket, without additional accessories mounted to the floor that could be obstructive.

Rail postérieur de coulissement et de réglage, placé sur la paroi, en aluminium anodisé. Il permet le coulissement et l'étanchéité du joint sans avoir besoin d'accessoires fixés au sol qui pourraient être gênants.

Rückseitige Standardschiene aus Eloxalalu für die Gleitung und die Reglung, an der Wand positioniert. Sie ermöglicht die Gleitung und die Dichtungsdichtheit ohne zusätzliches Zubehör, das am Boden befestigt werden muss und eine Behinderung darstellen würde.

Dimensions mm

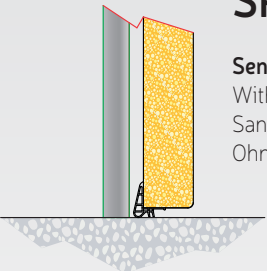
SC.09 TNG	Altezza Gancio Height Hook Hauter Crochet Höhe Haken	Passaggio Guidovia Rail passage Passage de rail Laufschienedurchführung	
	L x H	Hg	Lpg x Hpg
			Lpg x Hpg
			200 x 400
			200 x 560
1000 x 2100	2000	•	
1000 x 2200	2100	•	
1200 x 2100	2000	•	
1200 x 2200	2100	•	
1200 x 3050	2900		•
1200 x 3150	3000		•
1600 x 3050	2900		•
1600 x 3150	3000		•
2000 x 3050	2900		•
2000 x 3150	3000		•

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

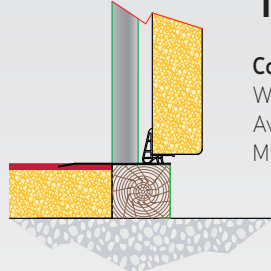
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



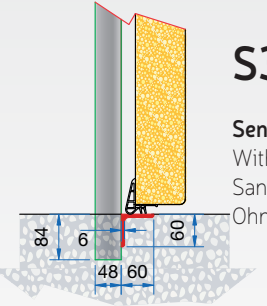
TNP

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

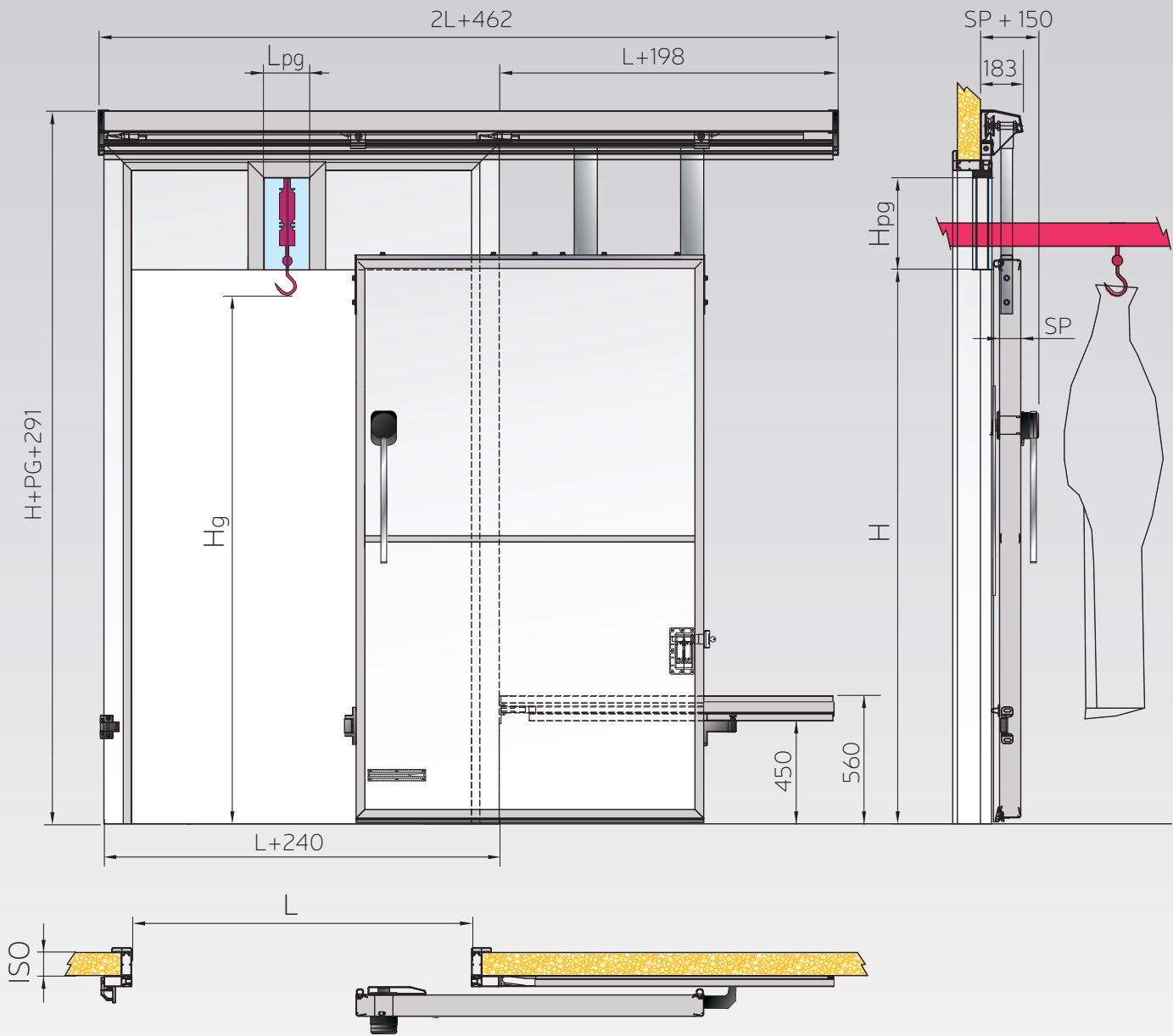
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

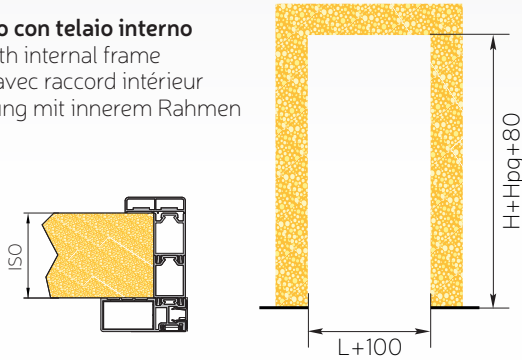
VR

Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

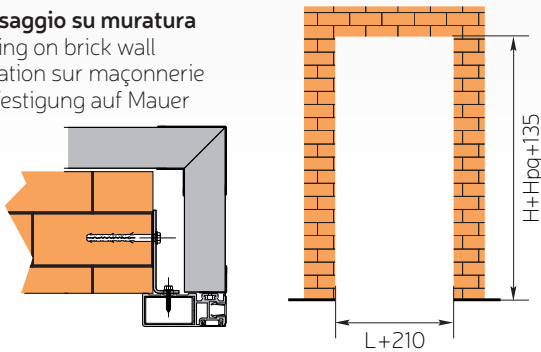


Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneel

Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Porte scorrevoli per celle frigorifere ad atmosfera controllata

Sliding doors for controlled atmosphere cold rooms

Portes coulissantes pour chambres froides à atmosphère contrôlée

Schiebetüren für Kühlräume mit kontrollierter Atmosphäre



Le porte scorrevoli Incold per celle in atmosfera controllata sono testate in accordo con la norma UNI 10193:2020 per garantire:

- ✓ Isolamento termico
- ✓ Tenuta ai gas
- ✓ Barriera al vapore
- ✓ Resistenza alle sovrappressioni e depressioni
- ✓ Durabilità

Incold sliding doors for controlled atmosphere cold rooms are tested in accordance with UNI 10193:2020 to ensure:

- ✓ Thermal insulation
- ✓ Gas tightness
- ✓ Vapour barrier
- ✓ Resistance to overpressure and negative pressures
- ✓ Durability

Les portes coulissantes Incold pour chambres froides à atmosphère contrôlée sont testées conformément à la norme UNI 10193:2020 afin de garantir :

- ✓ Isolation thermique
- ✓ Étanchéité au gaz
- ✓ Barrière à la vapeur
- ✓ Résistance aux surpressions et aux dépressions
- ✓ Durabilité

Incold-Schiebetüren für Räume mit kontrollierter Atmosphäre werden gemäß UNI 10193:2020 getestet, um zu gewährleisten, dass sie den Anforderungen entsprechen:

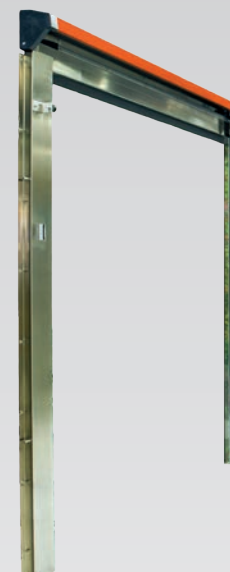
- ✓ Wärmedämmung
- ✓ Gasdichtheit
- ✓ Dampfsperre
- ✓ Widerstandsfähigkeit gegen Über- und Unterdruck
- ✓ Dauerhaftigkeit

Porta in “Atmosfera Controllata” per celle di maturazione e di conservazione ad atmosfera controllata la cui temperatura non sia inferiore a -5°C; garantisce la tenuta ermetica della cella.

Door for “Controlled Atmosphere” cold rooms for preservation and ripening where the internal temperature is not lower than -5°C; it guarantees the hermetic seal of the cold room.

Porte pour chambre froide en “Atmosphère Contrôlée” pour mûrissement où la température ne soit pas inférieure à -5°C; cette porte assure la fermeture étanche de la chambre froide.

Tür für “Kontrollierte Atmosphäre” für Reife- und Konservierungszellen mit kontrollierter Atmosphäre, in denen die Temperatur nicht geringer als -5°C ist, mit garantiert hermetischer Abdichtung der Zelle.

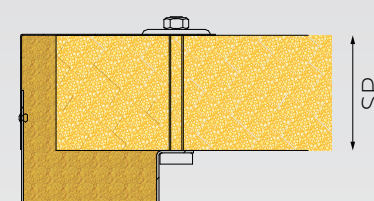


Telaio in acciaio inox Aisi 304.

Frame in Stainless Steel Aisi 304.

Cadre en acier inoxydable AISI 304.

Rahmen aus Edelstahl Aisi 304.



Profili di raccordo interni, in lamiera preverniciata RAL 9010, posizionati sul lato interno cella, consentono il fissaggio ai pannelli prefabbricati.

Connecting profiles, in pre-painted sheet, RAL 9010, for fastening on prefabricated panels.

Profils de raccordement intérieur, en tôle prépeinte RAL 9010, pour fixation sur panneau préfabriqué.

Interne Verbindungsprofile, aus vorlackiertem Blech (RAL 9010), die auf der Innenseite der Zelle positioniert sind, ermöglichen die Befestigung an den vorgefertigten Paneelen.



Battente costituito da un sandwich monolitico in lamiera preverniciata di colore arancio puro RAL 2004, contornato da un profilo in acciaio inox AISI 304, isolato con PUR densità 40 Kg/m³, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta al gas, lo spessore standard è di cm 10.

Leaf consisting of a monolithic sandwich in prepainted sheet color with RAL 2004, bordered by an AISI 304 stainless steel profile, insulated with PUR density 40 kg/m³, along the perimeter there are special gas seal gasket, standard thickness of the leaf are 10 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich monolithique en tôle laquée orange RAL 2004, encadré par un profilé en acier inoxydable AISI 304, isolé avec PUR de haute densité 40 kg/m³, long le perimetre, est logé spécial joint d'étanchéité au gaz. Épaisseur unique du vantail 10 cm.

Flügel bestehend aus einem einteiligen Sandwichelement in RAL 2004, eingefasst mit einem Profil aus Inox-Edelstahl AISI 304, Orange vorlackiertem Blech mit POLYURETHAN-Isolierung mit einer Dichte von 40 Kg/m³, mit umlaufender Gasdichtung, Standard-Dicke 10 cm.



Sportello di ispezione di luce cm 55x75 H in vetro camera, montato sul battente e munito di maniglia con serratura e volantini di serraggio.

Inspection porthole measuring cm 55 x 75 H in double glazing, equipped with a lockable handle and locking handwheels.

Portillon d'inspection d'une dimension de cm 55x75 H en double vitrage, équipée d'une poignée verrouillable et de manivelles à verrouillage.

Inspektionsklappe von 55 x 75 H mit Isolierglas vorhanden, ausgestattet mit einem Griff mit Verschluss und Feststellrädern.

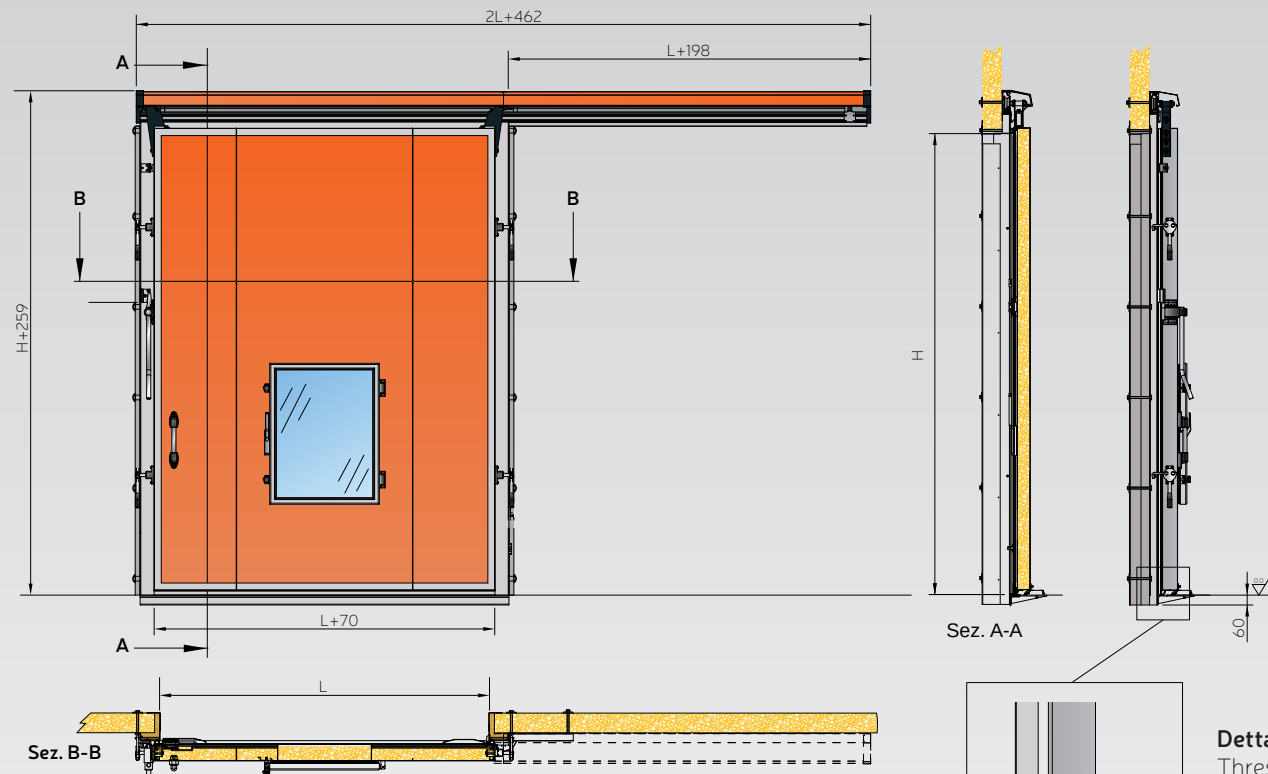
L X H max = 3000X4000 mm

Altre dimensioni sono possibili.
Contattare l'Ufficio Tecnico Incold.

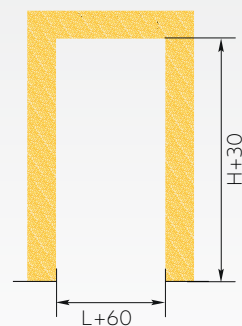
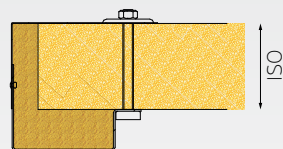
Other sizes are possible.
Contact the technical office of Incold.

D'autres dimensions sont possibles.
Contacter le bureau technique Incold.

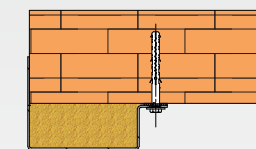
Es sind auch andere Abmessungen möglich. Kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.



Dettaglio soglia
Threshold detail
Seuil detail
Detail der Schwelle



Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer

Colori - Colours - Couleurs - Farben

Standard

RAL 2004

Options

RAL 3000

RAL 1018

RAL 9010

RAL 5017



Ganci eccentrici di serraggio, posizionati sui due lati verticali del battente, per garantire adeguata tenuta a gas e una perfetta aderenza della guarnizione al telaio.

Eccentric fasteners, on the two vertical sides of the door leaf, to guarantee adequate gas tightness and perfect adherence of the gasket to the frame.

Crochets de serrage excentrés, sur les deux côtés verticaux du vantail, pour garantir une étanchéité au gaz suffisante et une parfaite adhérence du joint au cadre.

Exzentrische Verschlusshaken, auf beiden vertikalen Flügelseiten vorhanden, um die entsprechende Gasdichtung und die perfekte Haftung der Dichtung am Rahmen zu gewährleisten.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter.

Sliding Rail in anodized aluminium with carter.

Rail de coulissement en alu anodisé avec carter.

Laufschiene aus eloxiertem Aluminium mit Schutzgehäuse.



Soglia, solidale al telaio, costituita da robusto profilo angolare 60 x 60 mm in acciaio inox Aisi 304 con dispositivi di guida inferiore.

Threshold, connected to the frame, consisting of a robust corner profile mm 60 x 60 mm in Stainless Steel Aisi 304 with lower guide devices.

Seuil, solidaire au cadre, composé d'un profil angulaire robuste de 60 x 60 mm en acier inoxydable AISI 304 avec dispositif de guidage inférieur.

Schwelle, verbunden mit dem Rahmen, bestehend aus robustem 60 x 60 mm Winkelprofil aus Edelstahl Aisi 304 mit einer unteren Führungseinrichtung.

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 2004

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Risultati del test di collaudo (Istituto Giordano)

Misurazione perdita gas in 30 minuti secondo paragrafo §4.1.4 della norma UNI 10193:2020
CELLA: 15m x 15m x 7m (H)
PORTA: 3m x 4m (H)

Résultats du test de contrôle (Istituto Giordano)

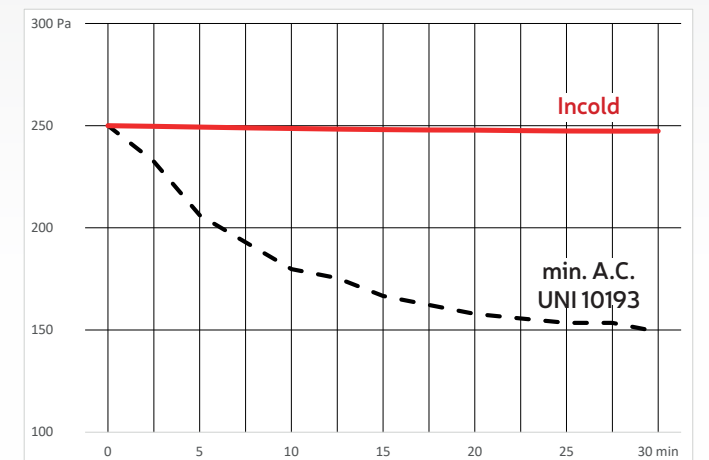
Mesure des fuites de gaz en 30 minutes conformément au paragraphe §4.1.4 de la norme UNI 10193:2020
CHAMBRE: 15m x 15m x 7m (H)
PORTE: 3m x 4m (H)

Results of the acceptance test (Istituto Giordano)

Gas leakage measurement in 30 minutes according to paragraph §4.1.4 of UNI 10193:2020
ROOM: 15m x 15m x 7m (H)
DOOR: 3m x 4m (H)

Ergebnisse der Abnahmeprüfung (Istituto Giordano)

Messung einer Gasleckage in 30 Minuten gemäß Abschnitt §4.1.4 der UNI 10193:2020
ZELLE: 15m x 15m x 7m (H)
TÜR: 3m x 4m (H)



Porte scorrevoli manuali senza telaio per celle frigorifere

Frameless manual sliding doors for cold rooms

Portes coulissantes manuelles sans huisserie pour chambres froides

Manuelle Schiebetüren ohne Rahmen für Kühlräume



Le porte scorrevoli **SC-L** disponibili per temperature superiori a +4 °C con $\Delta T < 16^\circ\text{C}$ con U.R. (Umidità Relativa) $< 60\%$.

SC-L sliding doors available for temperatures above +4°C with $\Delta T < 16^\circ\text{C}$ with Relative Humidity $< 60\%$.

Les portes coulissantes **SC-L** disponibles pour températures supérieures à +4°C avec $\Delta T < 16^\circ\text{C}$ et une H.R. (Humidité Relative) $< 60\%$.

Die Schiebetüren **SC-L** sind für Temperaturen über +4°C mit $\Delta T < 16^\circ\text{C}$ mit R. F. (Relative Feuchtigkeit) $< 60\%$ vorhanden.



Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessore cm 7.

Frame consisting of a sandwich panel in prepainted sheet (RAL 9010) insulated with PUR density 41 KG/m³, perimeteric rim in anodized aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thickness 7 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³ et d'un cadre périmétral en aluminium anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Epaisseur 7 cm.

Das **Blatt** besteht aus einem Sandwich-Paneel aus RAL 9010 lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 g/m³) isoliert. Blattumrahmung aus Eloxalalu mit Dichtung entlang des gesamten Umfanges. Stärke 7 cm.

SC-L 07 TNG up to -5°C



Sistema di scorrimento (Guida + Carrello) in alluminio anodizzato.

Sliding system (Rail + Glider) in anodized aluminum.

Système de coulissement (Rail + Chariot) en aluminium anodisé.

Gleitsystem (Schiene + Schlitten) aus Eloxaluminium.



Maniglia esterna fissa, in materiale plastico composito, con tubo di presa in acciaio inox aisi 304.

Fixed **external handle**, in composite plastic material with grip in AISI 304 stainless steel piping.

Poignée extérieure fixe, en matériel plastique composite, avec tube de prise en acier inoxydable AISI 304.

Fixer **Außentürgriff** aus Verbundkunststoff, mit Handgriff aus Edelstahl AISI 304.



Maniglia interna fissa in materiale plastico luminescente.
Fixed **internal handle** in luminescent plastic material.
Poignée intérieure fixe en matériel plastique luminescent.
Fixer **Innentürgriff** aus Leuchtkunststoff.



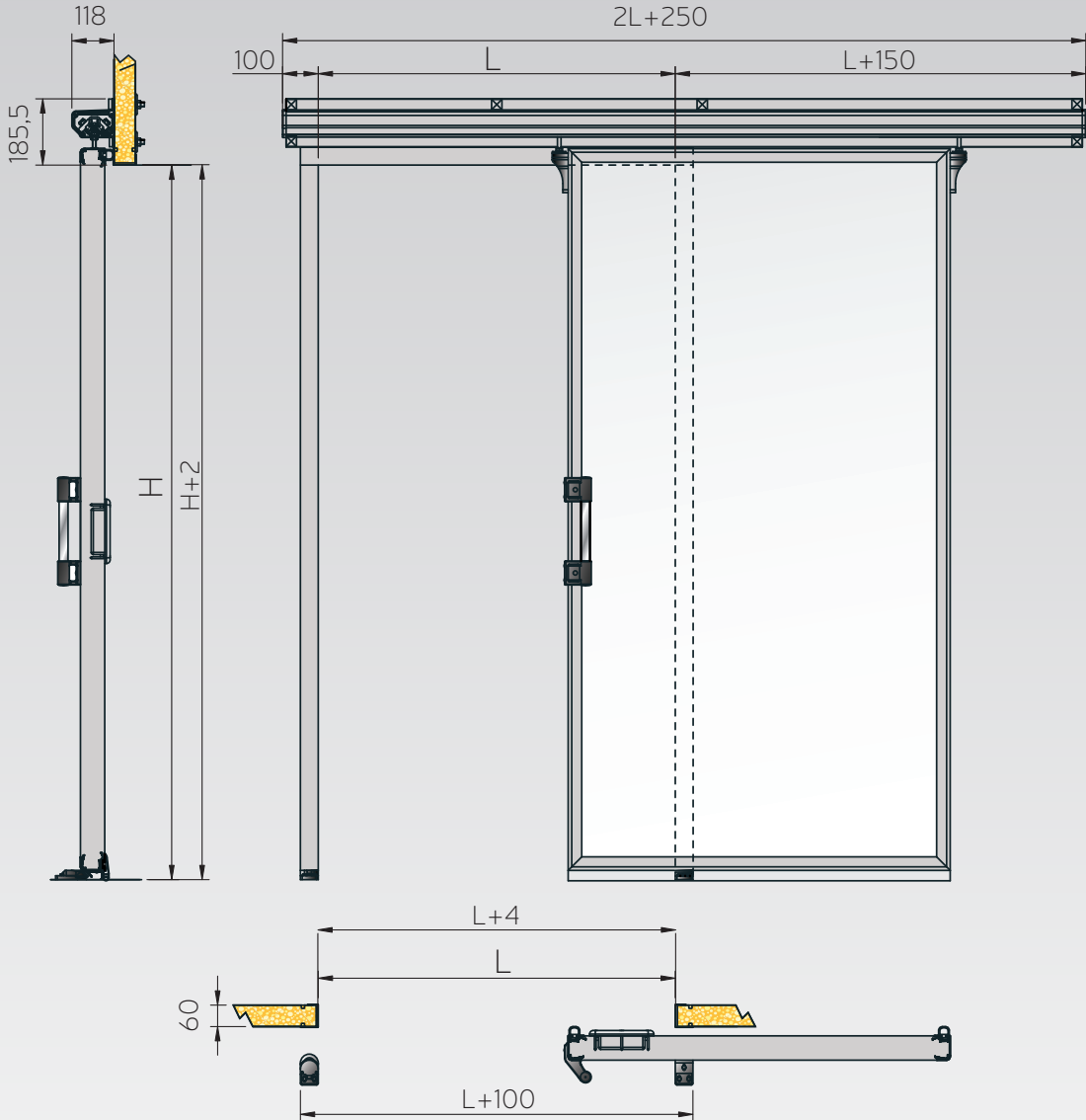
Dispositivi di guida inferiore in acciaio inox.
Lower rail system in stainless steel.
Dispositifs de rail inférieur en acier inox.
Untere Gleitvorrichtungen aus Edelstahl.



Cornice foro porta (optional) in profilato U inox AISI 304.
Rim hole door (optional) in AISI 304 stainless steel U-shaped section bars.
Cadre trou porte (en option) en profil en U acier inoxydable AISI 304.
Umrahmung der Türöffnung (Option) aus einem U-Edelstahlprofil AISI 304.

Dimensions mm

L x H
800 x 2000
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2200
1100 x 2000
1100 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2200
1300 x 2000
1300 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2200
1400 x 2400
1500 x 2000
1500 x 2200
1500 x 2400
1600 x 2000
1600 x 2200
1600 x 2400



Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata
Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel
Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée
Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

Porte scorrevoli automatiche per celle frigorifere

Automatic sliding doors for cold rooms

Portes coulissantes automatiques pour chambres froides

Automatische Schiebetüren für Kühlräume



PSA 07 TN up to -5°C

PSA 09 BT up to -18°C

PSA 12 BT up to -30°C

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

VR
Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)



Radio Comando
Remote control
Télécommande
Funksteuerung

Tutte le porte **SC**, sono conformi alla norma **EN 13241-1** e sono state sottoposte a test iniziali di tipo, presso organismo notificato, che ha rilasciato benestare alla marcatura, pertanto su tutte le porte viene applicata targhetta identificativa con il marchio.

All doors **SC** are in compliance with standard **EN 13241-1** and are subject to initial type testing by a notified organization that has issued the marking. Therefore, all doors are marked with an identification label with the marking.

Toutes les portes **SC** sont conformes à la norme **EN 13241-1** et elles ont été soumises à des tests initiaux de type par un organisme notifié qui donne l'autorisation à la marque. Donc, une étiquette d'identification avec la marque est appliquée sur toutes les portes.

Alle Türen **SC** entsprechen der Norm **EN 13241-1** und wurden bei einer benannten Zertifizierungsstelle geprüft, und nach Gutachten mit der Kennzeichnung ausgestattet; daher werden alle Türen mit dem Typenschild und der Kennzeichnung versehen.



L'azionamento automatico delle porte scorrevoli della serie SC, avviene mediante **moto-riduttore a vite senza fine** e in caso di assenza di tensione elettrica la porta è apribile manualmente. La trasmissione del moto avviene con cinghia dentata in gomma internamente rinforzata con fili d'acciaio.

The automation for sliding doors SC type is based in a system with **motorgear**, thanks to the worm reduction gear, the door is manually-movable in case of power failure. The motion transmission between the door leaf and the motorgear is via a toothed belt.

L'entraînement automatique des portes coulissantes de la série SC se fait par moto **réducteur à vis sans fin**. Transmission du mouvement par courroie dentée.

Der automatische Betrieb der Schiebetüren der SC-Serie erfolgt durch einen **Getriebemotor mit einem Endlos-schraube**, der manuell mühelos umgekehrt werden kann. Die Bewegungsübertragung erfolgt mit einem Zahnriemen.

Il **quadro elettrico** è in ABS bianco anticorrosione IP66. Il quadro è pre-cablato con il motore grazie ad un robusto connettore. L'assieme quadro, e il relativo software sono esclusivi Incold. L'alimentazione elettrica del quadro, è monofase, 220 V, 50Hz. Il controllo del posizionamento del battente porta avviene mediante **encoder** installato nel motoriduttore. Le velocità e le rampe sono controllate da **inverter**. Un **display** è montato sull'esterno del quadro elettrico e permette di comandare l'apertura e la chiusura della porta. Dal display sono facilmente regolabili e controllabili le varie funzioni della porta: velocità, rampe di decelerazione/accelerazione, posizionamento, apertura parziale, richiusura automatica, conteggio delle aperture, stato dei dispositivi di sicurezza.

The **control box** is made in white anti-corrosion IP66 ABS. The connections between the control and the motor are pre-wired thanks to a fast strong connector in the lower part of the ABS box. The control software is an Incold exclusivity. The operating voltage is 220V, 50 Hz. The control of the door leaf positioning is controlled by an **encoder** installed in the motorgear. The adjustment of the door speed is controlled by an **inverter** and an encoder. A **display** installed on the external side of the control box, allows to control the opening and closing of the door. Through the display you can easily adjust and control the door functions such as speedy, acceleration/deceleration ramps, partial opening, automatic reclosing, count of the openings, status of the safety devices.

Le **cadre électrique** est en ABS blanc anticorrosion IP66. Le cadre est précâblé avec le moteurs grâce à un robuste connecteur. L'ensemble cadre et le relatif logiciel sont exclusifs Incold. L'alimentation électrique du cadre est monophasé, 220 V 50 Hz. Le contrôle du positionnement du vantail porte se fait par **encoder** installé dans le moto réducteur. Les vitesses et les rampes sont contrôlées par **variateur de fréquence**. Un **display** installé sur l'extérieur du cadre électrique, permet de contrôler l'ouverture et la fermeture de la porte. Les différentes fonctions de la porte sont aisément réglables du display: vitesse, rampes de décélération/accélération, positionnement, ouverture partielle, refermeture automatique, comptage des ouvertures, état des dispositifs de sécurité.

Die **Schalttafel** ist aus korrosionsfreien weißen ABS IP66. Die Tafel ist mit dem Motor dank eines großen Steckverbinder verkabelt. Die Schalttafel sowie das entsprechende Software sind von Incold hergestellt. Die Versorgung ist einphasig, 200V-50Hz. Der **Encoder** beim Getriebemotor verstellt die Position des Türblattes. Die Geschwindigkeit und der Verstellungen sind durch einem **Umrichter** überprüft. Das auf der Schalttafel montiertes **Display** erlaubt dem Benutzer die Tür zu öffnen bzw. schließen. Durch das Display verstellt man und überprüft man die verschiedene Parameter der Tür: Geschwindigkeit, Beschleunigung und Abbremsung, Position, Teil-Öffnung, automatische Schließung, Berechnung der ges. Öffnungen, Betriebsstand der Sicherheitsgeräte.



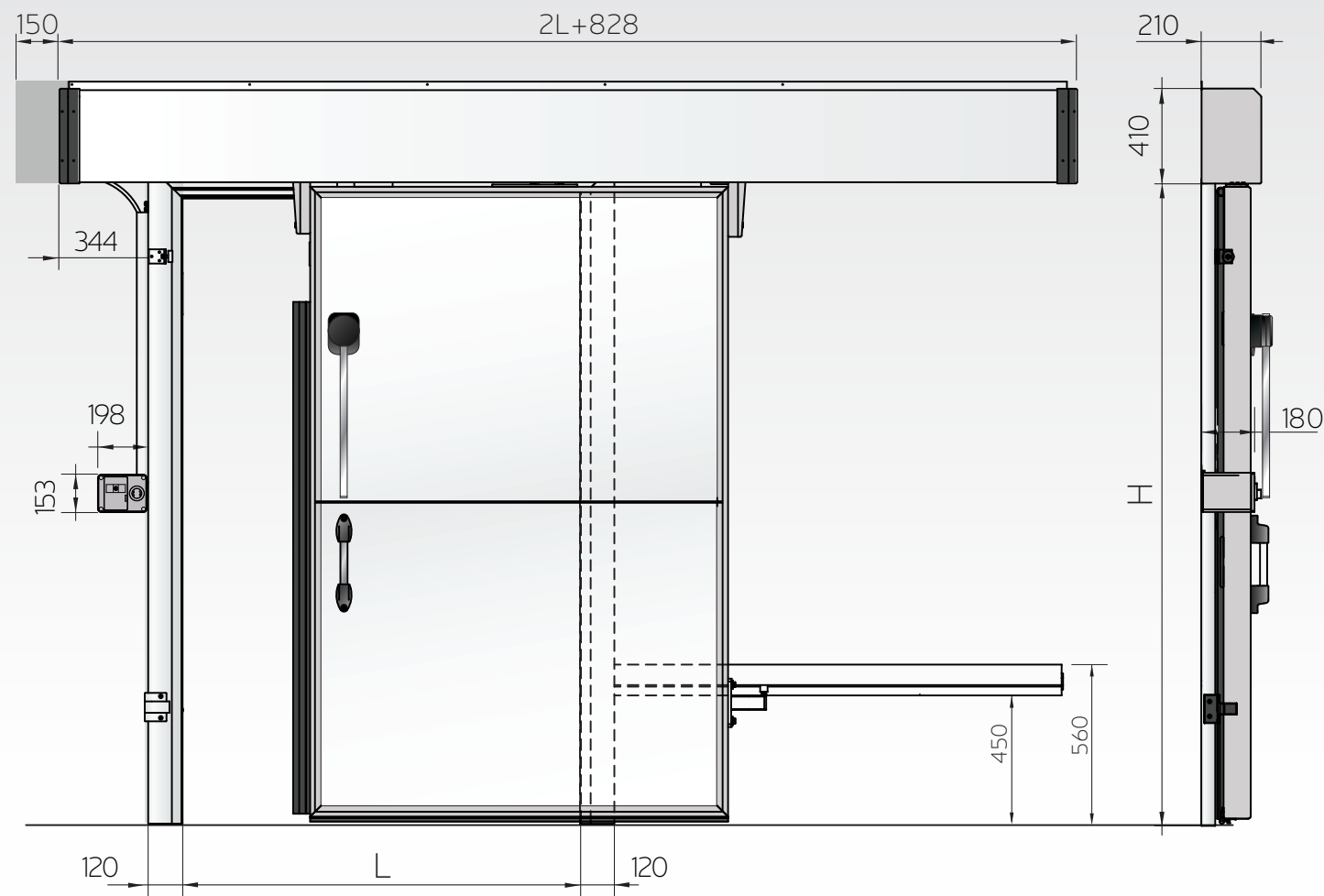


La sicurezza primaria antischiacciamento è garantita da una **costa sensibile** di tipo resistivo, posta sulla verticale del bordo battente, la quale, in caso di collisione con un ostacolo, blocca istantaneamente la porta e ne inverte il moto. Il segnale dalla costa è trasmesso al quadro mediante **sistema wireless**. Una **fotocellula** di tipo trasmettore-ricevitore è posta sul telaio della porta, in questo modo viene garantita la funzionalità e la durata della costa sensibile.

The main crush-prevention safety device is a **sensitive bar** resistant type located on the vertical edge of the door leaf which, in case of collision with an obstacle, instantly blocks the door and reverses the motion, sending a signal to the panel by means of **wireless system**. A "transmitter-receiver" **photocell**, in addition to the sensitive bar, prevents physical contact between the door leaf in motion and the obstacle, blocking the door instantly and reversing its motion in order to ensure the function and durability of the sensitive bar.

La sécurité primaire anti-écrasement est assurée par une **côte de sécurité** de type résistif placée en position verticale sur le bord du vantail et qui, en cas de collision avec un obstacle, bloque instantanément la porte et inverse son mouvement en transmettant le signal au cadre par un **système wireless**. Une **photocellule** de type transmetteur/récepteur est positionnée sur le châssis de la porte, supplémentaire à la côte de sécurité, évite le contact physique entre le vantail en mouvement et l'obstacle, en bloquant instantanément la porte et en inversant son mouvement, afin de garantir la fonctionnalité et la durée de la côte de sécurité.

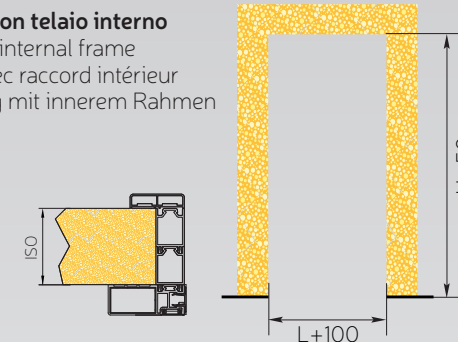
Die Hauptsicherheitseinrichtung gegen Quetschungen erfolgt durch eine **sensible Kante** und befindet sich vertikal am Türflügelrand. Im Fall eines Zusammenstoß mit einem Gegenstand blockiert die Tür automatisch und die Bewegung umkehrt unverzüglich. Dieses Signal wird **drahtlos** an die Schalttafel geschickt. Eine Send-Empfang **Fotozelle** liegt an dem Türrahmen, zusätzlich der Sensibel-Kante. Die verhindert die Berührung zwischen bewegendes Türblatt und eventueller Gegenstand, indem die Tür unverzüglich blockiert und die Bewegung umkehrt, damit die Funktionalität und Lebensdauer der sensiblen Kante garantiert sind.



■ spazio extra per installazione/manutenzione - extra space for installation/maintenance
espace supplémentaire pour l'installation/la maintenance - Zusätzlicher benötigter Platz für Montage/Wartung

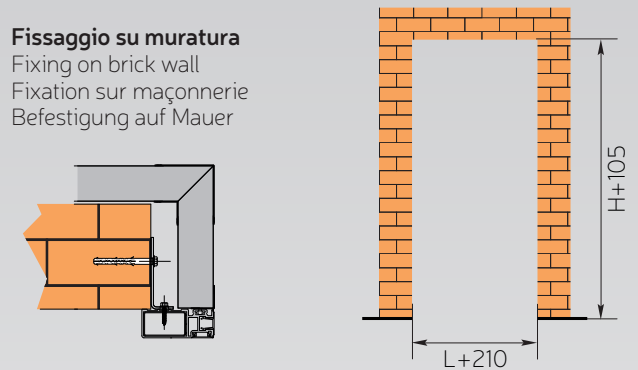
Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneel

Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



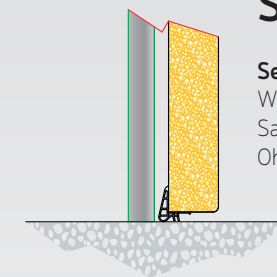
Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

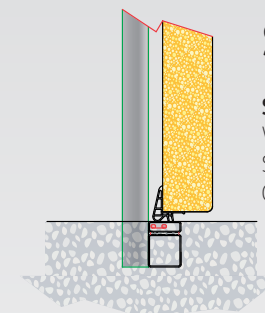
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



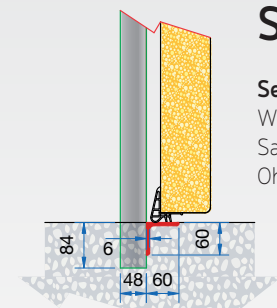
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



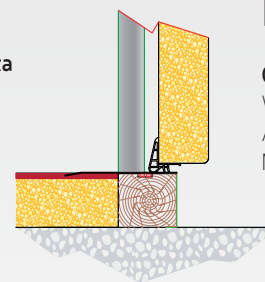
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



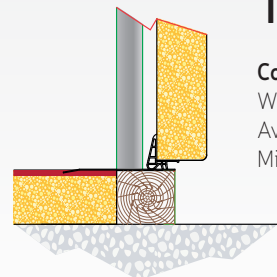
BT P

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



TN P

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



Porte scorrevoli a due battenti per celle frigorifere

Two-leaf sliding doors for cold rooms

Portes coulissantes à deux vantaux pour chambres froides

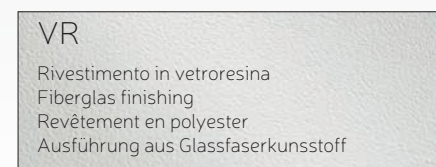
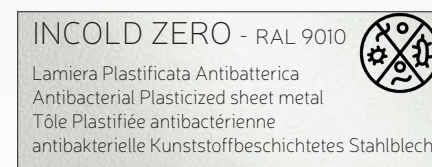
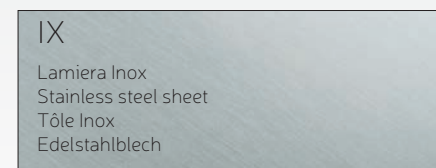
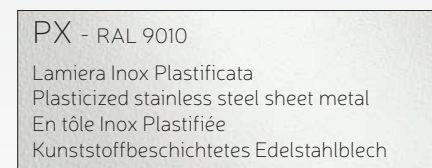
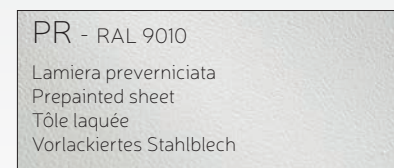
Zweiflügelige Schiebetüren für Kühlräume



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions



Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)



Radio Comando
Remote control
Télécommande
Funksteuerung



Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³ ± 10 %, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessore 92 mm (solo per versione TN) e spessore 121 mm.

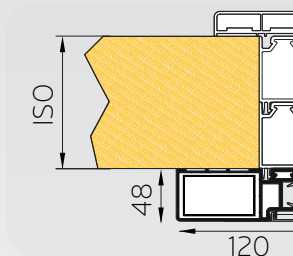
Leaf consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³ ± 10 %, perimetric rim in anodised aluminium with a sealing gasket along its perimeter. 92 mm thick (only version TN) and 121 mm thick.

Vantail constitué par un panneau sandwich en tôle laquée en « blanc RAL 9010 » isolé avec de la mousse PUR densité 41 Kg/m³ ± 10 %, encadrement en aluminium anodisé avec tout autour un joint d'étanchéité. Epaisseur 92 mm (uniquement pour la version TN) et épaisseur 121 mm.

Flügel bestehend aus einem Sandwich Paneel, aus vorlackiertem RAL 9010 Stahlblech, isoliert mit PUR Dichte 41 kg/m³ ± 10 %, perimetrisches Rahmenwerk aus anodisiertem Aluminium, entlang dessen Perimeters eine ermetische Dichtung eingesetzt ist. Dicke 92 mm (nur für TN Ausführung) und Dicke 121 mm.

SC2B 09 BT up to -18°C

SC2B 12 BT up to -30°C

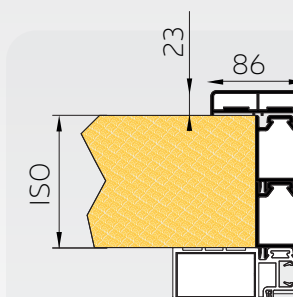


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter.

Sliding rail in anodized aluminium complete with casing.

Rail de coulissement en aluminium anodisé muni de carter.

Gleitführung, bestehend aus anodisiertem Aluminium, mit komplettem Gehäuse.

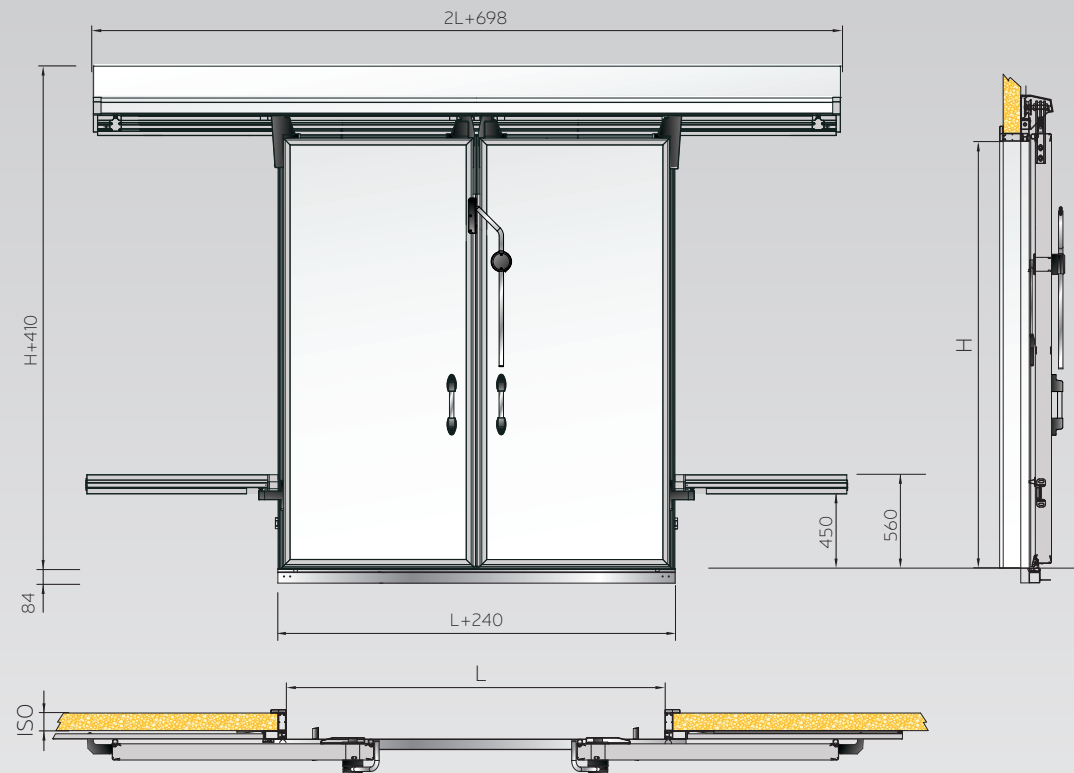


Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato.

Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium.

Rail postérieur de coulissement et système de réglage placé sur la paroi, en aluminium anodisé.

hintere Gleit-u. Regulierungsführung, Wand positioniert, bestehend aus anodisiertem Aluminium.



Tipologie di funzionamento

- Manuale con movimento simultaneo delle ante.
- Automatico con movimento simultaneo delle ante.

Typologie de fonctionnement

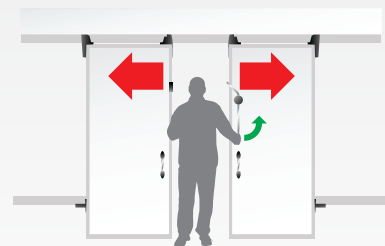
- Manuel avec mouvement simultané des vantaux.
- Automatique avec mouvement simultané des vantaux.

Types of operation

- Manual with simultaneous movement of the doors.
- Automatic with simultaneous movement of the doors.

Funktionierungsarten

- Manuell mit gleichzeitiger Bewegung der Ladeflügel.
- Automatisch mit gleichzeitiger Bewegung der Ladeflügel.



Dimensioni standard

Standard measurements
Dimensions standard
Standardabmessungen

min 1400 x 2000 mm
MAX 4000 x 3500 mm

Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold.

Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.

D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold.

Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

Versione manuale con apertura simultanea delle ante

L'apertura e chiusura della porta è manuale con movimento simultaneo delle due ante.

L'apertura è possibile grazie alla maniglia a leva coassiale posta sull'anta di destra. Una volta che la porta si è aperta è possibile trascinare le ante grazie alle maniglie fisse poste sia nella parte esterna che in quella interna dei due battenti. La guida superiore ha il carter in lamiera.

Manual version with simultaneous opening of the doors

The opening and closing of the door are manual with simultaneous movement of the two doors.

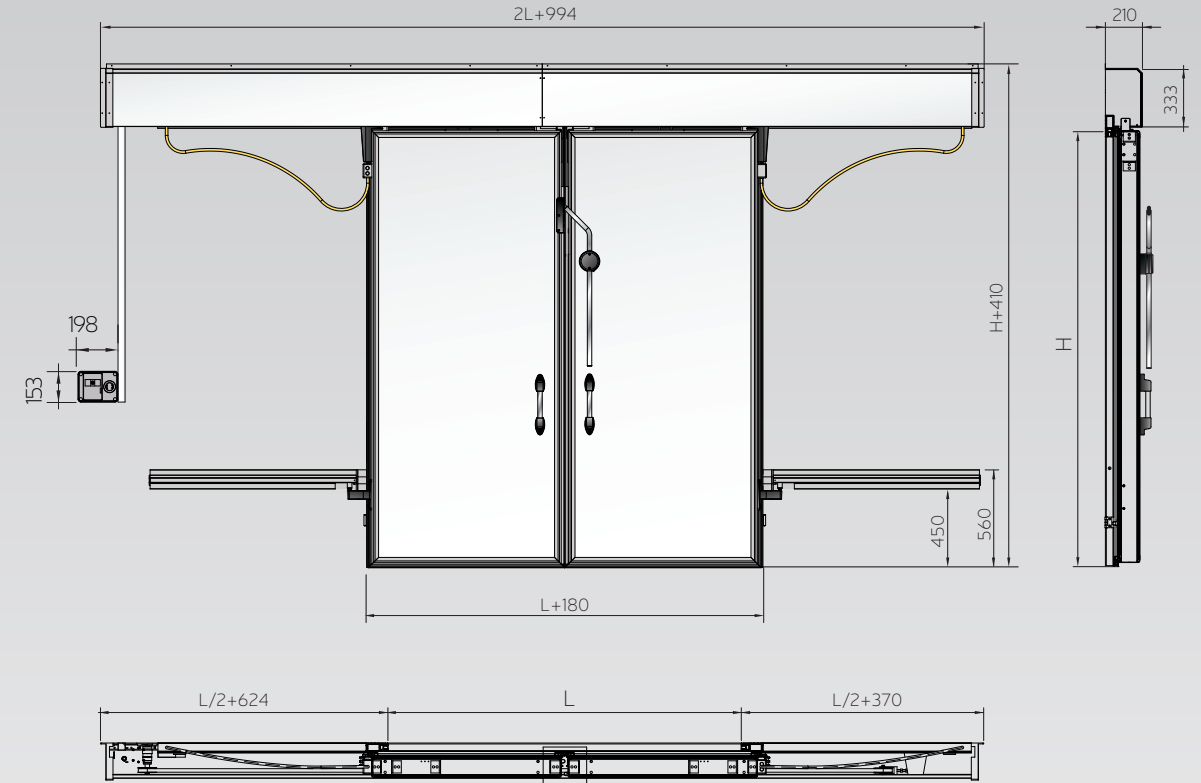
Opening is possible thanks to the coaxial lever handle on the right-hand door. Once the door is open you can drag the doors using the handles both on the outside and on the inside of the two door panels. The casing of the top rail is in sheet metal.

Version manuelle avec ouverture simultanée des vantaux

L'ouverture et la fermeture de la porte sont manuelles avec mouvement simultané des deux vantaux. L'ouverture est possible grâce à la poignée à levier axial placée sur le vantail droit. Une fois la porte ouverte, il est possible de manœuvrer les vantaux grâce aux poignées fixes placées à l'extérieur et à l'intérieur des deux battants. Le carter du rail supérieur est en tôle.

Manuelle Ausführung mit gleichzeitiger Öffnung der Ladeflügel

Offnung und Schließung der Tür ist manuell, mit gleichzeitiger Bewegung der zwei Ladeflügel. Die Öffnung ist möglich, dank des coaxialen Hebelhandgriffes welcher sich auf dem rechten Flügel befindet. Wenn sich die Tür geöffnet hat, ist es möglich die Ladeflügel zu schleifen, dank der festen Handgriffen, welche sich auf der Außen- sowie Innenseite der zwei Ladeflügel befinden. Die obere Führung besitzt ein Blechgehäuse.



Versione automatica con apertura simultanea delle ante

L'apertura e chiusura della porta è automatica con movimento simultaneo delle due ante.

L'apertura è possibile grazie al sistema trascinato dal motoriduttore. Il controllo del motore elettrico avviene grazie a un sistema PROGRAMMATORE - CONVERTITORE DI FREQUENZA posto sul quadro principale. L'alimentazione richiesta è 220V monofase. La sicurezza principale è costituita da una coppia di bordi sensibili posti sulle 2 ante, viene poi montata una fotocellula a catarifrangente con lo scopo di prevenire gli urti alle ante. Possibilità di funzionamento con richiusura automatica, pulsante di apri-stop-chiudi, pulsante di apertura parziale, fungo di emergenza e tiranti a funicella sono alcune delle caratteristiche di serie della porta.

In caso di mancanza di alimentazione dalla rete elettrica, è possibile muovere manualmente i battenti come descritto nelle versioni manuali. La guida superiore ha il carter in lamiera.

Automatic version with simultaneous opening of the doors

The opening and closing of the door are automatic with simultaneous movement of the two doors.

Opening is possible thanks to the motor-driven system. The electric motor is controlled by a PROGRAMMER - FREQUENCY CONVERTER system located on the main panel. The power required is 220V single phase. The main safety device consists of a pair of sensitive edges fitted on the 2 door panels; a photocell with reflector is also fitted to prevent shocks to the doors. Possibility of operation with automatic closing, open-stop-close button, partial opening button, mushroom emergency button and pull-cords are a few of the standard features of the door.

In the event of a power failure, the doors can be moved manually as described for the manual versions. The casing of the top rail is in sheet metal.

Version automatique avec ouverture simultanée des vantaux

L'ouverture et la fermeture de la porte sont automatiques avec un mouvement simultané des deux vantaux. L'ouverture est possible grâce au mécanisme commandé par le motoréducteur. Le contrôle du moteur électrique se fait grâce à un système PROGRAMMATEUR - CONVERTISSEUR DE FREQUENCE placé sur le tableau principal. Il est requis une alimentation monophasée en 220 V. La sécurité principale est constituée d'un couple de capteurs de proximité placés sur les deux vantaux; de plus une cellule photoélectrique rétro-réfléchissante est montée dans le but d'éviter d'éventuels chocs des vantaux. La possibilité de fonctionnement avec ré-enclenchement automatique, le bouton poussoir « ouverture-arrêt-fermeture », le bouton d'ouverture partielle, le bouton d'arrêt d'urgence et les mécanismes de déblocage à cordons sont quelques-unes des caractéristiques de série de la porte. En cas de coupure d'alimentation du réseau électrique, il est possible de manœuvrer manuellement les battants et ce en suivant ce qui est indiqué dans les versions manuelles. Le carter du rail supérieur est en tôle.

Automatische Ausführung mit gleichzeitiger Öffnung der Ladeflügel

Die Öffnung und die Schließung der Tür ist automatisch, mit gleichzeitiger Bewegung der zwei Flügel. Die Öffnung ist ermöglicht, dank des Systems, welches vom motorisierten Getriebe angetrieben wird. Die Steuerung des elektrischen Motors geschieht dank eines Systems genannt "Programmierer-Frequenzumrichter", welches sich auf der Haupttafel befindet. Die notwendige Stromversorgung ist 220 V Wechselstrom. Die Hauptsicherheit besteht aus einem Paar von sensiblen Kanten, die auf den zwei Flügeln installiert sind; hinzu wird eine Fotozelle vom Rückstrahlen Typ installiert mit dem Zwecke Flügelstöße vorzubeugen.

Funktionierungs Möglichkeit mit automatischer Wiederschließung, Drucktaste Öffne-Stop-Schließe, Teil-Öffnung Drucktaste, Notstop-Pilz sowie seilartige Zuganker, sind einige der Grundeigenschaften dieser Tür. Sollte ein Netz-Ausfall vorkommen, ist es möglich beide Ladeflügel manuell zu bewegen, wie in den manuellen Ausführungen bereits beschrieben wurde. Die obere Führung besitzt ein Stahlblechgehäuse.

Full inox - Full plix



Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata

Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel

Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée

Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

	Battente - Leaf - Vantail - Türflügel		C Guida Rail Laufschiene	CC Carter	A Telaio Frame Cadre Rahmen	F Controtelaio Counterframe Contre cadre Gegenrahmen
	B	BB				
	Specchiatura Door surface Surface porte Türoberfläche Ext. Int.	Cornice perimetrale Perimetric rim Cadre périphérique Blattumrahmung				
FULL INOX	IX IX	·	IX	IX	IX / PVC	IX / PVC
FULL PLIX	PX PX	·	IX	PX	PVC	PVC

Altre versioni e finiture - Other models and finishings
d'autres versions et finitions - andere modelle und ausführungen

INCOLD ZERO - RAL 9010 Lamiera Plasticata Antibatterica Antibacterial Plasticized sheet metal Tôle Plastifiée antibactérienne antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech	PX - RAL 9010 Lamiera Inox Plasticata Plasticized stainless steel sheet metal En tôle Inox Plastifiée Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech	IX Lamiera Inox Stainless steel sheet Tôle Inox Edelstahlblech	VR Rivestimento in vetroresina Fiberglass finishing Revêtement en polyester Ausführung aus Glassfaserkunststoff
---	--	--	---

	Battente - Leaf - Vantail - Türflügel		C Guida Rail Laufschiene	CC Carter	A Telaio Frame Cadre Rahmen	F Controtelaio Counterframe Contre cadre Gegenrahmen
	B Specchiatura Door surface Surface porte Türoberfläche Ext. Int.	BB Cornice perimetrale Perimetric rim Cadre périphérique Blattumrahmung				
STANDARD	PR PR	AL	AL	PR	PVC	PVC
OPTIONS						
PR-IX	PR IX	AL	AL	PR	PVC	IX / PVC
PR-PX	PR PX	AL	AL	PR	PVC	PVC
IX-PR	IX PR	AL	AL	IX	IX / PVC	PVC
IX-IX	IX IX	AL	AL	IX	IX / PVC	IX / PVC
PX-PR	PX PR	AL	AL	PX	PVC	PVC
PX-PX	PX PX	AL	AL	PX	PVC	PVC
I. ZERO-I. ZERO	I. ZERO I. ZERO	AL	AL	I. ZERO	PVC	PVC

PR: Lamiera Preverniciata - Prepainted sheet - Tôle Laquée - Lackiertes Blech
INCOLD ZERO: Lamiera Plasticata Antibatterica - Antibacterial Plasticized sheet metal - Tôle Plastifiée antibactérienne - antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech
IX: Lamiera Inox - Stainless-steel sheet - Tôle Inox - Edelstahlblech
PX: Lamiera Inox Plasticata - Plasticized stainless-steel sheet - Tôle Inox Plastifiée - Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech
· Senza bordo - Without rim - Sans bord - ohne Rand



- IX Lamiera Inox - Stainless-steel sheet
Tôle Inox - Edelstahlblech
- PX Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless-steel sheet
Tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes
Edelstahlblech
- Senza bordo - Without rim
Sans bord - ohne Rand



Porte semi isolanti tipo ufficio con bordo sul battente

Semi-insulated office doors with edge on the door leaf

Portes semi-isolantes type bureau avec bord sur le vantail

Halbisolierte Betriebsraumtüren mit Kantenschutz an der Vorderseite des Türblattes



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Le porte semi isolanti serie **SI-E**, sono progettate per applicazioni in interni di locali condizionati con temperatura minima di esercizio $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $\leq 60\%$ e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura.

SI-E semi-insulating doors are designed for internal installation in air-conditioned areas with minimum working temperatures $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, R.H. $\leq 60\%$. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall.

Les portes semi-isolantes série **SI-E** sont conçues pour des applications intérieures dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, H.R. $\leq 60\%$ et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Fournissables pour des applications sur panneau ou sur mur.

Die halbisolierenden Türen Serie **SI-E** wurden zum inneren Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebs-temperaturen von $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, R.L. $\leq 60\%$ entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden eingesetzt werden.

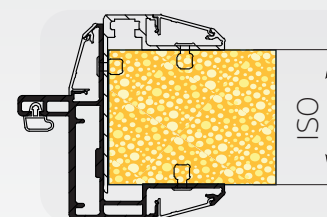


Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretanica iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in alluminio anodizzato con cardini autolubrificanti, maniglia ergonomica in acciaio inox, serratura con cilindro europeo sistema Master Key.

Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 anodized aluminum hinges with self-lubricating pivots, ergonomic handle in stainless steel, lock with European cylinder Master Key system.

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en aluminium anodisé avec gonds autolubrifiants, une poignée ergonomique en acier inox, une serrure avec cylindre européen système Master Key.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Eloxaluminium-Scharnieren mit selbstschmierenden Türangeln, ergonomischer Griff aus Edelstahl, Türschloss mit europäischen Zylinder System Master Key.

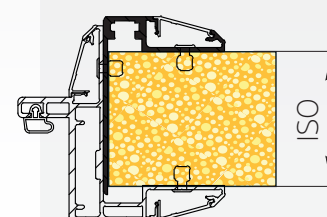


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa, completo di guarnizione di battuta.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system, complete with weather-stripping around the jamb.

Cadre en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition, complet de joint de battement.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem, komplett mit Anschlagdichtung.

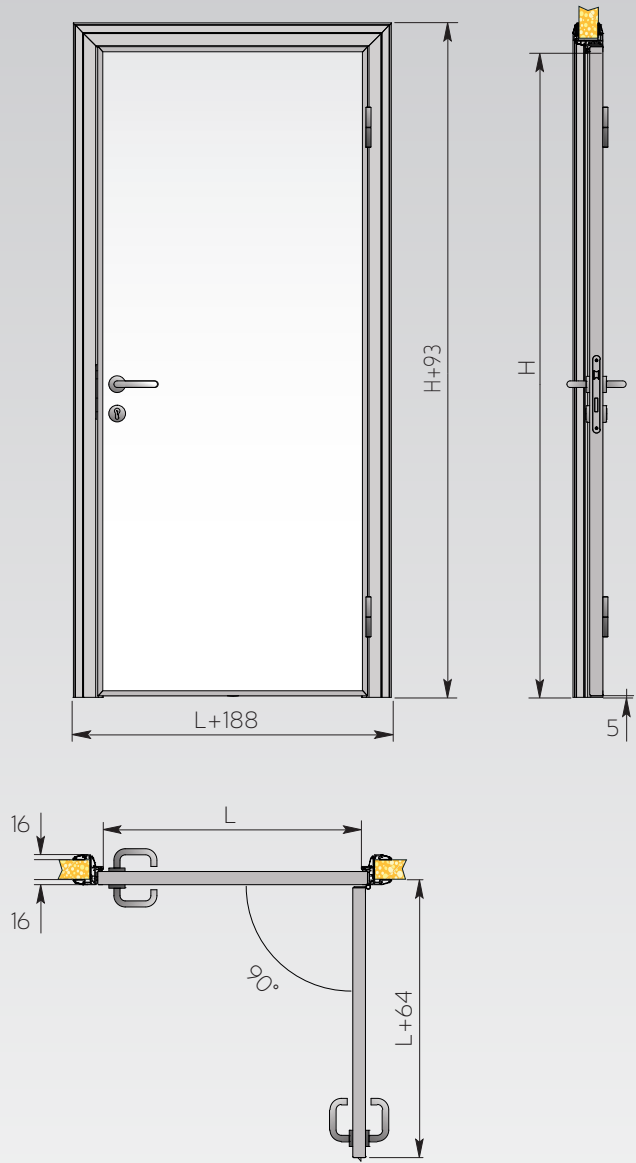


Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura). Su richiesta possono essere fornite anche porte a due battenti, in questo caso, il committente deve indicare la dimensione dell'anta fissa e dell'anta mobile, oltre alla posizione delle stesse (deve essere indicato se a Dx o se a Sx) ed il senso di apertura dell'anta mobile (cern. Dx o Sx).

Subframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall). On request we can supply double leaf doors. In this case the client should indicate the size of the fixed panel and that of the mobile panel, as well as their position (indicating whether on the left or the right) and the direction of opening of the mobile panel (hinge on the left or right).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur). Sur demande, les portes peuvent aussi être fournies avec deux vantaux. Dans ce cas, le client doit indiquer la dimension du vantail fixe et du vantail mobile, de même que leur position (il faut indiquer si à Dx ou si à Sx) et le sens d'ouverture du vantail mobile (charnière Dx ou Sx).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert). Auf Wunsch können auch Türen mit zwei Türflügeln geliefert werden. In diesem Fall muss der Auftraggeber die Abmessungen der feststehenden und beweglichen Tür sowie die Position dieser (es muss angegeben werden, ob rechts oder links) und die Öffnungsrichtung des beweglichen Türflügels (Scharnier rechts oder links) angeben.

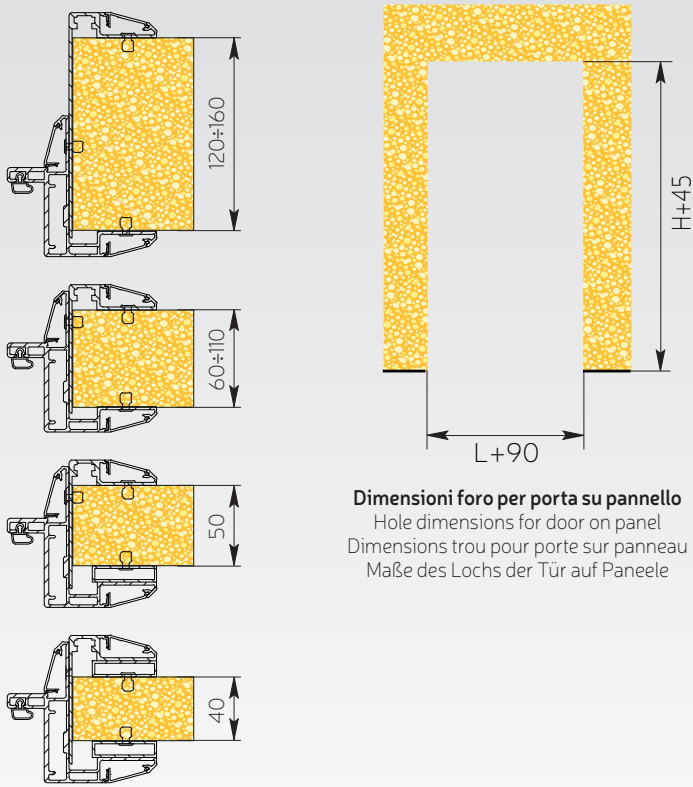


Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2100
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2100
1000 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200

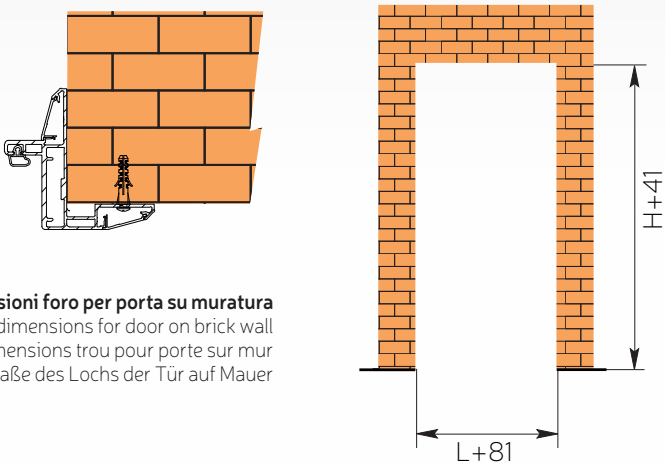
Altre dimensioni su richiesta
Other sizes on request
Autres dimensions sur demande
Andere Abmessungen auf Anfrage

Applicazione su pannello - Installation on panel
Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele

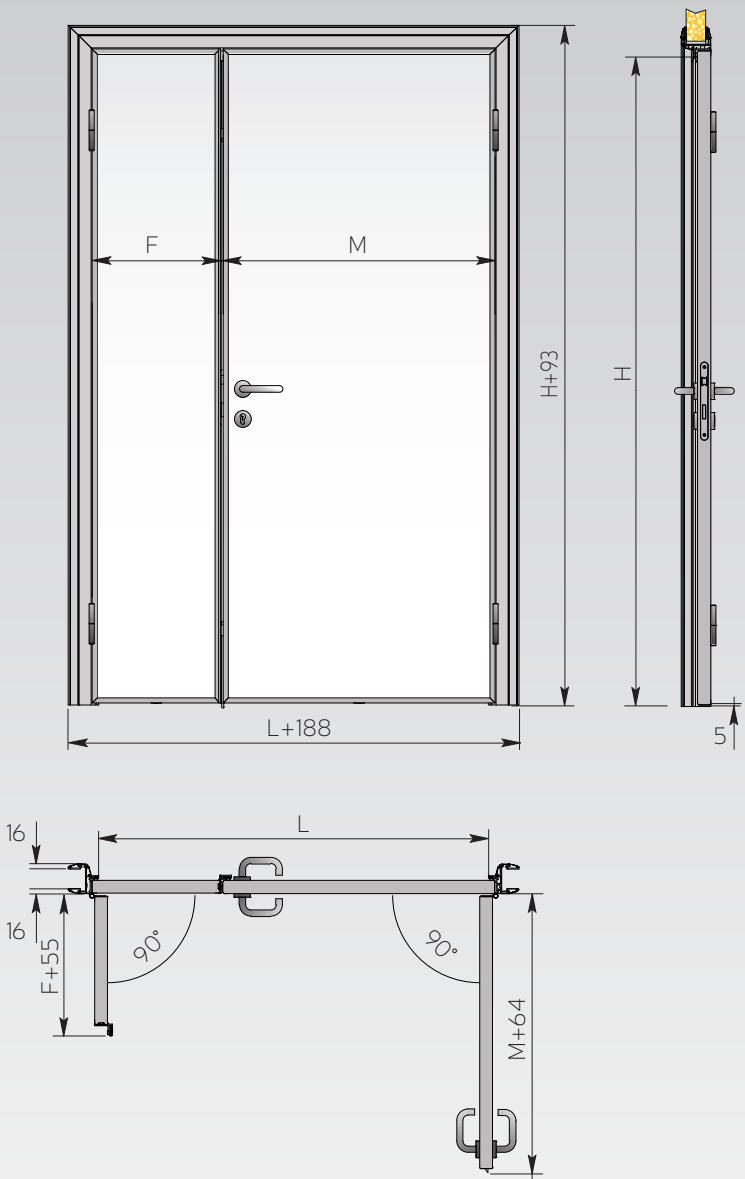


Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Applicazione su muratura - Installation on brick wall
Application sur mur - Für Anwendung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer



Dimensions mm

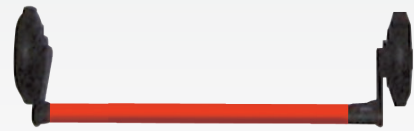
L x H	M	F
1200 x 2000	800	400
1200 x 2100	800	400
1200 x 2200	800	400
1300 x 2000	800	500
1300 x 2100	800	500
1300 x 2200	800	500
1400 x 2000	800	600
1400 x 2100	800	600
1400 x 2200	800	600
1500 x 2000	800	700
1500 x 2100	800	700
1500 x 2200	800	700
1600 x 2000	800	800
1600 x 2100	800	800
1600 x 2200	800	800
1800 x 2000	900	900
1800 x 2100	900	900
1800 x 2200	900	900
2000 x 2000	1000	1000
2000 x 2100	1000	1000
2000 x 2200	1000	1000

Altre dimensioni su richiesta - Other sizes on request
Autres dimensions sur demande - Andere Abmessungen auf Anfrage

Options



Chiudiporta automatico
Automatic door closing mechanism
Dispositif de fermeture automatique
Automatischer Türschließer



Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner



Maniglia con indicatore libero/occupato
Handle with occupied/unoccupied indicator
Poignée avec indicateur libre/occupé
Türgriff mit Frei/Besetz-Anzeige



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer



Oblò ovale
Oval window
Hublot ovale
Ovales Sichtfenster

mm
300 x 600 H

Porte semi isolanti tipo ufficio con battente monolitico

Semi-insulated office doors with monolithic leaf

Portes semi-isolantes type bureau avec vantail monolithique

Halbisiolierte Betriebsraumtüren mit monolithischem Türblatt



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Le porte di servizio semi isolanti **SI-F** sono progettate per applicazioni in interni di locali condizionati con temperature minime di esercizio $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $\leq 60\%$ e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello.

SI-F semi-insulating service doors are designed for indoor installation in conditioned areas with minimum working temperatures $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, R.H. $\leq 60\%$. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel.

Les portes de service semi-isolantes **SI-F** sont conçues pour être appliquées à l'intérieur de locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, H.R. $\leq 60\%$ et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Fournissables pour des applications sur panneau.

Die halbisolierenden Türen **SI-F** wurden zum inneren Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebs-temperaturen von $\geq 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T \leq 12^{\circ}\text{C}$, R.L. $\leq 60\%$ entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel eingesetzt werden.

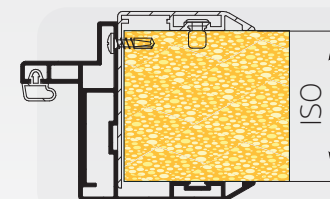


Battente monolitico spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretanic iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in alluminio anodizzato con cardini autolubrificanti, maniglia ergonomica in acciaio inox, serratura con cilindro europeo sistema Master Key.

Monolithic leaf thickness 4 cm consisting of two supports in pre-painted steel sheet, colour white RAL 9010 with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 anodized aluminium hinges with self-lubricating pivots, ergonomic handle in stainless steel, lock with European cylinder Master Key system.

Vantail monolithique épaisseur 4 cm composé de deux supports en tôle laquée couleur blanc Ral 9010 avec mousse polyuréthane interposée, injectée à haute densité. La huisserie est composée de 2 charnières en aluminium anodisé avec gonds autolubrifiants, poignée ergonomique en acier inox, serrure avec cylindre européen système Master Key.

Monolithisches Blatt mit einer Stärke von 4 cm, bestehend aus zwei Unterlagen aus lackiertem Blech weiß Ral 9010, mit hoher Dichte eingespritztem PUR- Schaum. Der Beschlag besteht aus 2 Scharnieren aus Eloxaluminium mit selbstschmierenden Angeln, ergonomischem Griff aus Edelstahl, Türschloss mit europäischem Zylinder System Master Key.

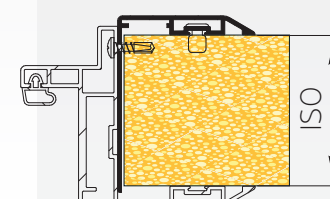


Telaio In alluminio anodizzato completo di guarnizione di battuta.

Frame in anodized aluminum complete with weather-stripping around the jamb.

Cadre en aluminium anodisé complet de joint de battement.

Rahmen aus Eloxaluminium komplett mit Anschlagdichtung.



Controtelaio in alluminio anodizzato (non fornito per applicazioni su muratura). Su richiesta possono essere fornite anche porte a due battenti, in questo caso, il committente deve indicare la dimensione dell'anta fissa e dell'anta mobile, oltre alla posizione delle stesse (deve essere indicato se a Dx o se a Sx) ed il senso di apertura dell'anta mobile (cern. Dx o Sx).

Subframe in anodized aluminum (not supplied for installations on brick wall). On request we can supply double leaf doors. In this case the client should indicate the size of the fixed panel and that of the mobile panel, as well as their position (indicating whether on the left or the right) and the direction of opening of the mobile panel (hinge on the left or right).

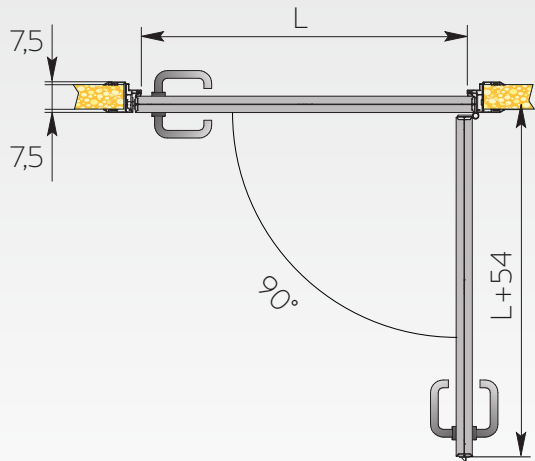
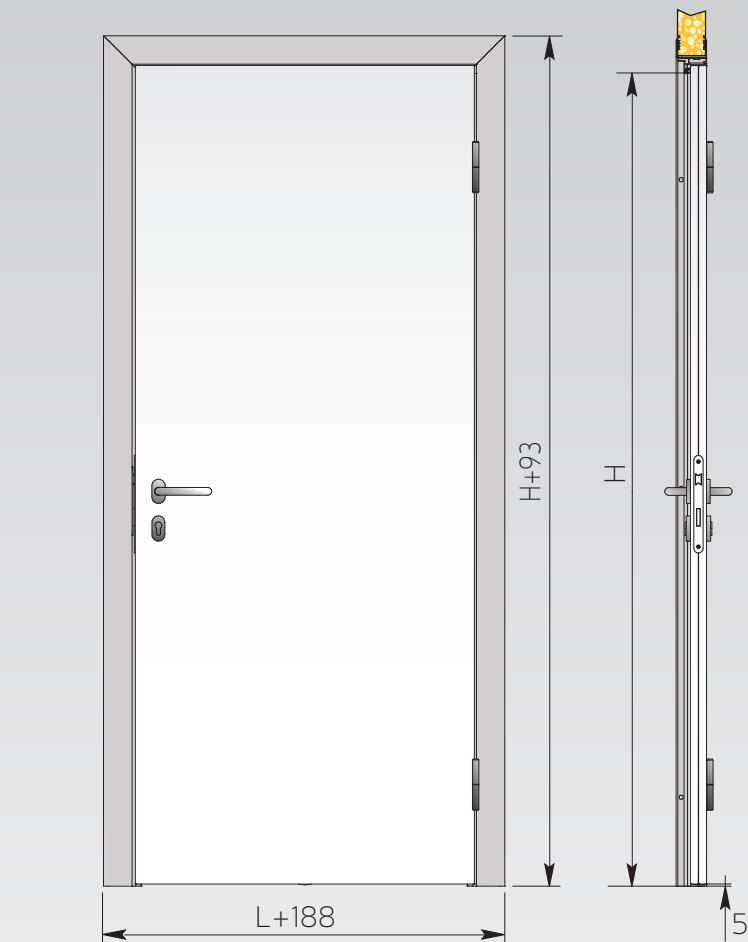
Contre-bâti en aluminium anodisé (non fourni pour des applications sur mur). Sur demande, les portes peuvent aussi être fournies avec deux vantaux. Dans ce cas, le client doit indiquer la dimension du vantail fixe et du vantail mobile, de même que leur position (il faut indiquer si à Dx ou si à Sx) et le sens d'ouverture du vantail mobile (charnière Dx ou Sx).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert). Auf Wunsch können auch Türen mit zwei Türflügeln geliefert werden. In diesem Fall muss der Auftraggeber die Abmessungen der feststehenden und beweglichen Tür sowie die Position dieser (es muss angegeben werden, ob rechts oder links) und die Öffnungsrichtung des beweglichen Türflügels (Scharnier rechts oder links) angeben.

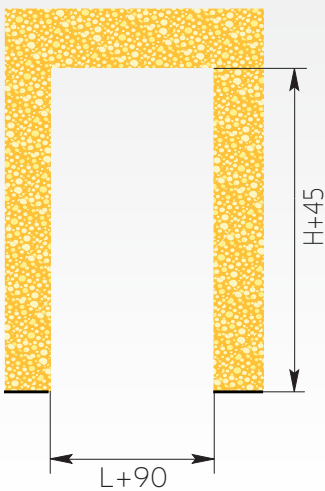
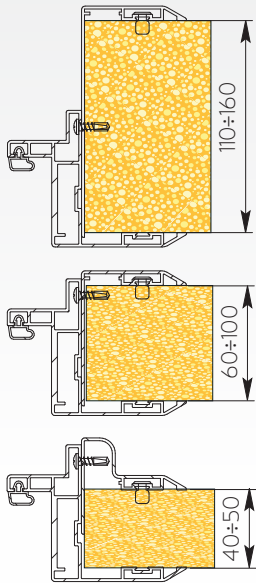
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2100
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2100
1000 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200

Altre dimensioni su richiesta
Other sizes on request
Autres dimensions sur demande
Andere Abmessungen auf Anfrage



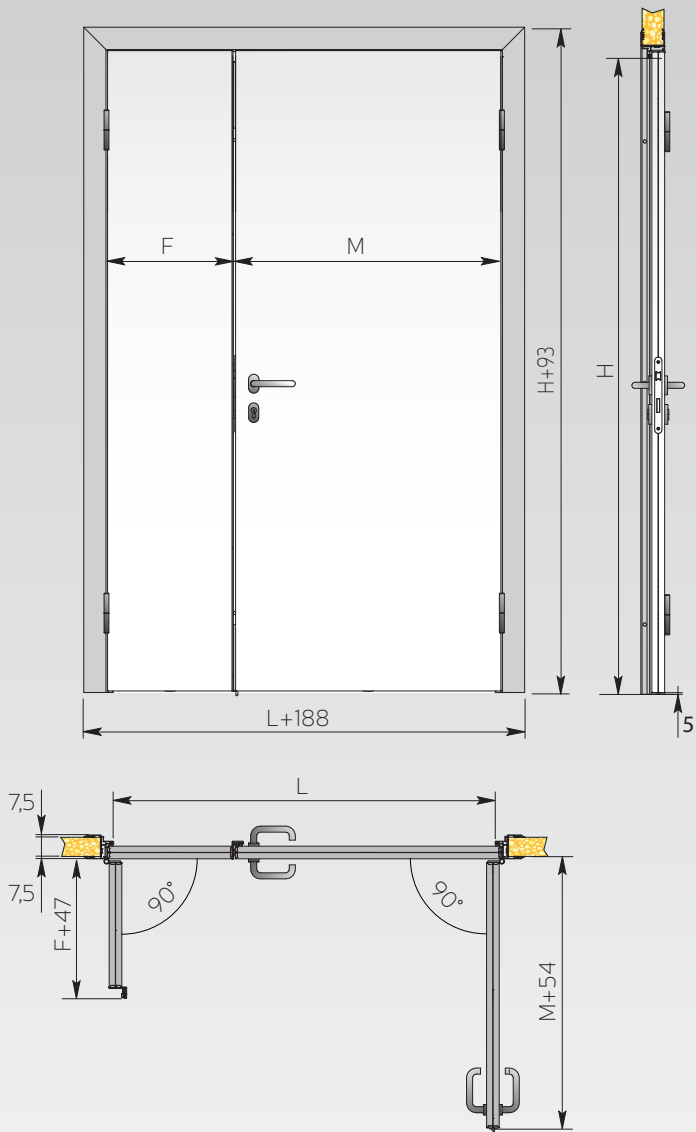
Applicazione su pannello - Installation on panel
Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Dimensions mm

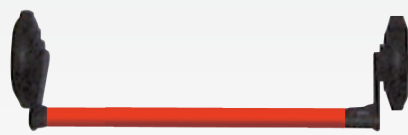
L x H	M	F
1200 x 2000	800	400
1200 x 2100	800	400
1200 x 2200	800	400
1300 x 2000	800	500
1300 x 2100	800	500
1300 x 2200	800	500
1400 x 2000	800	600
1400 x 2100	800	600
1400 x 2200	800	600
1500 x 2000	800	700
1500 x 2100	800	700
1500 x 2200	800	700
1600 x 2000	800	800
1600 x 2100	800	800
1600 x 2200	800	800
1800 x 2000	900	900
1800 x 2100	900	900
1800 x 2200	900	900
2000 x 2000	1000	1000
2000 x 2100	1000	1000
2000 x 2200	1000	1000



Options



Chiudiporta automatico
Automatic door closing mechanism
Dispositif de fermeture automatique
Automatischer Türschließer



Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner



Maniglia con indicatore libero/occupato
Handle with occupied/unoccupied indicator
Poignée avec indicateur libre/occupé
Türgriff mit Frei/Besetz-Anzeige



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer



Oblò ovale
Oval window
Hublot ovale
Ovales Sichtfenster

mm
300 x 600 H

Porte semi isolanti va e vieni con bordo sul battente

Semi-insulated swinging door with edge on the door leaf

Portes semi-isolantes type va et vient avec bord sur le vantail

Halbisolierte Pendeltüren mit Kantenschutz an Vorderseite des Türblattes



VV-EG

Passaggio guidovia

Rail passage

Passage de rail

Laufschienedurchführung

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Le porte semi isolanti **VVE & VV-EG**, sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura.

VVE & VV-EG semi-insulating doors are designed for installation in air-conditioned rooms with minimum working temperatures $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, R.H. $< 60\%$. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall.

Les portes semi-isolantes série **VVE & VV-EG** sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, H.R. $< 60\%$ et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Four-nissables pour des applications sur panneau ou sur mur.

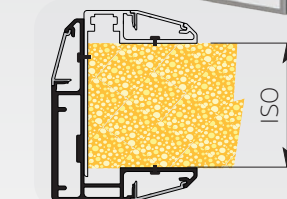
Die halbisolierenden Türen Serie **VVE & VV-EG**, wurden zum Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebsstemperaturen von $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, R.L. $< 60\%$ entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht nur für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden eingesetzt werden.

Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretana iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e ferma porta a 90° + guarnizione antischiacciamento sui bordi verticali. Oblo di dimensione 30x60 cm in policarbonato con relativa guarnizione perimetrale.

Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 plastic hinges with return spring and a doorstop at 90° + crushproof gasket on the vertical edges. Transparent window in polycarbonate with round edges gasket (measures 30x60 cm).

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90° + joint anti-écrasement sur les bords verticaux. Hublot en polycarbonate, dimensions 30x60 cm, avec joint périphérique.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Kunststoffscharnieren mit Rückschlagfeder und 90° -Türfeststeller + Einklemmschutzdichtung auf den vertikalen Kanten. Sichtfenster aus Polykarbonat cm 30x60 mit zugehörigen äußeren Dichtung.

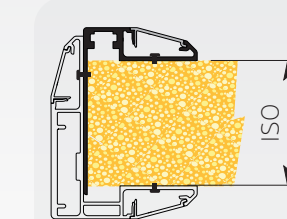


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system.

Bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem



Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura).

Counterframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Options



Protezione inox 7/10
Stainless steel 7/10 protection
Protection basse inox 7/10
Edelstahlschutz 7/10



Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



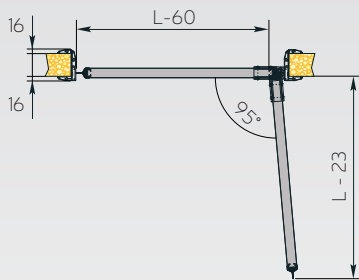
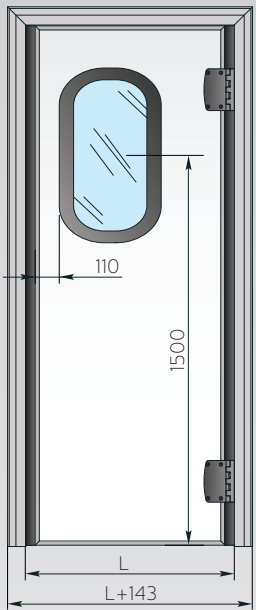
Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer

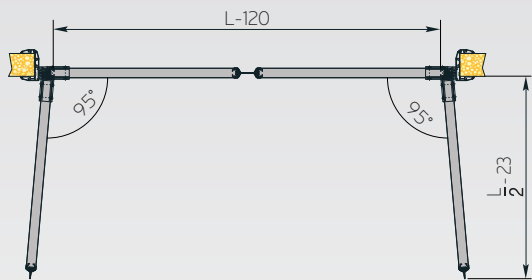
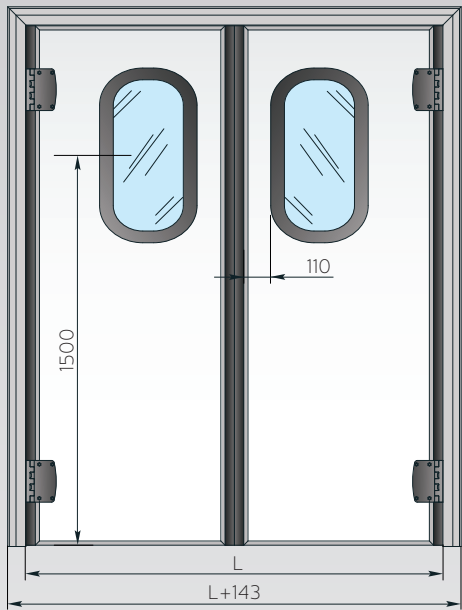
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
900 x 2000
900 x 2100
1000 x 2000
1000 x 2100
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200



Dimensions mm

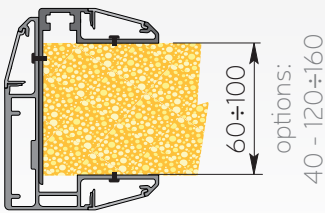
L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1500 x 2000
1500 x 2200
1600 x 2000
1600 x 2200



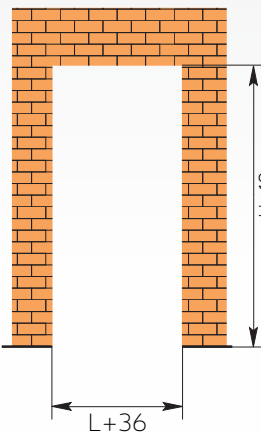
Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold. - Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.
D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold. - Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

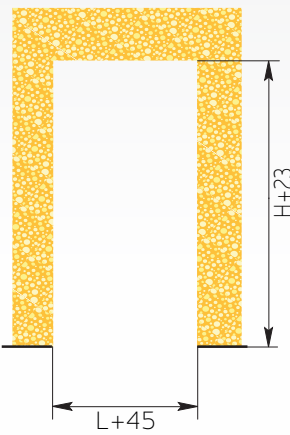
Applicazione su pannello
Installation on panel
Application sur panneau
Für Anwendung auf Paneele



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

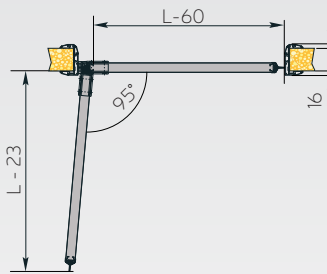
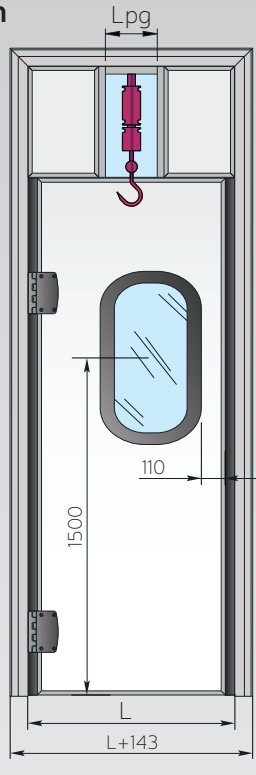


Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



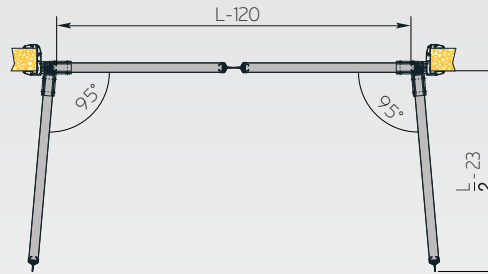
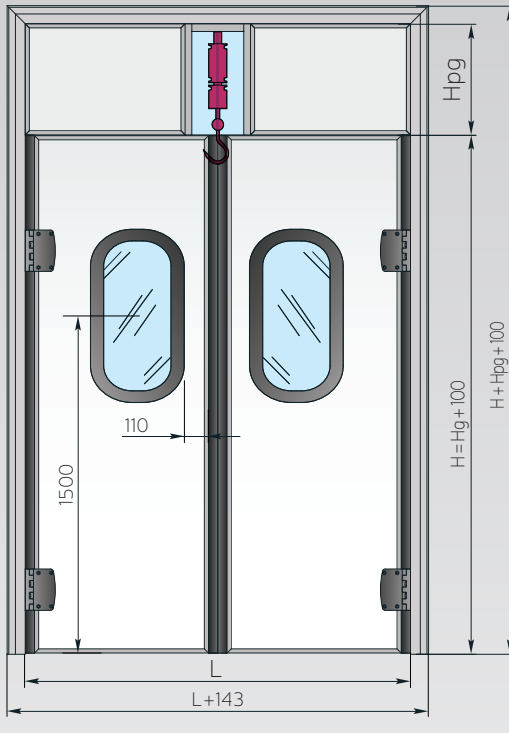
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
800 x 2100
900 x 2100
1000 x 2100
1200 x 2100
Hg = 2100
800 x 2200
900 x 2200
1000 x 2200
1200 x 2200



Dimensions mm

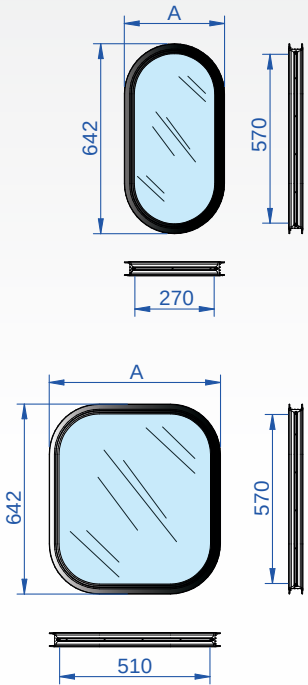
L x H
Hg = 2000
1200 x 2100
1400 x 2100
1500 x 2100
1600 x 2100
Hg = 2100
1200 x 2200
1400 x 2200
1500 x 2200
1600 x 2200



Oblò - Window - Hublot - Sichtfenster

Dimensions mm

L	A
800	340
900	
1000	580
1200	



Porte semi-isolati va e vieni con battente monolitico

Semi-insulated swinging doors with monolithic leaf

Portes semi-isolantes type va et vient avec vantail monolithique

Halbisolierte Pendeltüren mit monolithischem Türblatt



VV-FG

Passaggio guidovia

Rail passage

Passage de rail

Laufschienedurchführung

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

Le porte semi isolanti **VVF & VV-FG**, sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello.



VVF & VV-FG semi-insulating doors are designed for installation in air-conditioned rooms with minimum working temperatures $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, R.H. $< 60\%$. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel.

Les portes semi-isolantes série **VVF & VV-FG** sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, H.R. $< 60\%$ et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Four-nissables pour des applications sur panneau.

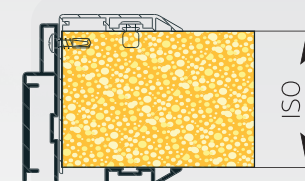
Die halbisolierenden Türen Serie **VVF & VV-FG**, wurden zum Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebs-temperaturen von $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, R.L. $< 60\%$ entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht nur für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel eingesetzt werden.

Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretanica iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e ferma porta a 90° + guarnizione antischiacciamento sui bordi verticali. Oblò di dimensione 30x60 cm in policarbonato con relativa guarnizione perimetrale.

Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 plastic hinges with return spring and a doorstop at 90° + crushproof gasket on the vertical edges. Transparent window in polycarbonate with round edges gasket (measures 30x60 cm).

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90° + joint anti-écrasement sur les bords verticaux. Hublot en polycarbonate, dimensions 30x60 cm, avec joint périphérique.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Kunststoffscharnieren mit Rückschlagfeder und 90° -Türfeststeller + Einklemmschutzdichtung auf den vertikalen Kanten. Sichtfenster aus Polykarbonat cm 30x60 mit zugehörigen äußeren Dichtung.

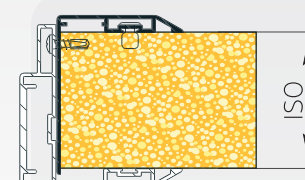


Telaio In alluminio anodizzato.

Frame in anodized aluminum.

Bâti en aluminium anodisé.

Rahmen aus Eloxaluminium.



Controtelaio in alluminio anodizzato (non fornito per applicazioni su muratura).

Counterframe in anodized aluminum (not supplied for installations on brick wall).

Contre-bâti en aluminium anodisé (non fourni pour des applications sur mur).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Options



Protezione inox 7/10
Stainless steel 7/10 protection
Protection basse inox 7/10
Edelstahlschutz 7/10



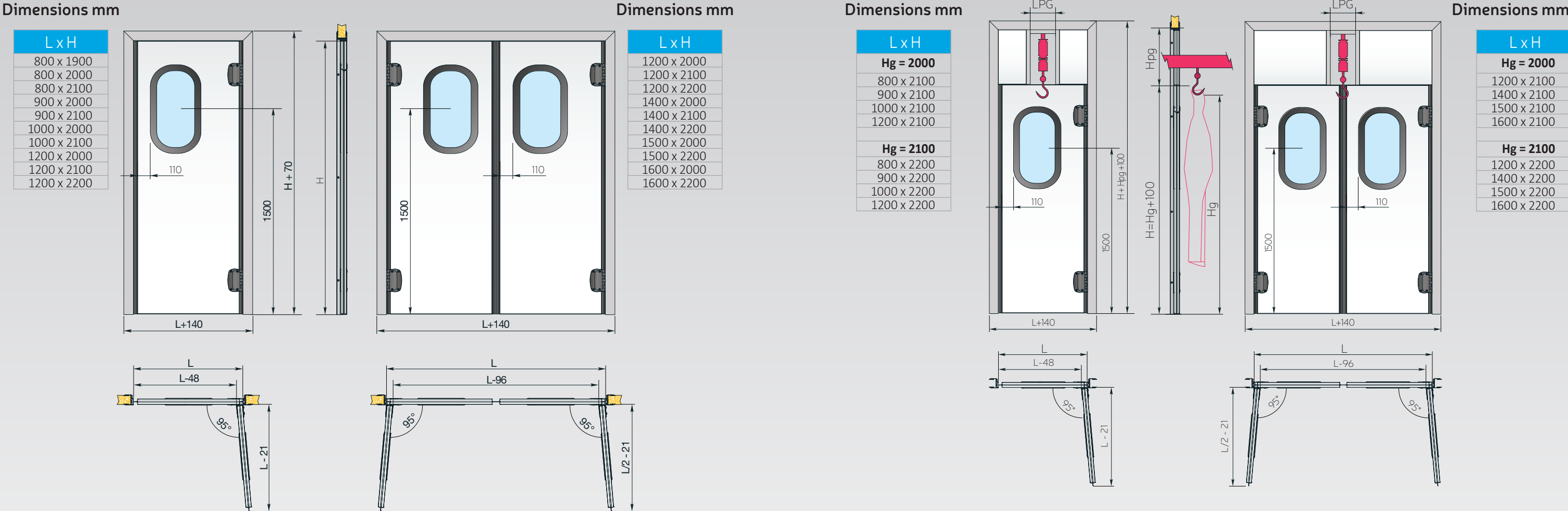
Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer



Porte semi-isolati va e vieni con battente in polietilene

Semi-insulated swinging doors with polyethylene leaf

Portes semi-isolantes type va et vient avec en polyéthylène

Halbisolierte Pendeltüren mit Türblatt aus Polyethylen



VVPE.G

Passaggio guidovia

Rail passage

Passage de rail

Laufschienedurchführung



Options



Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz

Le porte semisolanti **VVPE - VVPEG** (va e vieni in polietilene ad alta densità) sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica e termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura. Il polietilene ad alta densità è un materiale avente un'ottima rigidità e resistenza agli urti, per questo le porte VVPE sono particolarmente adatte ad ambienti trafficati con passaggio di carrelli; inoltre il polietilene è un materiale atossico, con una buona resistenza chimica.

The semi-insulating doors **VVPE - VVPEG** (to-and-from in high density polyethylene) are designed for installations in air-conditioned rooms with minimum working temperatures $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ they can only be used as service entrances and not for uses requiring a hermetic and thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall. High density polyethylene is a sturdy material with excellent rigidity and resistance to impact. For this reason VVPE doors are particularly suited to environments where there is a heavy traffic of trolleys; polyethylene is also a non-toxic material and it has good chemical resistance.

Les portes semi-isolantes **VVPE - VVPEG** (va et vient en polyéthylène à haute densité) sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité et un isolement thermique. Elles sont fournies pour des applications sur panneau ou sur mur. Le polyéthylène à haute densité est un matériau avec une rigidité et une résistance aux chocs excellentes et c'est pour cela que les portes VVPE sont particulièrement aptes pour des milieux de grand passage de chariots; en outre, le polyéthylène est un matériau atoxique avec une bonne résistance chimique.

Die halbisolierenden Türen **VVPE - VVPEG** (Pendeltüren aus Polyäthylen mit hoher Dichte) wurden für den Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebstemperaturen von $> 12^{\circ}\text{C}$, $\Delta T < 12^{\circ}\text{C}$, U.R. $< 60\%$ entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen und nicht nur für Einsätze, wo eine hermetische und thermische Dichtung notwendig ist, benützt werden. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden geliefert werden. Das Polyäthylen hoher Dichte (PDPE) ist ein Material mit einer optimalen Starre und Stossfestigkeit. Dank dieser Eigenschaften sind die Türen VVPE besonders für Bereiche geeignet, wo ein großer Staplerdurchgang vorliegt. Ferner ist das Polyäthylen ungiftig und besitzt eine gute chemische Festigkeit.

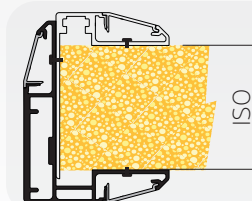


Battente costituito da una lastra in polietilene ad alta densità di spessore 1,5 centimetri; rinforzata sul lato cerniere con un montante spessore 4 centimetri dello stesso materiale; sui 2 bordi verticali sono previste delle strisce in PVC morbido trasparente per evitare lo schiacciamento delle dita. L'Oblò trasparente è di misura 30 x 60 centimetri. La ferramenta è costituita da 3 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e fermo porta a 90° .

Door panel consisting of a slab of high density polyethylene 1,5 centimeters thick; reinforced on the hinge side with an upright 4 centimeters thick in the same material. Strips in soft, transparent PVC are applied along the 2 vertical edges to prevent crushing the fingers. The transparent window measures 30 x 60 centimeter. The hardware consists of 3 plastic hinges with return spring and door stop at 90° .

Vantail constitué d'une plaque en polyéthylène à haute densité d'épaisseur 1,5 centimètres, renforcée sur le côté des charnières avec un montant d'épaisseur 4 centimètres du même matériau; des bandes en PVC transparent doux sont prévues sur les 2 bords verticaux pour éviter l'écrasement des doigts. Le hublot transparent est 30x60 centimètres. La quincaillerie est constituée de 3 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90° .

Türflügel, bestehend aus einer Platte aus Polyäthylen mit hoher Dichte mit einer Stärke von 1,5 cm. Auf der Scharnierseite ist er mit einem 4 cm-Träger aus dem gleichen Material verstärkt. Auf den 2 Vertikalkanten sind 2 weiche, transparente PVC-Streifen, die ein Quetschen der Finger verhindern, vorgesehen. Das transparente Sichtfenster beträgt 30 x 60 cm. Die Beschläge bestehen aus 3 Kunststoffcharnieren mit Rückschlagfeder und 90° -Türsteller.

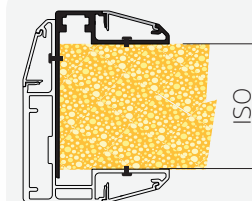


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system.

Bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem



Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura).

Counterframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Nelle porte a una anta il cliente deve specificare il posizionamento delle cerniere a dx o sx relativamente all'esterno porta, questo perché la lastra di polietilene ha una finitura superficiale diversa sui 2 lati.

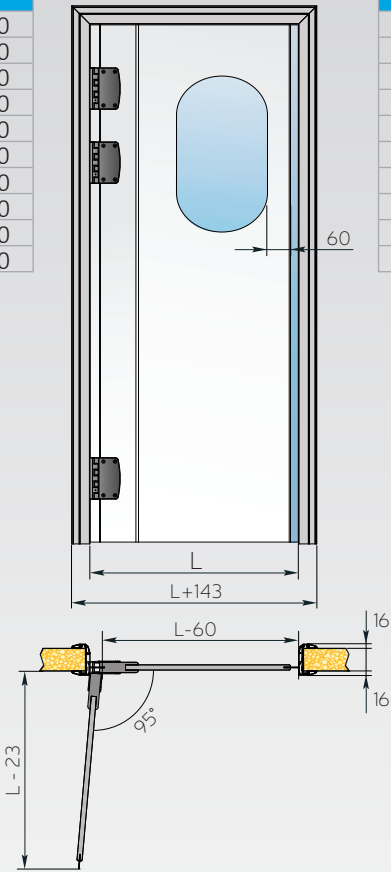
On single leaf doors the client must specify whether the hinges must be on the right or left with respect to the outside of the door, because the polyethylene slab has a different surface finish on the two sides.

Pour les portes à un vantail, le client doit préciser le positionnement des charnières, à droite ou à gauche en regardant la porte de l'extérieur, et ceci parce que la plaque de polyéthylène a une finition superficielle différente sur les 2 côtés.

Bei Türen mit einem Türflügel muss der Kunde die Scharnierposition links oder rechts im Verhältnis zur Türaußenseite angeben, da die Polyäthyleneplatte eine unterschiedliche Oberflächenendbearbeitung auf den beiden Seiten aufweist.

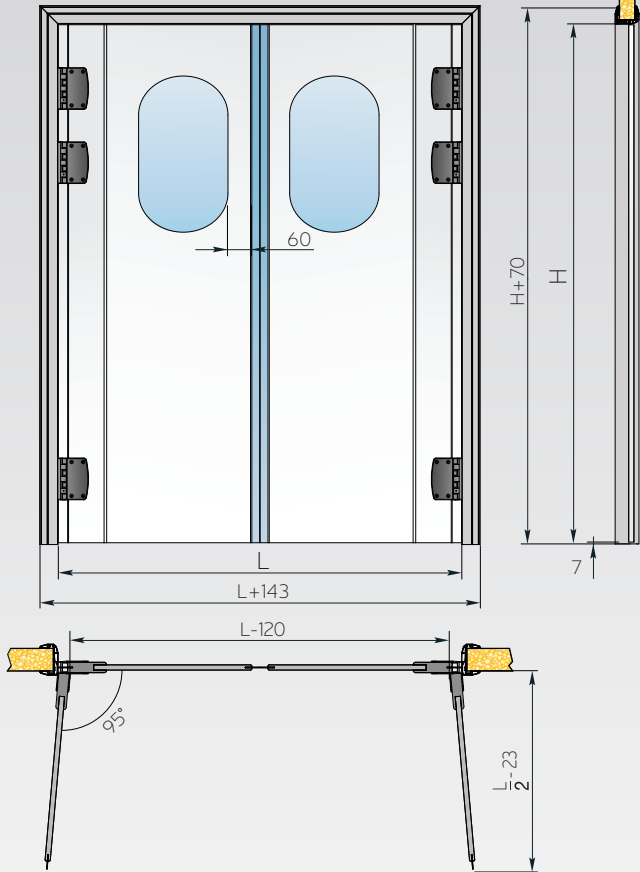
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
900 x 2000
900 x 2100
1000 x 2000
1000 x 2100
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200



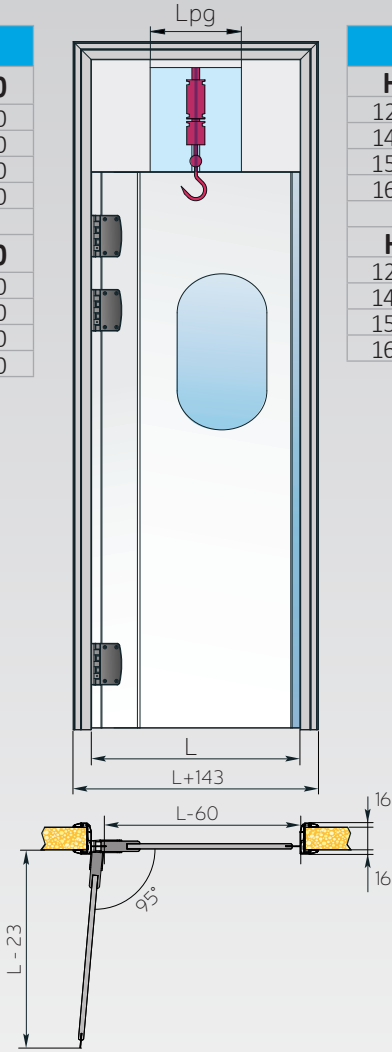
Dimensions mm

L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1500 x 2000
1500 x 2200
1600 x 2000
1600 x 2200



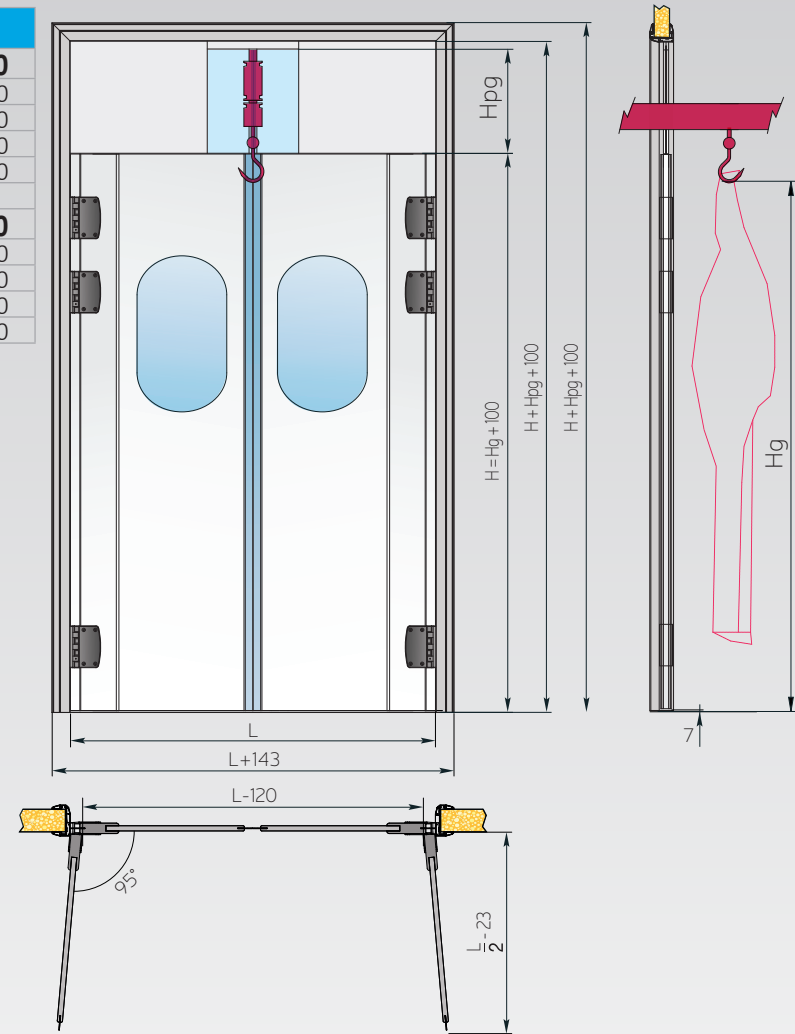
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
800 x 2100
900 x 2100
1000 x 2100
1200 x 2100
Hg = 2100
800 x 2200
900 x 2200
1000 x 2200
1200 x 2200



Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
1200 x 2100
1400 x 2100
1500 x 2100
1600 x 2100
Hg = 2100
1200 x 2200
1400 x 2200
1500 x 2200
1600 x 2200

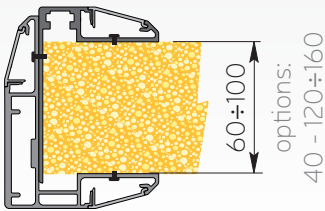


Oblò - Window - Hublot - Sichtfenster

Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

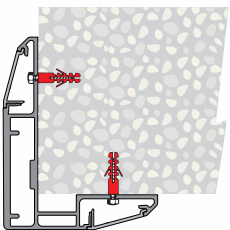
Applicazione su pannello

Installation on panel
Application sur panneau
Für Anwendung auf Paneele

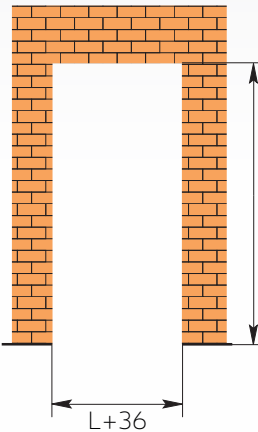


Applicazione su muratura

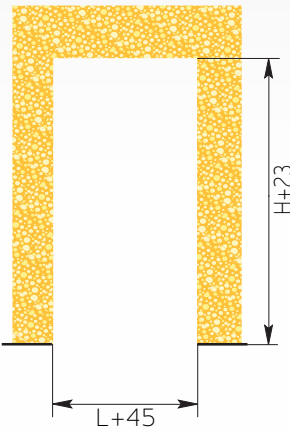
Installation on brick wall
Application sur mur
Für Anwendung auf Mauer



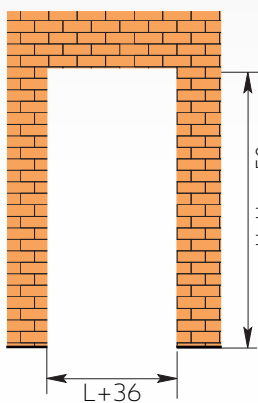
Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer



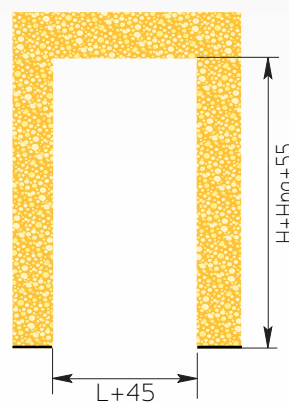
Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

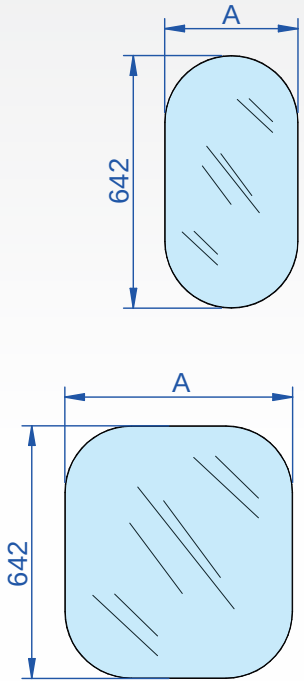


Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Dimensions mm

L	A
800	340
900	
1000	580
1200	



Porte va e vieni per traffico intenso

High traffic swinging doors

Portes va et vient pour passage intense

Pendeltür für intensiven Durchgangsverkehr



Le porte va e vieni per traffico intenso, **UNIKA TSD**, sono prodotte per applicazioni in aree con elevato traffico sia pedonale che con carrelli.

High Traffic Swinging Doors, **UNIKA TSD**, are manufactured for application in areas with high traffic of workers or trolleys.

Les portes va et vient pour passage intense, **UNIKA TSD**, sont produites pour des applications dans des zones de passage important, à pied ou avec des chariots.

Die Pendeltüren für intensiven Durchgangsverkehr **UNIKA TSD**, sind Produkte zur Anwendung in Bereichen mit hohem Durchgangsverkehr von Fußgängern wie auch von Transportwagen.

Queste porte, molto robuste, fornite senza telaio, sono progettate per vari tipi di applicazione, in particolare per la separazione fisica tra aree di lavoro e/o sale di lavorazione con una considerevole movimentazione di prodotti.

These heavy duty frameless doors are designed for various types of application, in particular for physical separation between working areas and/or preparation rooms with a considerable handling of products.

Ces portes, très robustes, fournies sans bâti, sont conçues pour différents types d'applications, en particulier pour séparer physiquement les zones de travail et/ou les salles de transformation en avec une circulation de produits considérable.

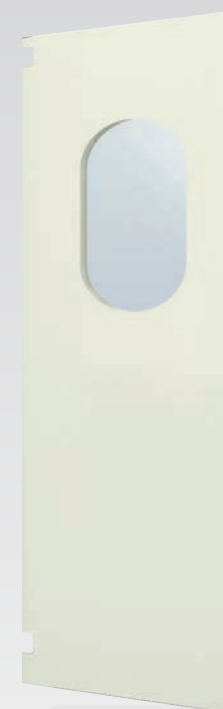
Diese sehr robusten Türen, geliefert ohne Rahmen, wurden für verschiedene Anwendungsgebiete entwickelt, insbesondere für die physische Trennung von Arbeitsbereichen und/oder Verarbeitungsräumlichkeiten mit erheblicher Produktbewegung.

Le porte **UNIKA TSD** sono disponibili ad una o due ante

UNIKA TSD doors are available in one or two leaves.

Les portes **UNIKA TSD** sont disponibles à un ou deux vantaux.

Die **UNIKA TSD**-Türen sind in einflügeliger oder zweiflügeliger Ausführung erhältlich.



Anta costituita da una lastra PP (polipropilene), di spessore 20 mm, grigio chiaro RAL 7032, resistente e facile da pulire, non tossica e adatto al contatto alimentare.

The **leaf** is made of PP (polypropylene) slab, 20 mm thick, light gray RAL 7032, resistant and easy to clean, non-toxic and suitable to food contact.

Vantail composé d'un panneau en PP (polypropylène) d'une épaisseur de 20 mm, gris clair RAL 7032, résistant et facile à nettoyer, non toxique et convenant au contact alimentaire.

Flügel bestehend aus einem PP-Blatt (Polypropylen) von einer Dicke von 20 mm, Hellgrau RAL 7032, widerstandsfähig und leicht zu säubern, nicht giftig und für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



Due cerniere a gravità a doppia azione, molto robuste, costituite da un corpo in alluminio pressofuso ed un asse rotante in acciaio inossidabile, che costituiscono la struttura portante della porta. Per la loro concezione, chiudono automaticamente l'anta dopo ogni azionamento. Per ante di altezza superiore a 2400 mm, sono previste tre cerniere. Non è previsto arresto a 90°.

Two heavy duty double-action gravity hinges with die-cast aluminum body and stainless steel rotating axis, which constitute the bearing structure of the door and that, for their conception, automatically close the leaf. For leaves higher than 2400 mm, three hinges are provided. No stop at 90°.

Deux charnières à gravité double action, très robustes, constituées par un corps en aluminium moulé sous pression et un axe rotatif en acier inoxydable qui forment la structure portante de la porte. Elles sont conçues pour fermer automatiquement le vantail après chaque activation. Pour les vantaux d'une hauteur supérieure à 2400 mm, trois charnières sont prévues. L'arrêt à 90° n'est pas prévu.

Zwei Schwerkraftscharniere mit doppelter Drehrichtung, sehr robust, bestehend aus einem Aluminium-Druckgussgehäuse und einer Drehachse aus Edelstahl, die die tragende Struktur der Tür bilden. Aufgrund ihrer Konstruktion schließt sich der Flügel nach jeder Betätigung automatisch. Für Flügel, die höher als 2400 mm sind, sind drei Scharniere vorgesehen. Ein 90°-Anschlag ist nicht vorgesehen.

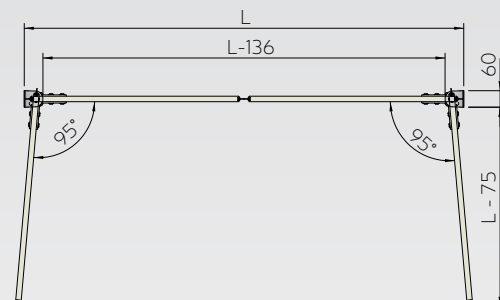
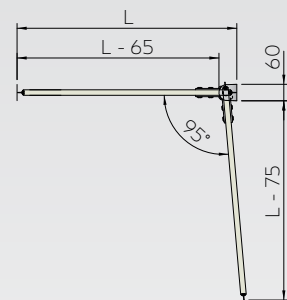
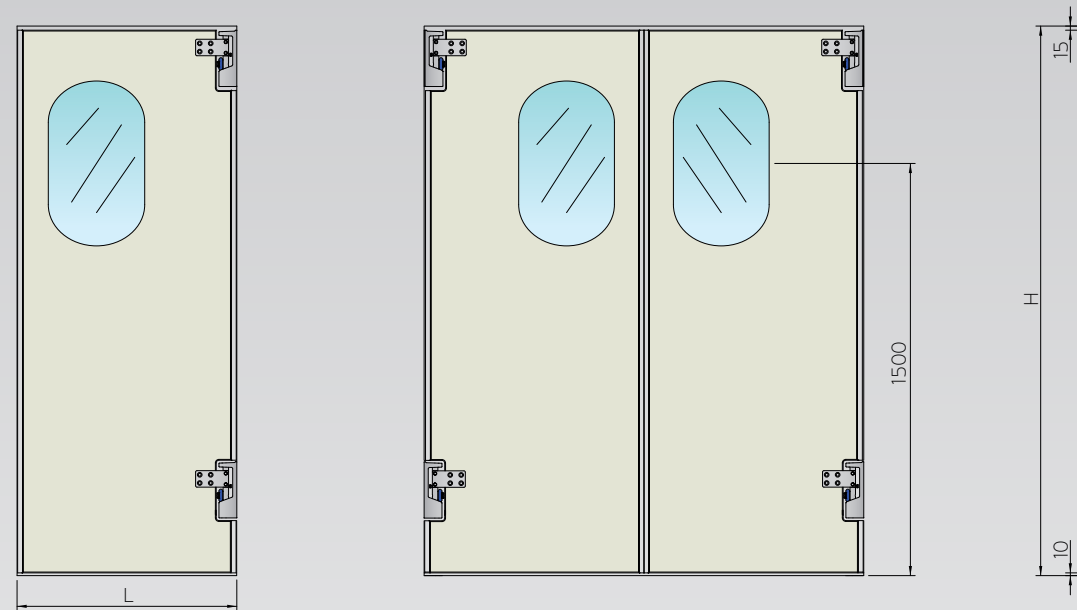


Oblò ellittico in metacrilato dimensioni **300 x 600 mm**.

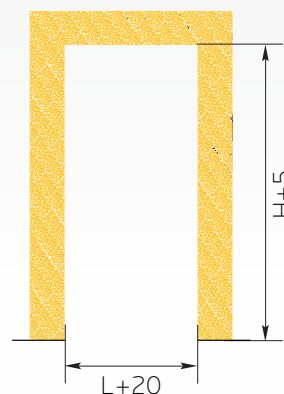
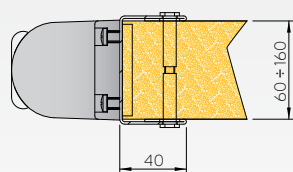
Elliptic clear methacrylate **porthole** dimensions **300 x 600 mm**.

Hublot elliptique en méthacrylate, dimensions **300 x 600 mm**.

Ovales **Sichtfenster Fenster** aus Acryl, Maße **300 x 600 mm**.

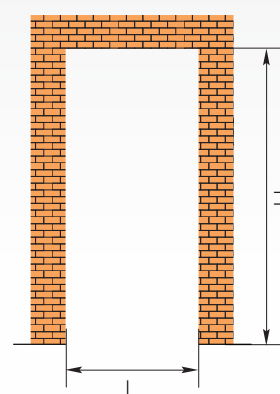
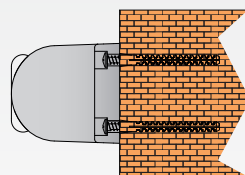


Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



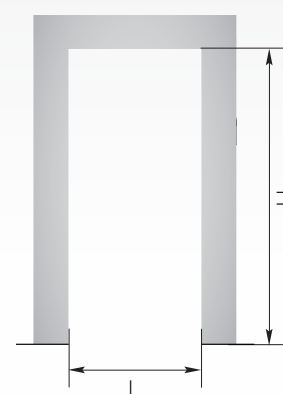
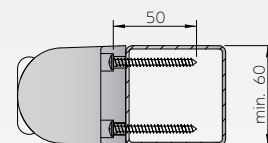
Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf Paneele

Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf Mauer

Fissaggio su struttura metallica
Fixing on metal structure
Fixation sur structure métallique
Befestigung auf Metallstruktur



Dimensioni foro per porta su struttura metallica
Hole dimensions for door on metal structure
Dimensions trou pour porte sur structure métallique
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf einer Metallstruktur

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen

1 Anta: L x H ogni 100 mm da 700 x 1900 H a 1200 x 2400 H

2 Ante: L x H ogni 100 mm da 1200 x 1900 H a 2500 x 3000 H

Altre dimensioni sono possibili su richiesta.

1 Leaf: W x H / + 100 mm from 700 x 1900 H to 1200 x 2400 H

2 Leaves: W x H / + 100 mm from 1200 x 1900 H to 2500 x 3000 H

Custom made sizes available on request.

1 vantail: L x H tous les 100 mm de 700 x 1900 H à 1200 x 2400 H

2 vantaux: L x H tous les 100 mm de 1200 x 1900 H à 2500 x 3000 H

Autres dimensions possibles sur demande.

1 Flügel: L x H um 100 mm von 700 x 1900 H bis 1200 x 2400 H

2 Flügel: L x H um 100 mm von 1200 x 1900 H bis 2500 x 3000 H

Andere Größen sind auf Anfrage erhältlich.

Accessori - accessories - accessoires - Zubehör

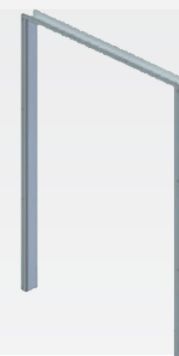


Protezione ad ala d'aereo in PE (polietilene) di colore nero H 800 mm.

Polyethylene Airwing black protections H 800 mm.

Protection en «aile d'avion» en PE (polyéthylène) de couleur noire H 800 mm.

Flügel-Rammschutz aus schwarzem PE (Polyäthylen), H 800 mm.



Profili bordatura foro porta, in acciaio inox Aisi 304, per applicazione su pannello sandwich e/o cartongesso, completo di viti a cannocchiale per il relativo fissaggio.

Aisi 304 stainless steel door edging "U" profiles, for sandwich and/or plasterboard panel application, complete with fixing telescopic screws.

Châssis de bordure de l'embrasure de la porte, en acier inox Aisi 304, pour applications sur panneau sandwich et/ou plaques en plâtre, fourni avec vis télescopiques pour la fixation.

Lochkantenprofile aus Inox Aisi 304 zur Anbringung auf Sandwich-Paneelen und/oder Gipskartonplatten, komplett mit Teleskop-Schrauben zur entsprechenden Befestigung.



Kit viti autofilettanti in acciaio zincato per fissaggio ante ai profili di bordatura

Self-tapping screws in galvanized steel for fixing the doors to the edging "U" profiles

Kit de vis autotaraudeuses en acier zingué pour la fixation des vantaux au châssis.

Gewindeformendes Schrauben-Set aus verzinktem Stahl zur Befestigung der Flügel an Kantenprofilen.

Porte flessibili in PVC a braccio pivotante

Swinging arm PVC flex door

Portes flexibles a bras oscillant

Flexiblen PVC Pedeltüren



Le Porte Flessibili Trasparenti **Unika Visioflex**, rappresentano un'efficace barriera al passaggio d'aria attraverso le porte isotermitiche in caso rimangano aperte per consentire intenso traffico, sia pedonale che con carrelli, salvaguardando al massimo la dispersione termica ed il conseguente consumo energetico. Rappresentano inoltre, una valida soluzione laddove necessiti una porta di separazione con massima visibilità.

The Transparent Flexible Doors **Unika Visioflex** are an effective barrier to the passage of air through isothermal doors in the event they remain open due to intensive traffic, whether pedestrian or trolleys. They offer maximum protection against heat loss, controlling energy consumption. They are also a valid solution in case a dividing door with maximum visibility is required.

Les portes flexibles transparentes **Unika Visioflex** constituent une barrière efficace contre le passage de l'air si les portes isothermes doivent rester ouvertes en raison d'un trafic permanent de piétons ou de chariots, ce qui permet alors d'éviter au maximum la dispersion thermique et de réduire la consommation d'énergie qui en découle. En outre, elles représentent une solution efficace à chaque fois qu'une porte de séparation permettant un maximum de visibilité est requise.

Die flexiblen und transparenten Türen **Unika Visioflex** bieten eine wirksame Barriere gegen Luft-eintritt durch die isothermischen Türen, wenn diese offen bleiben, um starken Verkehr sowohl von Personen als auch Wagen zu ermöglichen. So werden der Wärmeverlust und damit auch der Energieverbrauch so niedrig wie möglich gehalten. Außerdem bieten diese Türen eine zuverlässige Lösung, wenn eine Trenntür mit größtmöglicher Sichtbarkeit benötigt wird.

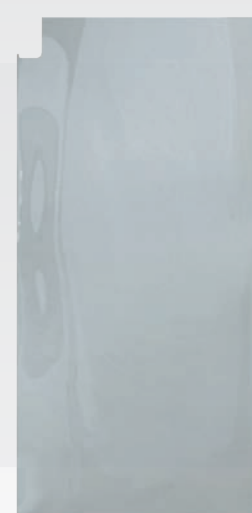


Una speciale **cerniera a gravità a doppio senso di rotazione**, in acciaio inox e alluminio, costituisce la struttura portante della porta. Per effetto della sua particolare concezione, richiude automaticamente la porta stessa.

A special stainless steel and aluminium **gravity hinge with two-way rotation** forms the load-bearing structure of the door. Due to its special design, it closes the door automatically.

Charnière spéciale à gravité et à rotation dans les deux sens en acier inox et en aluminium en tant que structure porteuse de la porte. Grâce à sa conception particulière, elle permet la fermeture automatique de la porte.

Einem **speziellen Schwerkraftscharnier mit doppelter Drehrichtung** aus Edelstahl und Aluminium, welches die tragende Struktur der Tür darstellt. Durch die besondere Ausführung dieses Scharniers schließt sich die Tür automatisch.



Manto in PVC trasparente, spessore 3 mm:

Tipo Kristal, per esercizio a temperature positive da 0 a 40 °C

Tipo Polar per esercizio a temperature negative da -20 a 20 °C.

Transparent PVC mantle 3 mm thickness:

Kristal type for operating at positive temperature from 0 °C to 40 °C

Polar type for operating at negative temperature from -20 °C to 20 °C

Toile en PVC transparent, épaisseur 3 mm :

de type Kristal pour des températures de service positives entre 0 et 40 °C

de type Polar pour des températures de service négatives entre -20 et 20 °C

Einem PVC-Mantel mit einer Dicke von 3 mm:

Typ Kristal für den Einsatz im positiven Temperaturbereich 0 – 40 °C

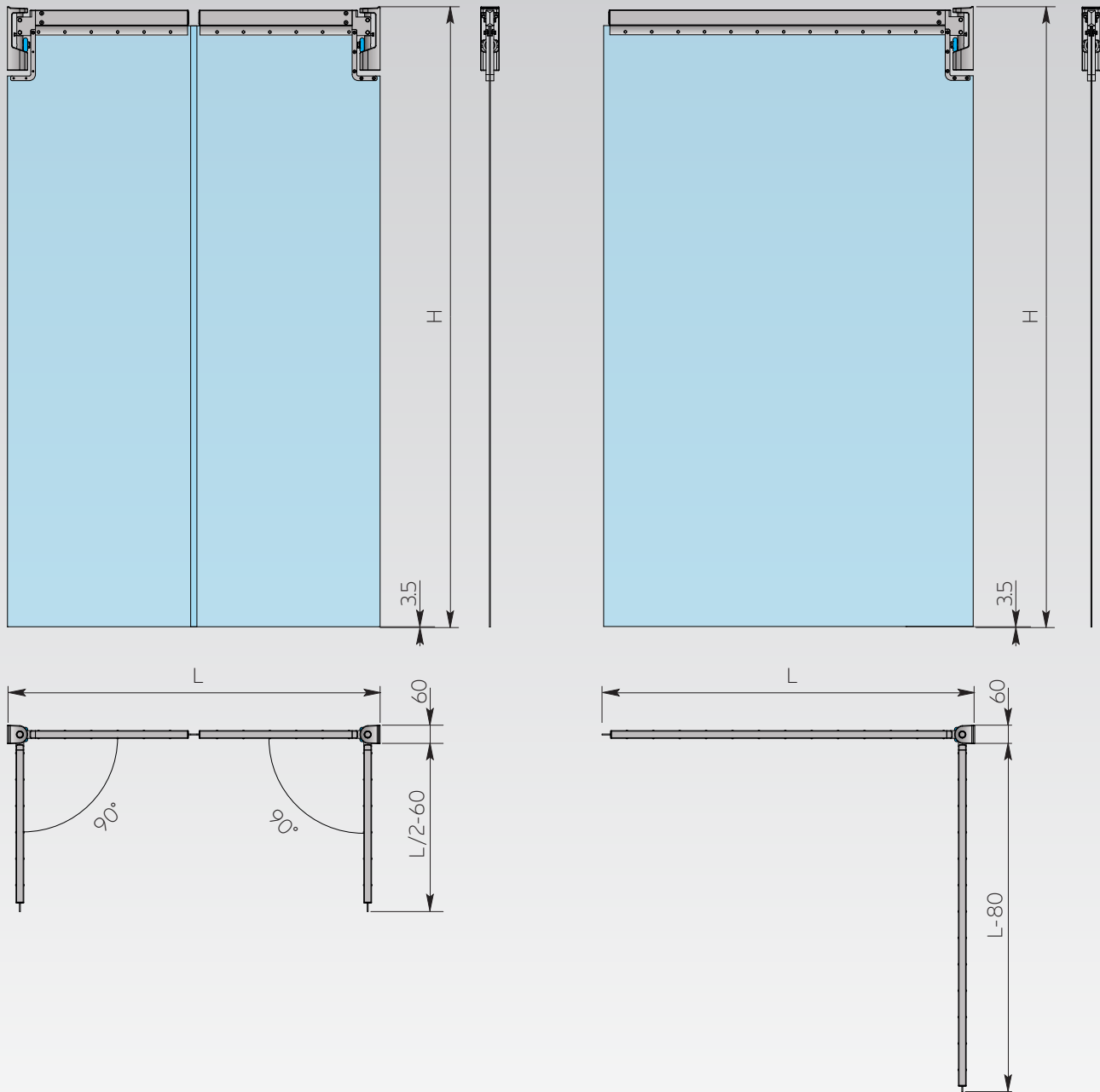
Typ Polar für den Einsatz im negativen Temperaturbereich zwischen -20 und 20 °C

L'assenza di montanti consente di sfruttare al massimo la larghezza del foro porta contrariamente alle tradizionali porte "FLAP", ed è molto più agibile rispetto alle tradizionali Tende a Strisce in quanto evita il fastidio delle strisce che ricadono contro l'operatore, agevolando il passaggio anche con mani occupate. Sono facili da installare e praticamente esenti da manutenzione.

The absence of posts allows optimisation of the door opening, unlike the conventional "FLAP" doors. It is much more accessible compared to the traditional Strip Doors as it avoids the hassle of strips that fall against the operator, so passage is easier even when the user's hands are full. They are easy to install and virtually maintenance-free.

Contrairement aux portes traditionnelles "FLAP", l'absence de montants permet d'exploiter au maximum la largeur de l'ouverture de la porte et le passage est beaucoup plus facile qu'avec les portes-rideaux ou en lanières traditionnelles, éliminant la retombée des lanières sur l'opérateur lors de passages à mains pleines. Nos portes sont faciles à monter et ne requièrent quasiment pas d'entretien.

Da keine Steher eingesetzt werden, kann die Breite der Türöffnung im Gegensatz zu herkömmlichen Flügeltüren voll ausgenutzt werden. Gegenüber den Streifenvorhängen ist das Türsystem Unika Visioflex sehr viel komfortabler, da keine Streifen gegen die Person, die durch die Tür geht, zurückschlagen, und das Hindurchgehen so auch mit vollen Händen vereinfacht wird. Die Türen sind leicht zu installieren und praktisch wartungsfrei.



Dimensions mm

1 ANTA

1 LEAF / 1 VANTAIL / 1 TÜRFLÜGEL

L x H
600 x 1900
600 x 2000
700 x 1900
700 x 2000
700 x 2100
700 x 2200
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
800 x 2200
900 x 1900
900 x 2000
900 x 2100
900 x 2200
950 x 1900
950 x 2000
950 x 2100
950 x 2200
1000 x 1900
1000 x 2000
1000 x 2100
1000 x 2200
1100 x 1900
1100 x 2000
1100 x 2100
1100 x 2200
1100 x 2300
1100 x 2400
1200 x 1900
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1200 x 2300
1200 x 2400

2 ANTE

2 LEAVES / 2 VANTAUX / 2 TÜRFLÜGEL

L x H	L x H	L x H
800 x 1900	1400 x 2200	1900 x 2000
800 x 2000	1400 x 2300	1900 x 2100
800 x 2100	1400 x 2400	1900 x 2200
800 x 2200	1500 x 2000	1900 x 2300
900 x 1900	1500 x 2100	1900 x 2400
900 x 2000	1500 x 2200	1900 x 2500
900 x 2100	1500 x 2300	1900 x 2600
900 x 2200	1500 x 2400	1900 x 2700
950 x 1900	1500 x 2500	1900 x 2800
950 x 2000	1600 x 2000	1900 x 2900
950 x 2100	1600 x 2100	1900 x 3000
950 x 2200	1600 x 2200	2000 x 2000
1000 x 2000	1600 x 2300	2000 x 2100
1000 x 2100	1600 x 2400	2000 x 2200
1000 x 2200	1600 x 2500	2000 x 2300
1100 x 2000	1600 x 2600	2000 x 2400
1100 x 2100	1700 x 2000	2000 x 2500
1100 x 2200	1700 x 2100	2000 x 2600
1100 x 2300	1700 x 2200	2000 x 2700
1100 x 2400	1700 x 2300	2000 x 2800
1200 x 1900	1700 x 2400	2000 x 2900
1200 x 2000	1700 x 2500	2000 x 3000
1200 x 2100	1700 x 2600	2200 x 2000
1200 x 2200	1700 x 2700	2200 x 2100
1200 x 2300	1800 x 2000	2200 x 2200
1200 x 2400	1800 x 2100	2200 x 2300
1300 x 1900	1800 x 2200	2200 x 2400
1300 x 2000	1800 x 2300	2200 x 2500
1300 x 2100	1800 x 2400	2200 x 2600
1300 x 2200	1800 x 2500	2200 x 2700
1300 x 2300	1800 x 2600	2200 x 2800
1300 x 2400	1800 x 2700	2200 x 2900
1400 x 1900	1800 x 2800	2200 x 3000
1400 x 2000	1800 x 2900	
1400 x 2100	1800 x 3000	

Altre dimensioni su richiesta

Other sizes on request

Autres dimensions sur demande

Andere Abmessungen auf Anfrage

Squadretta per fissaggio angolare su porte CE

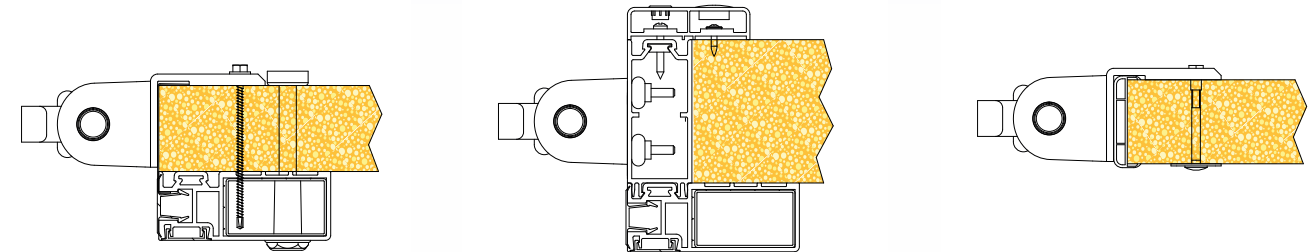
Square for corner profile fixing to CE doors
Equerre pour fixer le poteau aux portes CE
Rechteckige Halterung zur Befestigung von
Eckverbindungen an CE

Kit per fissaggio su CPR

Kit for fixing to the internal frame
Kit de fixation sur le châssis intérieur
Befestigungs-Kit für inneren Rahmen

Squadretta per fissaggio angolare su porte

Square for corner profile fixing to Multi doors
Equerre pour fixer le poteau aux portes Multi
Rechteckige Halterung zur Befestigung von
Eckverbindungen an Multi



Porte flap in PVC

Flap doors in PVC

Portes flap en PVC

PVC-Flap-Türen



Dimensions mm

L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1400 x 2350
1500 x 2200
1500 x 2350
1600 x 2350
1900 x 2400
2000 x 2350
2000 x 2750
2000 x 3000
2500 x 2750

Le porte a flap in PVC (porte flessibili), disponibili in versione a 2 ante, sono costituite principalmente da una robusta **struttura in acciaio zincato** (verniciato o inox optional), che supporta un **telo flessibile in PVC trasparente**, adatto per applicazione in temperatura positiva o su richiesta in temperatura negativa, opportunamente rinforzato nei punti maggiormente sollecitati, sono dotate di serie di un meccanismo di richiusura con molla a torsione.

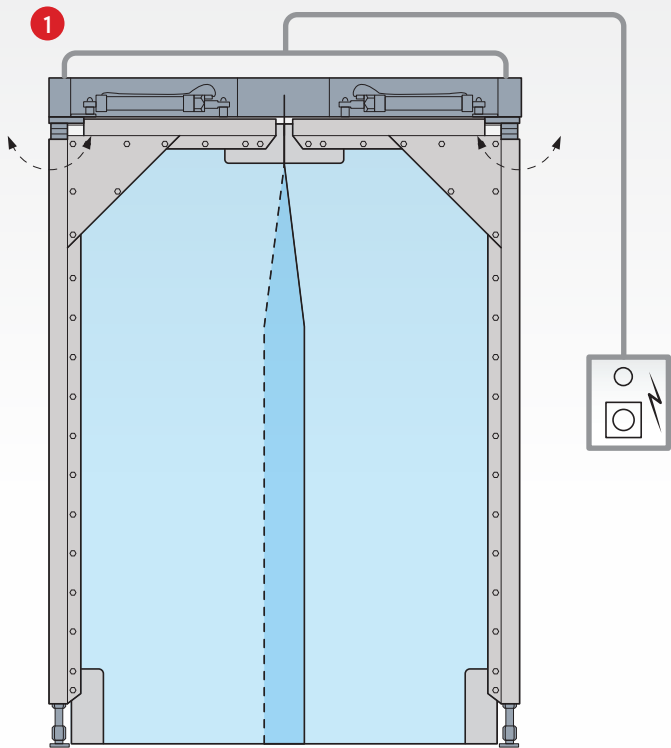
Sono disponibili in 3 differenti versioni:

- 1. Manuale** (come sopra descritto), viene azionata a spinta
- 2. Pneumatica a contatto**, dotata di dispositivo di azionamento costituito da pistoni pneumatici bidirezionali che consentono l'apertura delle ante, sotto leggera spinta, nelle due direzioni, con richiusura a molla.
- 3. Elettropneumatica**, dotata di dispositivo di azionamento costituito da pistoni pneumatici unidirezionali che consentono l'apertura delle ante, in unica direzione, a seguito di un comando a distanza quale fotocellula, radar, metal detector, pulsante o funicella, con richiusura a molla.

The flap doors in PVC (flexible doors), available in a double-door version, consist primarily of a **sturdy structure in galvanised steel** (painted or optional stainless steel) that sustains a **flexible skirt of transparent PVC**, suitable for use with positive temperatures or, upon request, with low temperatures, conveniently reinforced in high-stress points and complete with a torsion-spring reclosing mechanism.

They are available in 3 different versions:

- 1. Manual** (as described above), operates with a simple push
- 2. Pneumatic touch**, complete with actuation device consisting of two-way pneumatic pistons that allow the doors to open with a light push, in both directions, with a spring catch.
- 3. Electro-pneumatic**, complete with actuation device consisting of one-way pneumatic pistons that allow the doors to open, in a single direction, following the activation of a remote control such as a photocell, radar, metal detector, button or pull-cord, with a torsion-spring reclosing system.



Les portes flap en PVC (portes flexibles), disponibles en version à 2 vantaux, sont constituées principalement d'une **structure robuste en acier galvanisé** (laquée ou inox en option) qui soutient un **vantaux flexible en PVC transparent**, apte pour l'application en température positive ou sur demande en température négative, opportunément renforcée dans les points le plus sollicités. Elles sont munies de série d'un mécanisme de fermeture avec ressort à torsion.

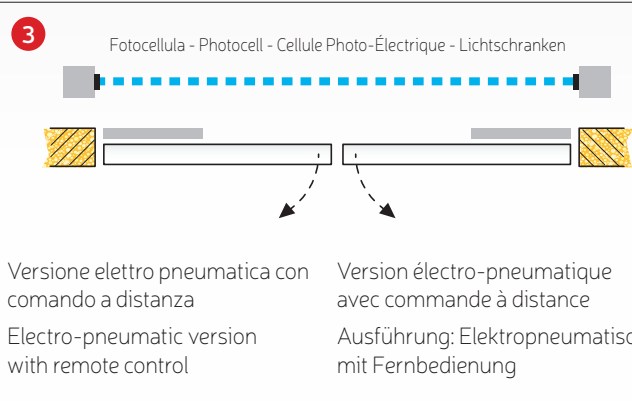
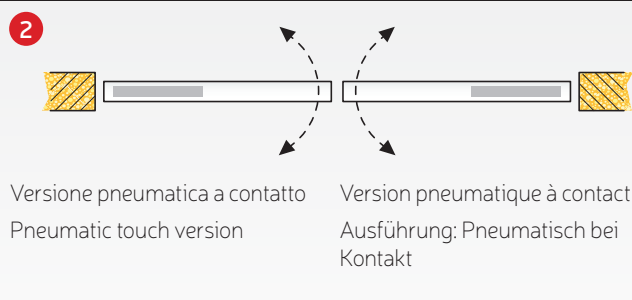
Elles sont disponibles en 3 versions différentes :

- 1. Manuelle** (comme ci-dessus), la porte s'ouvre en la poussant.
- 2. Pneumatique à contact**, la porte est munie d'un dispositif d'entraînement composé de pistons pneumatiques bidirectionnels qui permettent l'ouverture des vantaux en les poussant légèrement, dans les deux sens, avec fermeture à ressort.
- 3. Électro-pneumatique**, la porte est munie d'un dispositif d'entraînement composé de pistons pneumatiques unidirectionnels qui permettent l'ouverture des vantaux seulement dans un sens à la suite d'une commande à distance par exemple d'une cellule photo-électrique, d'un radar, d'un détecteur de métaux, d'un bouton ou ficelle, avec fermeture à ressort.

Die PVC-Flap-Türen (flexible Türen) sind in der Ausführung mit 2 Flügeln vorhanden und bestehen hauptsächlich aus einer **robusten, verzinkten Stahlstruktur** (Option Lackiert bzw. aus Edelstahl), die einen **flexiblen und transparenten PVC-Streifen trägt**, geeignet für Einsätze in positiver Temperatur Normal Kühlung bzw. auf Wunsch auch für Tiefkühlung, zweckmäßig an den beanspruchten Stellen verstärkt, serienmäßig mit einem Mechanismus mit Drehfeder zum Schließen ausgestattet.

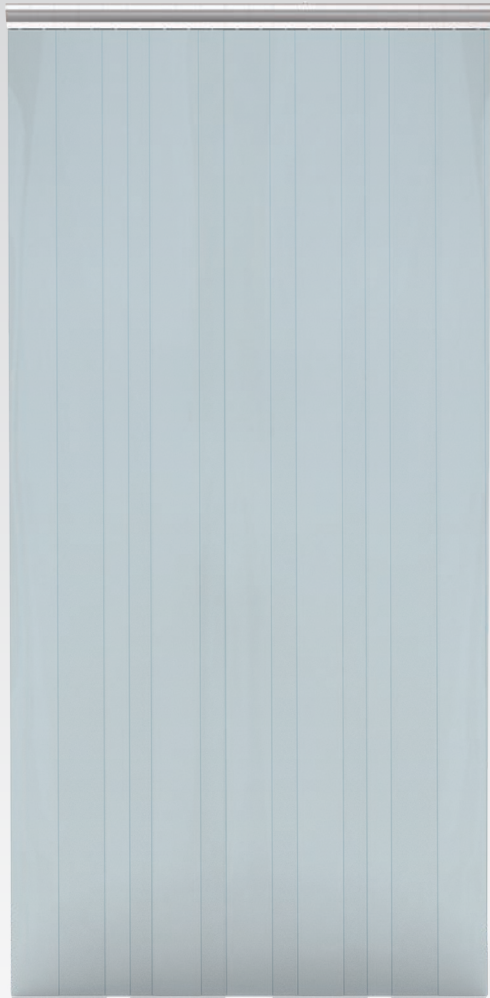
In 3 verschiedenen Ausführungen vorhanden:

- 1. Manuell** (wie oben beschrieben), wird durch Drücken betätigt.
- 2. Pneumatisch bei Kontakt**, mit einer Betätigungseinrichtung ausgestattet, die aus zwei pneumatischen Zweiweg-Kolben besteht, die durch ein leichtes Drücken eine Türflügelöffnung in beiden Richtungen und nachfolgendem Schließen mit einer Feder ermöglichen.
- 3. Elektropneumatisch**, mit einer Betätigungseinrichtung ausgestattet, die aus pneumatischen Einweg-Kolben besteht, die eine Türflügelöffnung nur in eine Richtung mit Fernbedienung wie Lichtschranken, Radar, Metalldetektor, Knopf bzw. Schnurschalter und ein nachfolgendes Schließen mit Feder ermöglichen.



Chiusura a strisce trasparenti supporto in PVC

Strip curtain PVC bracket
Rideaux à lanières avec support en PVC
Streifenvorhänge mit Einhängsystem aus PVC

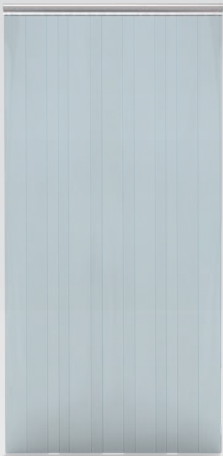
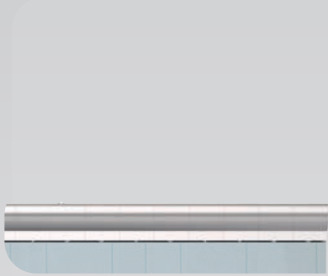


Le **chiusure a strisce in PVC trasparente** sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa) durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse.

The **PVC strip curtains** are suitable for separating different working areas and they serve as flexible barriers next to isothermal doors, to reduce the thermal loss or the entry of hot air (to prevent condensation) during the daily operation of opening and closing.

Les **rideaux à lanières en PVC transparent** sont utilisées pour séparer des locaux et en particulier comme barrières flexibles en correspondance de portes frigorifiques, pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée d'air chaud (avec la formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et fermeture des portes.

Die **PVC transparenten Streifen** sind geeignet für die Trennung zwischen Räumen, insbesondere als flexible Barriere bei der wärmeisolierten Türen, um den Wärmeverlust zu begrenzen und um der Eingang vom Wärme (Kondenswasser-Gefahr) beim Schließen bzw. Öffnen der Tür zu vermeiden.



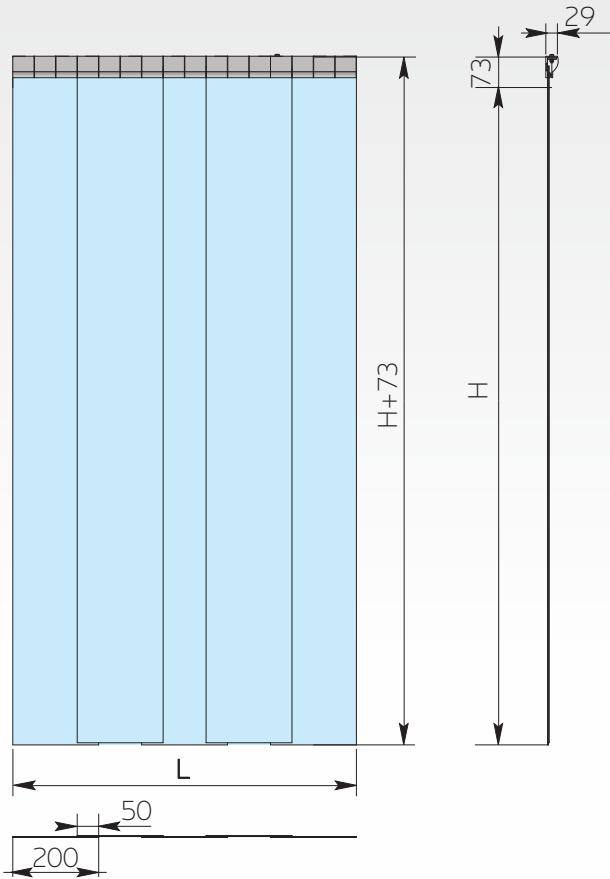
Un **sostegno in materiale plastico**, colore grigio scuro costituito da una parte detta base, che andrà fissata, con le viti autofilettanti in dotazione, sul pannello e da un coperchio, costampato alla base che permette, chiudendosi ad incastro di ottenere una superficie esterna del sostegno esteticamente gradevole, facile da pulire, e priva di parti taglienti (tasselli per fissaggio su muratura optional).

Plastic support in dark grey color consisting of a profile to be fixed to the panel by self tapping screws and a plastic covering molded as part of the same support, to cover the structure and to give an aesthetical enhanced result, easy to clean and without sharp edges, (dowels available on demand).

Un **support en plastique** de couleur gris foncé constitué d'une base qui doit être fixée au panneau avec des vis auto perceuses fournies et d'un couvercle qui fait partie intégrante de la base et qui permet d'obtenir, avec une fermeture à emboîtement, une surface extérieure du support esthétiquement agréable, facile à nettoyer et sans parties tranchantes (tasseaux pour les fixage sur maçonnerie en option).

Grauer Träger aus Kunststoffmaterial. Es besteht aus einer Basis, die durch selbstbohrende Schrauben am Paneel befestigt wird, und aus einer gegossener Deckel mit einem ineinandergreifendem Verschluss, der eine gute aussehene Oberfläche hat, und der leicht zu putzen und ohne äußere scharfe Teile ist (Dübel für Mauerwerk optional).

Strisce in PVC trasparente di mm 200x2 con sormonto di 50mm.
PVC transparent strip curtains, dim. 200x2 mm with 50 mm of overlapping.
Lanières en PVC transparent de mm 200x2 avec superposition de 50mm.
PVC transparente Streifen 200x2mm, Überlappung 50mm.



Dimensions mm

L x H
700x2000
800x2000
800x2100
800x2200
1000x2000
1000x2100
1000x2200
1100x2000
1100x2100
1100x2200
1200x2000
1200x2100
1200x2200
1200x2400
1300x2000
1300x2100
1300x2200
1400x2000
1400x2100
1400x2200
1400x2400
1400x2500
1500x2400
1500x2500
1600x2000
1600x2400
2000x2500

Chiusure a strisce in PVC trasparente
Flexible strip closures in transparent PVC
Fermetures à bandes verticales en PVC transparent
Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen



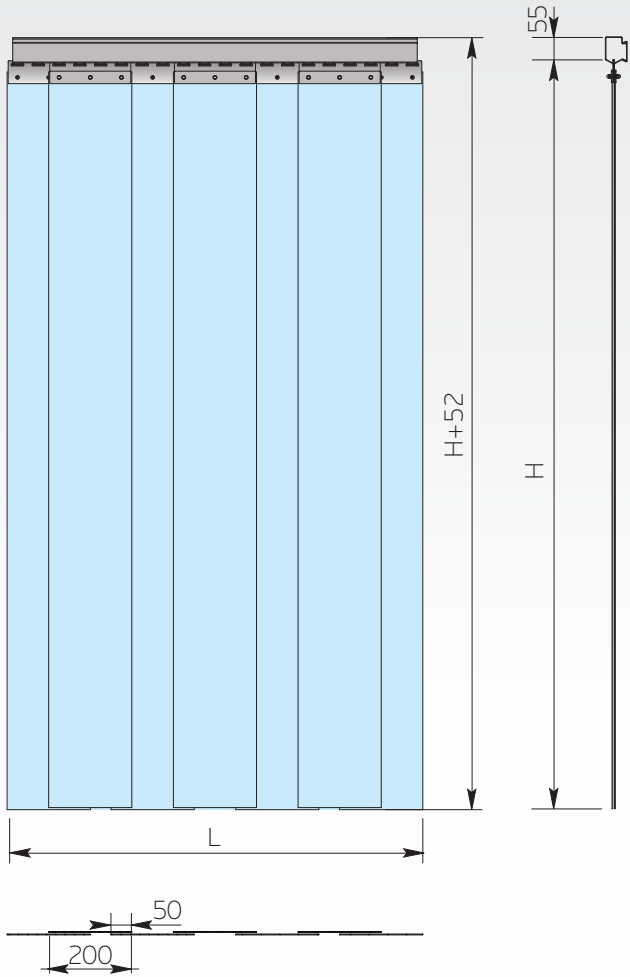
Le **chiusure a strisce in PVC trasparente**, sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa), durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse. Sono costituite da una robusta struttura di sostegno in profilato di acciaio inox aisi 304 e da strisce in PVC trasparente munite di attacco rapido oscillante sempre in acciaio inox.

Flexible strip closures in transparent PVC are suitable for creating separate spaces and in particular, as flexible barriers, for use near refrigerator doors to limit thermal dispersion or infiltration of hot air (and the consequent condensation) during the opening and closing of these doors. They consist of a sturdy load-bearing structure in AISI 304 stainless-steel profile sections and of transparent PVC strips with rapid rocking lock and release fitting in stainless steel.

Les **fermetures à bandes verticales en PVC transparent** sont aptes à la séparation des locaux et elles sont utilisées en particulier comme barrières flexibles en correspondance des portes frigorifiques pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée de l'air chaud (avec le risque de formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et de fermeture de ces portes. Elles sont constituées d'une structure de soutien solide en profil d'acier inox AISI 304 et de bandes verticales en PVC transparent munies d'attache rapide oscillante en acier inox aussi.

Die **Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen** sind zur Trennung von Räumen und insbesondere als flexible Barrieren der Kühlzellentüren geeignet, um thermische Verluste bzw. den Warmlufteintritt (und entsprechende Kondenswasserbildung) während des Öffnens und Schließens der Türen einzuschränken. Sie bestehen aus einer robusten Stützstruktur mit Profilen aus Aisi 304-Edelstahl und transparenten PVC-Streifen, die mit einem Pendelschnellanschluss aus Edelstahl ausgestattet sind.

- Le chiusure a strisce sono disponibili in 2 differenti versioni:
- 1. Mod. ST 200 x 2, costituite da strisce in PVC trasparente di mm 200 x 2 con sormonto 50 mm
 - 2. Mod. ST 300 x 3, costituite da strisce in PVC trasparente di mm 300 x 3 con sormonto 100 mm
- The strips are available in 2 different versions:
- 1. Mod. ST 200 x 2, consisting of transparent PVC strips measuring 200 x 2 mm with 50 mm overlap;
 - 2. Mod. ST 300 x 3, consisting of transparent PVC strips measuring 300 x 3 mm with 100 mm overlap
- Les fermetures à bandes verticales sont disponibles en 2 versions différentes :
- 1. Mod. ST 200 x 2, en bandes verticales en PVC transparent de mm 200 x 2 avec un recouvrement de 50 mm.
 - 2. Mod. ST 300 x 3, en bandes verticales en PVC transparent de mm 300 x 3 avec un recouvrement de 100 mm.
- Die Raumabschlüsse mit Pendeltürstreifen sind in 2 verschiedenen Ausführungen vorhanden:
- 1. Mod. ST 200 x 2 mit transparenten PVC-Streifen von 200 x 2 mm mit einer 50 mm-Überlappung;
 - 2. Mod. ST 300 x 3 mit transparenten PVC-Streifen von 300 x 3 mm mit einer 100 mm-Überlappung.



Dimensions mm

ST 200x2	ST 300x3
700x2000	
800x2000	
800x2100	
800x2200	
1000x2000	
1000x2100	
1000x2200	
1100x2000	
1100x2100	
1100x2200	
1200x2000	
1200x2100	
1200x2200	
1200x2400	
1300x2000	
1300x2100	
1300x2200	
1400x2000	
1400x2100	
1400x2200	1400x2200
1400x2400	1400x2400
1400x2500	1400x2500
1500x2400	1500x2400
1500x2500	1500x2500
1600x2000	1600x2000
1600x2400	1600x2400
2000x2500	2000x2500
2000x2800	2000x2800
2000x3000	2000x3000
	2000x3200
	2000x3600
	2500x2500
	2500x3000
	3000x3000

Chiusure a strisce in PVC trasparente
Flexible strip closures in transparent PVC
Fermetures à bandes verticales en PVC transparent
Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen



Le **chiusure a strisce in PVC trasparente**, sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa), durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse.
Sono costituite da una robusta struttura di sostegno in profilato di acciaio inox aisi 304 e da strisce in PVC trasparente munite di attacco rapido oscillante sempre in acciaio inox.

Flexible strip closures in transparent PVC are suitable for creating separate spaces and in particular, as flexible barriers, for use near refrigerator doors to limit thermal dispersion or infiltration of hot air (and the consequent condensation) during the opening and closing of these doors.
They consist of a sturdy load-bearing structure in AISI 304 stainless-steel profile sections and of transparent PVC strips with rapid rocking lock and release fitting in stainless steel.

Les **fermetures à bandes verticales en PVC transparent** sont aptes à la séparation des locaux et elles sont utilisées en particulier comme barrières flexibles en correspondance des portes frigorifiques pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée de l'air chaud (avec le risque de formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et de fermeture de ces portes.
Elles sont constituées d'une structure de soutien solide en profil d'acier inox AISI 304 et de bandes verticales en PVC transparent munies d'attache rapide oscillante en acier inox aussi.

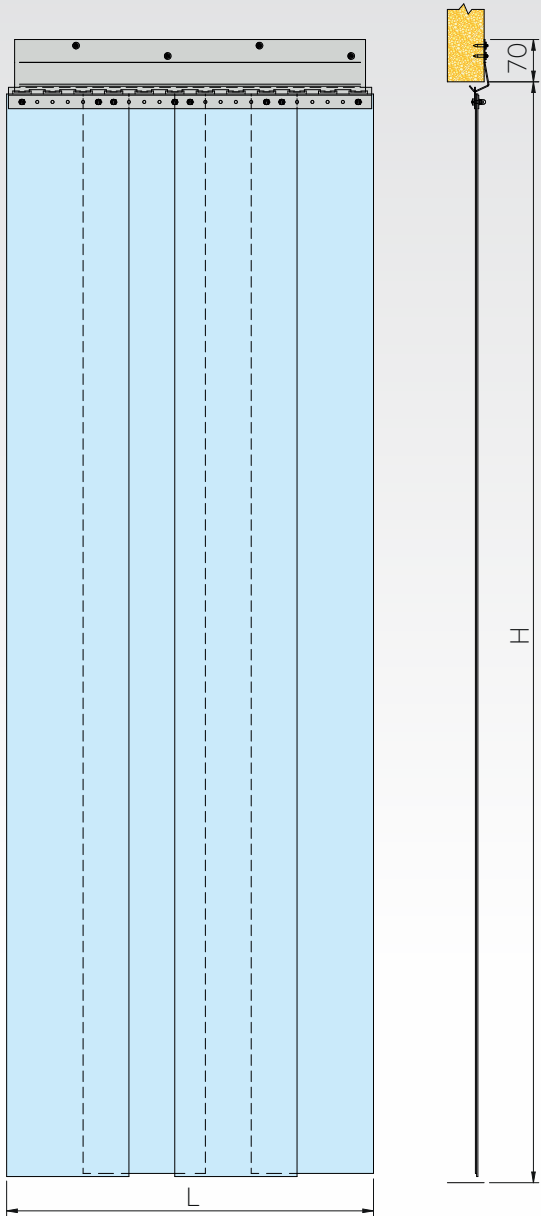
Die **Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen** sind zur Trennung von Räumen und insbesondere als flexible Barrieren der Kühlzellentüren geeignet, um thermische Verluste bzw. den Warmlufteintritt (und entsprechende Kondenswasserbildung) während des Öffnens und Schließens der Türen einzuschränken.
Sie bestehen aus einer robusten Stützstruktur mit Profilen aus Aisi 304-Edelstahl und transparenten PVC-Streifen, die mit einem Pendelschnellanschluss aus Edelstahl ausgestattet sind.

Mod. ST 200 x 2, costituita da strisce in PVC trasparente di mm 200 x 2 con sormonto 50 mm.

Mod. ST 200 x 2, consisting of transparent PVC strips measuring 200 x 2 mm with 50 mm overlap.

Mod. ST 200 x 2, en bandes verticales en PVC transparent de mm 200 x 2 avec un recouvrement de 50 mm.

Mod. ST 200 x 2 mit transparenten PVC-Streifen von 200 x 2 mm mit einer 50 mm-Überlappung.



Dimensions mm

ST 200x2
700x2000
800x2000
800x2100
800x2200
1000x2000
1000x2100
1000x2200
1100x2000
1100x2100
1100x2200
1200x2000
1200x2100
1200x2200
1200x2400
1300x2000
1300x2100
1300x2200
1400x2000
1400x2100
1400x2200
1400x2400
1400x2500
1500x2400
1500x2500
1600x2000
1600x2400
2000x2500
2000x2800
2000x3000

Tende a strisce coibentate
Insulated strip curtains
Rideaux à bandes isolées
Isolierende Streifenvorhänge



Le tende a strisce COIBENT Incold sono studiate per offrire un elevato isolamento termico e ridurre la dispersione di freddo durante le operazioni di carico\scarico nelle celle frigorifere. Sono composte da teli spalmati PVC con interposto un cuscinetto di materiale isolante. Le tende a strisce COIBENT Incold tornano subito in sede e non si appiccicano.

Facilità di montaggio, robustezza e bassa manutenzione le rendono una soluzione sempre consigliata sia per temperatura normale che per bassa temperatura. Il loro costo viene ammortizzato velocemente grazie al risparmio energetico.

Incold COIBENT strip curtains are designed to offer a high level of thermal insulation and reduce the dispersion of cold during the loading / unloading operations within cold stores. They consist of PVC coated sheets with a bearing made of insulating material placed in between. Incold COIBENT strip curtains immediately return to the original position and do not stick together.

Ease assembling, solidity and low maintenance making them a solution that is always recommended both for normal temperatures and low temperatures. Costs are quickly redeemed thanks to the energy savings.

Les rideaux à lanières COIBENT Incold sont conçus pour assurer une isolation thermique élevée et réduire la dispersion du froid lors des opérations de chargement/déchargement dans les entrepôts frigorifiques. Ils sont constitués de lanières recouvertes de PVC et avec une couche de matériau isolant interposée. Les rideaux à lanières COIBENT Incold reviennent immédiatement à leur place et ne collent pas.

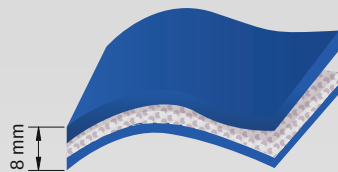
La facilité d'installation, la robustesse et l'entretien réduit en font une solution recommandée aussi bien pour les températures normales que les basses températures. Leur coût est rapidement amorti grâce aux économies d'énergie.

Die INCOLD COIBENT- STREIFENVORHÄNGE bieten höhere Wärmedämmung und reduzieren Kälteverluste beim Be- und Entladen von Kühlräumen. Sie bestehen aus PVC-beschichtetem Lamellenstreifen mit dazwischenliegendem Dämmmaterial. Die INCOLD COIBENT- Streifenvorhänge fallen sofort an dessen Position zurück und kleben nicht aneinander.

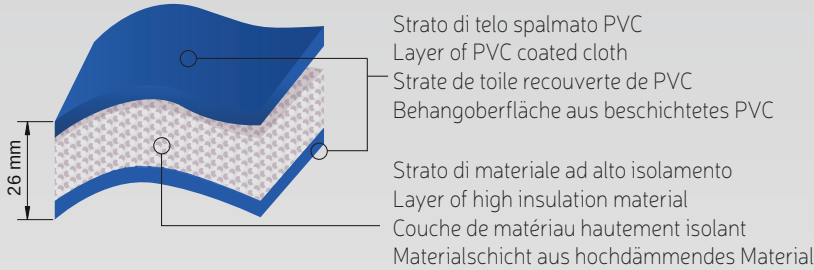
Die besondere Montage- und Wartungsfreundlichkeit sowie ihre Widerstandsfähigkeit machen die Streifenvorhänge vorteilhaft für den Einsatz im Kühl- und Tiefkühlbereich. Schnelle Amortisierung der Investition durch erhebliche Energieeinsparung.

2 models:

COIBENT 8



COIBENT 26



Le tende COIBENT Incold sono dotate di una sezione trasparente di dimensioni 120x500 mm su ciascuna striscia

Incold COIBENT curtains are fitted with a transparent section of 120x500 cm on each strip

Les tentes COIBENT Incold sont dotées d'une section transparente de 120x500 mm sur chaque lanière

Jedes Lamellenstreifen der COIBENT Incold Streifenvorhänge ist mit einem durchsichtigen Abschnitt von 120 x 500 mm versehen.



Risparmio energetico
Energy saving
Économie d'énergie
Energieeinsparend



Isolamento termico
Thermal insulation
Isolation thermique
Wärmedämmend



Riduzione della condensa
Reduction of condensation
Réduction de la buée
Vermeidung von Kondenswasser

Colori disponibili - Available colours
Couleurs disponibles - Erhältliche Farben:



RAL 9016



RAL 7035



RAL 5010



RAL 3002

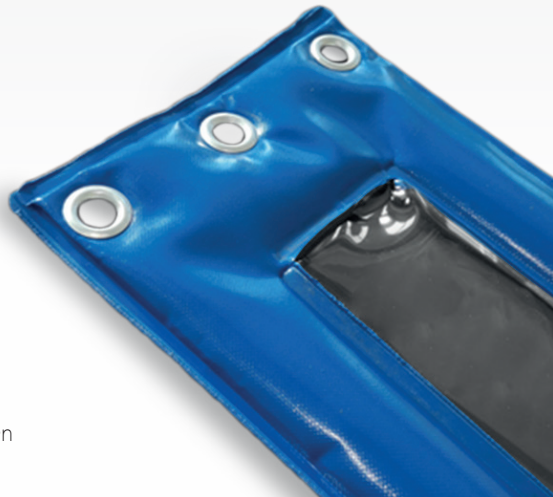


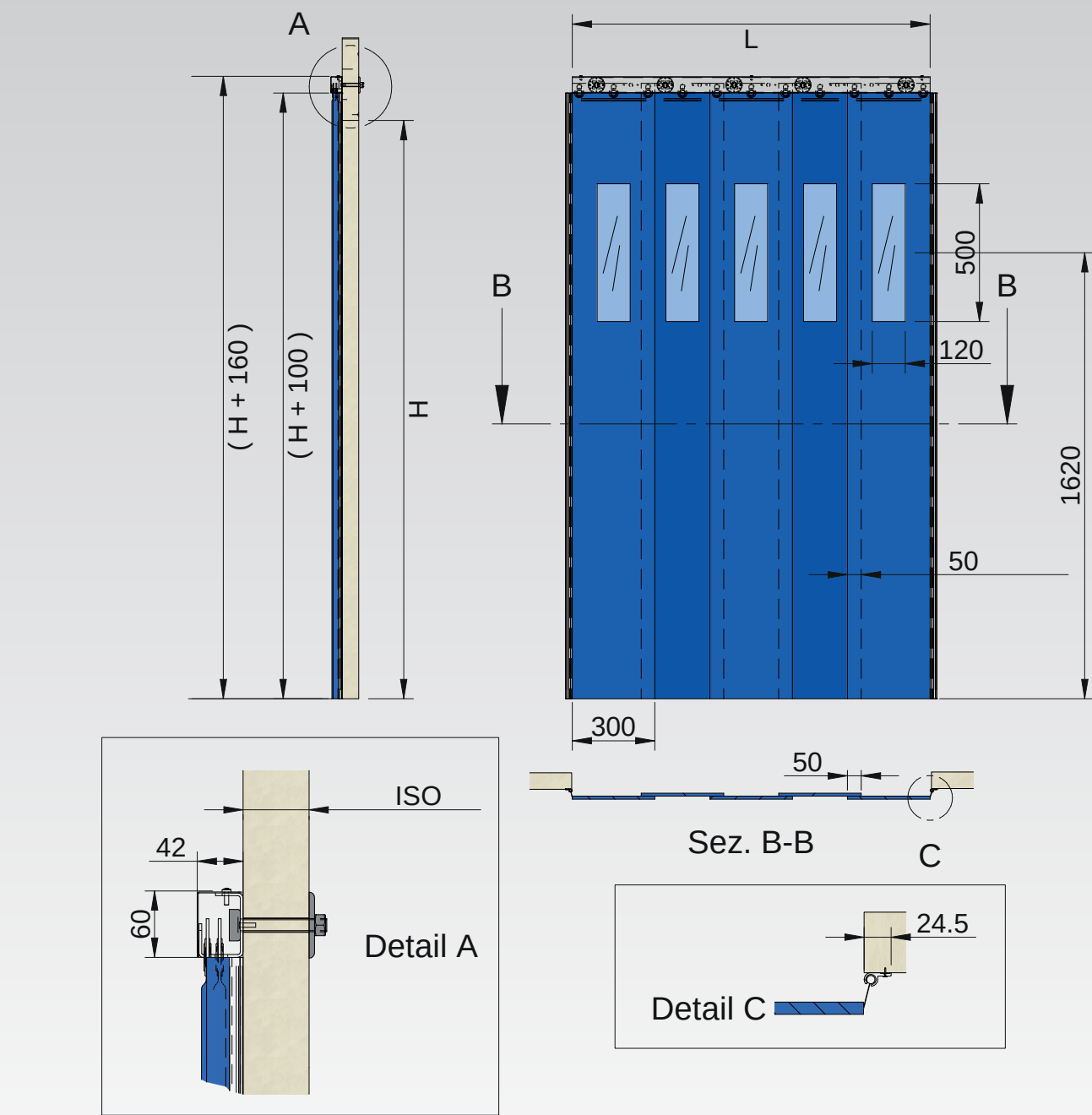
RAL 1021



RAL 9005

Altri colori disponibili su richiesta - Other colours available on request
D'autres couleurs sont disponibles à la demande - Andere auf Nachfrage erhältliche Farben





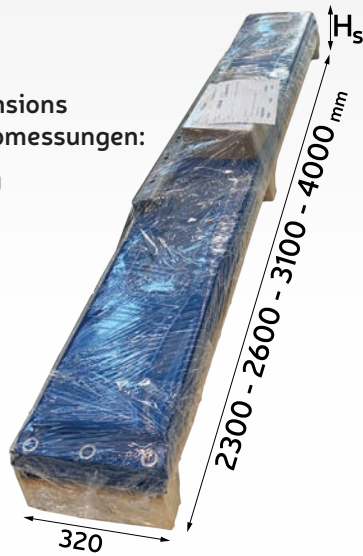
Dimensions mm

L \ H	H			n° strisce strips Nb. lanières Anzahl der Streifen
	2000	2200	2400	
1050	✓	✓	✓	4
1300	✓	✓	✓	5
1550	✓	✓	✓	6
...	✓	✓	✓	...
...	✓	✓	✓	...

Dimensioni imballo - Package dimensions
Dimensions emballage - Verpackungsabmessungen:

Peso - Weight - Poids - Gewicht: < 30 Kg

H_s: dipende dal n° di strisce
depends on the number of strips
dépend du nombre de lanières
abhängig von der Anzahl der Streifen

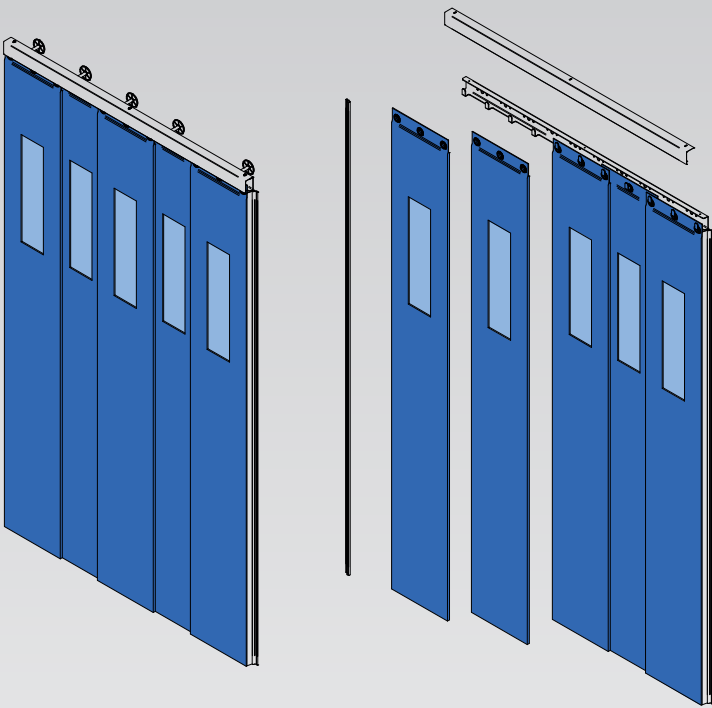


Fissaggio: (rif. part. C):
Le tende COIBENT Incold sono fissate nella parte superiore su una **cremagliera a pettine in acciaio inox, e lateralmente** (entrambi i lati) con un **profilo in alluminio a tutta altezza** per garantire la tenuta termica.
Le strisce sono larghe 300 mm e si sovrappongono di 5 cm.

Securing: (ref. detail C)
Incold COIBENT curtains are secured onto the upper part on a **stainless steel finger rack, and laterally** (both sides) with a **full height aluminium section** to guarantee the thermal seal.
The strips are 300 mm wide and overlap by 5 cm.

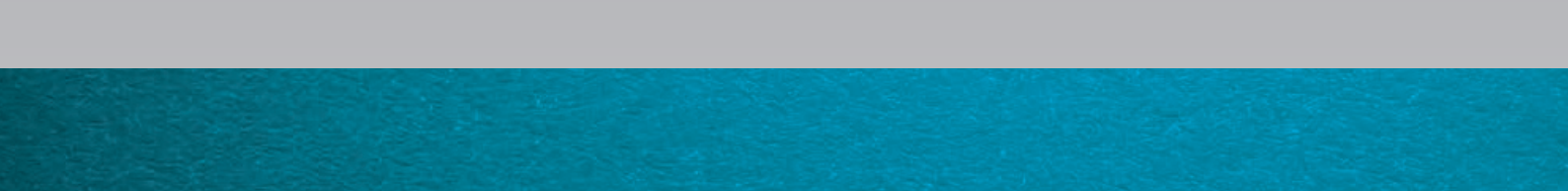
Fixation (réf. part. C) :
Les rideaux COIBENT Incold sont fixés dans leur partie supérieure à une **crémaillère en peigne en acier inoxydable et latéralement** (des deux côtés) sur un **profilé en aluminium sur toute la hauteur** pour assurer l'étanchéité thermique.
Les lanières ont une largeur de 300 mm et se superposent sur 5 cm.

Befestigung: (Bezug Teil C):
Die COIBENT Incold Streifenvorhänge werden an der Oberseite an eine aus **Edelstahlbefestigungsschiene** befestigt, **seitlich** (beidseitig) **wird ein Alu-Profil über die gesamte Höhe angebracht**, hierdurch wird die Dämmung gewährleistet.
Die Streifen sind 300 mm breit und überlappen sich um 5 cm.



Applicazione - Application - Application - Anwendung:





INCOLD S.p.A.

Via Grandi 1, 45100 Rovigo, Italy
incold.it | incoldactive.it

